

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號九八〇九壹第
毫伍幣港售零份每

三(一) 第三平台係分山麓之登陸面即此面因民衆

司公限有報日僑華印承及行發

張大五紙出日今

休維峯理司總

總社地址：香港荷李活道壹壹號

下地號七九四街海上：處事鮮角旺
下地號七二壹街華漢角北：處事鮮角

電話 總社H 229081 中國H 231631
北角H 640693 旺角K 840743

樓三號四十二段三路北山申北台銷
號六七九九二九五……話電處

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

100

一 民 手

香港德輔道西，
屈地街，大道西
三面大單邊

創業中心

雄峙西環推傑構・創業興家億萬年

第一期住宅單位即日開始發售

高尚住宅

戶戶三面單邊・來路鋁質窗門
廳房柚木地板・全套顏色潔具

旺盛商場

兩層六萬餘呎・自動電梯貫通
中央冷氣系統・大小單位出租

最佳設備

外牆顏色紙皮石・裝新型電熱水器
設防盜閉路電視・獨立電子對講機

特點

三樓設停車場・廣達三萬餘呎
地鐵已留車站・在本大廈低層

首期一成・12年分期
建築期內・不計利息

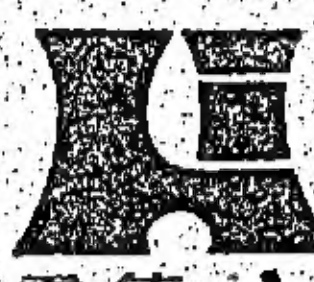
示範單位及售樓處：

干諾道西168號豐盛大廈二樓(假日照常)

電話：五・四七一四二五・四七一四四〇

五・四七二三五八

發展商



廖創興企業有限公司

德輔道中24號廖創興銀行大廈
電話：五・二六五三五一

999
年期

九五折優待



美西南部遭熱浪襲擊

七州死亡人數 至少一零六人

氣象局預料熱浪將持續十天

【本報訊】美國西南部地區，正遭受罕見的熱浪襲擊，據初步統計，在加利福尼亞、內華達、亞利桑那、新墨西哥、德華斯、猶他及科羅拉多等七個州，已有至少一百零六人因熱浪死亡。氣象局預料，這場熱浪將持續十天，最高溫度將達到華氏一百一十度。

氣象局表示，這場熱浪是由於一個高壓系統在西南部地區停留所致。該系統將使該地區的天氣持續乾燥，並伴隨著強風。氣象局呼籲民眾在戶外活動時應注意避暑，並提醒老人及病人應留在室內，並注意補充水分。

崔圭夏率先履行

交出所收受禮物

閱覽接受金鐘獎辭職

【中央社漢城五日電】韓國總統崔圭夏，已於今日正式履行其職責，並交出其所收受之禮物。崔總統在履行職責時，曾向各界人士致詞，表示將竭盡全力，為國家之繁榮與發展而努力。

教宗在巴西

受熱烈歡迎

【路透社聖保羅五日電】教宗保羅六世，於今日抵達巴西，受到當地民眾之熱烈歡迎。教宗在抵達機場時，曾向民眾揮手致意，並表示將盡力為巴西之和平與繁榮而努力。

金大中「韓民統」組織

總部設在日本

【中央社東京五日電】由金大中領導之「韓民統」組織，其總部已於今日在日本正式成立。該組織之成立，旨在促進韓國之民主化與統一。

從事叛國活動

【中央社漢城五日電】韓國政府今日宣佈，將對從事叛國活動之人士進行嚴懲。政府表示，任何企圖破壞國家統一與安全之行為，都將受到法律之制裁。

象現怪村農慶印

田量水牛發生村民

【中央社新德里五日電】印度農民今日慶祝豐收，並舉行各種慶祝活動。農民們表示，今年之收成非常豐碩，這將有助於改善農民之生活。

聲華 華大新 華豪

3-617169 3-841199 5-762372

後天盛大獻映

歐洲公司發行一部表現勇氣電影
為理想奮鬥。為目標生存



大鬧天宮

評好獲大
開關百破輕
百萬2直撲



蘇珊安絲柏

主演：蘇珊安絲柏
導演：詹姆斯·瓦特



舉行簽名運動

表誠支持政府

將在美國三大日報刊廣告
駁斥少數人散佈不實謠言



富豐性樂娛

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔



成龍

主演：成龍
導演：羅傑·摩尔



美國大批軍火

續運增援泰國

泰國總理在日與華國鋒會談



破軍

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔



宮麗碧

主演：宮麗碧
導演：羅傑·摩尔



精武門

主演：李小龙
導演：羅傑·摩尔



世界自由搏擊大賽

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔



殉記情

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔




佳世亂

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔



妻國法丈國美

主演：羅傑·摩尔
導演：羅傑·摩尔



宮麗碧

主演：宮麗碧
導演：羅傑·摩尔



本港新聞

奪命一傷人

宗三後先日昨外意業工 傷一死一釀件事電觸宗兩盤地

人工盤地傷擊降天從枝鐵網一

【本報訊】新九龍外意業工昨日發生一宗意外，一名工人在地盤工作時，被一鐵網從天而降，擊中頭部，當場死亡。另一名工人亦受傷，送院救治。意外發生在下午三時許，地點位於新九龍外意業工地盤。當時，一名工人正在地盤工作，突然，一鐵網從天而降，擊中其頭部，當場死亡。另一名工人亦受傷，送院救治。意外發生在下午三時許，地點位於新九龍外意業工地盤。當時，一名工人正在地盤工作，突然，一鐵網從天而降，擊中其頭部，當場死亡。另一名工人亦受傷，送院救治。

偷運人蛇出師不利

一艘漁船被警截獲 船上起出十六人蛇扣留兩蛇頭

【本報訊】香港海關昨日在青洲附近，截獲一艘漁船，船上藏有十六名偷渡客及兩條人蛇。船主及兩名蛇頭已被捕，並被控以非法入境及藏匿人蛇等罪名。船主及兩名蛇頭已被捕，並被控以非法入境及藏匿人蛇等罪名。

吉普車突四輪朝天

兩人被困車廂之內 消防員到場動用鐵鉗救出兩人

【本報訊】香港消防處昨日接獲報稱，在灣仔區發生一宗意外，一輛吉普車突然四輪朝天，車上兩人被困車廂之內。消防員到場後，動用鐵鉗將兩人救出。兩人受傷，送院救治。

上水塑膠廠發薪日

四名劫匪持刀出糧 掠去六千元乘自備汽車逃去無踪

【本報訊】上水塑膠廠昨日發生一宗搶劫案，四名劫匪持刀闖入廠內，掠去六千元現金，並乘自備汽車逃去無踪。警方接報後，正全力追緝中。

裁定死於合法被殺

歹徒行劫富商聯誼會中槍斃命 陪審員建議警察多作射擊練習

【本報訊】一名在富商聯誼會中槍斃命的歹徒，昨日被法庭裁定死於合法被殺。陪審員在審訊後，建議警察多作射擊練習，以應付類似情況。陪審員在審訊後，建議警察多作射擊練習，以應付類似情況。

何賢柯正平七人

經港飛葡京訪問 何賢謂純屬旅行性質

【本報訊】何賢、柯正平等七人，昨日由香港飛往葡萄牙，進行訪問。何賢表示，此行純屬旅行性質，並無其他目的。

全新旺舖

深水埗九江街141號 闊：19呎深：70呎 原裝石屎間樓共2500呎 鄰近中式酒家地旺人眾 最宜飲食業 售220萬 12-421211 12-407556

本公司現有新舖出售，位於深水埗九江街141號，面積2500呎，適合飲食業。有意者請洽：12-421211 或 12-407556。

聲明啟事

本公司現有新舖出售，位於深水埗九江街141號，面積2500呎，適合飲食業。有意者請洽：12-421211 或 12-407556。

伍卓琪
內兒婦科
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即亞細亞大廈對面）
電話：七三〇六五七

青衣島 (青衣大橋海旁) 單邊向海 永無遮阻

青衣工業中心

第一座

地盤電話：12-455842 (12-456231)

每單位面積由四仟餘呎起 特價八折每呎195元起

- 地點適中，近葵涌貨碼頭。
- 交通便利，道路運輸四通八達。
- 鄰近屋邨，工源不虞缺乏。
- 外牆全部玻璃紙皮石，厚料鋁水窗。
- 伙伙車道，廠內光線充足，園則設計新穎。
- 車位充足，貨車直泊電梯口，卸卸便。
- 大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業。

怡基置業有限公司 益新置業有限公司 金大發展有限公司

富基大廈

石塘咀日里7-13號 南里18-20號

旺舖連閣鄰近街市 華麗洋樓 靜中帶旺 環境幽雅 交通方便 全部鋁窗 柚木地板 浴室廚房 磁瓦到頂 新式櫥櫃 暗線電燈 防盜系統 電視總線 設備齊全 平通港九 旺舖連閣定價 每呎約六百元

洽購處：六基有限公司 城記有限公司

天和樓

香港、大道西、146-148號

設計新、特級料 交通便、年長長

- 兩層高、間格實用、優雅花槽
- 頂樓連私家天台、有私家樓梯上
- 外牆鋪紙皮石、窗櫺、柚木地板
- 顏色潔白、煤氣熱水爐、入牆線
- 防盜對講機及攝影機、電視天線

旺舖：926呎連閣共1687呎 住宅：實價由...\$252,700起 平分期、自居保值佳選

周生生地產有限公司 九龍彌敦道229號 周生生大廈 電話：3-7210111 地盤電話：5-47304 (每日開辦)

聘請布廠人材

英商某大布廠聘請熟練縫紉機技師多名，工資優厚，有意者請親往面談，地址：香港德輔道中三二四號洽。

香港聯合船塢有限公司

徵聘電單車信差 應徵者須年滿十八歲，持有香港電單車執照，並持有香港商業總會會員證，負責運送郵件，待遇優厚，有意者請親往面談，地址：九龍紅磡香港聯合船塢有限公司。

誠聘中六程度

經驗豐富初中程度校務助理須為基督教徒，請親往面談，地址：九龍紅磡香港聯合船塢有限公司。

善用假期 進修英語

暑期英語課程 由八月一日起至八月二十九日 由八月三十日起至九月二十九日 由十月一日起至十月二十九日 由十一月一日起至十一月二十九日 由十二月一日起至十二月二十九日 上午九時至下午七時 地址：軒尼詩道二五五號 電話：七三三八八六

The British Council 英國文化協會

美加東岸

(兼遊南部)

暢遊：三藩市 阿蘭杜 狄士尼世界 華盛頓 紐約 滿地可 多倫多 尼加拉瀑布

全程十四天

第67團：七月十九日至八月一日

第70團：八月九日至八月廿二日

\$13,000 (代售特價機票)

電話：5-251974 5-246379

啓事

本公司自一九八〇年七月七日起，改用新的電話號碼，敬希垂注。

電話號碼總機：5-754391-9

電傳號碼：61231-HYCOP HX

電報掛號：HYCOMP或6678

華遠公司敬啓

印刷界 注意

由日本技師在場示範 (七月四日至七月六日) (星期五至星期日) 最新創作 樂意 一機三用

JROC

定於七月四日至七月六日 (星期五至星期日) 由上午十時至下午六時在本公司門市部示範 (地址：北角永興街10-16號田華閣地下B) 歡迎各界人士到場參觀指教

大鵬印刷有限公司 電話：246875 246922

本港新聞

港府大感猶豫 隧道出口更交通問題

是否准予加建一層 三個月內決定 積極研究長遠解決善法

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。



圖為海底隧道出口交通情況，因出口狹窄，造成交通阻塞。

東西兩區建橋 才是長遠善法

才是長遠善法

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。



圖為海底隧道出口交通情況，因出口狹窄，造成交通阻塞。

香港一週大事

一九八〇年六月廿九日至七月五日

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。

衛生督察上星期五復工

衛生督察上星期五復工

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。

對衛生督察實施停薪留職

對衛生督察實施停薪留職

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。

本報今日隨報附送「彩色華僑」

不另收費仍售伍毫

【本報訊】港府大感猶豫，是否准予加建一層，三個月內決定。積極研究長遠解決善法。

小評 禁止狩獵雙重目的 駕駛教師將向運輸署要求改善駕駛考試 室內駕駛快排期有欠公平 增開考驗中心縮短考車排期

麗確相機 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎 *由七月一日至七月三十一日止* 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元 贈送抽獎券一張，多刊多送

中國玉刻古瓷介紹 高雅精緻 品種繁多 新到高達115公分 玉觀音 神態慈祥，雕工精湛 歡迎參觀 大華國貨 香港大道中九十二號 電話：5-241051-6

本港新聞

增仍益收農漁

員會餘萬二有港本社作合際國
產生作農良改獲漁增術技流交
業作化學科械機採已民農港本

【本報訊】漁業發展局局長李卓人昨日表示，一九九一年漁業生產額仍將增加，預計可達二億二千萬元。他指出，漁民已廣泛採用先進機械及化學肥料，使漁獲量顯著增加。此外，漁民亦積極改良漁具，提高捕撈效率。李卓人強調，漁業發展局將繼續支持漁民，促進漁業可持續發展。

工商業迅速發展婦女工作日多

政府資助幼兒中心
今年逾三千二百萬

二十三年前總額僅為一萬餘元

【本報訊】政府資助幼兒中心的工作日數，在過去二十三年間，由每年僅一萬餘日，急增至今年逾三千二百萬日。這項數據顯示，政府對幼兒教育的重視程度不斷提高。目前，政府資助的幼兒中心已遍布全港，為數以萬計的幼兒提供教育機會。此外，政府亦不斷增加對幼兒中心的資助，以確保其運作順利。

在職青年健康康樂營

署理按察司主持開幕

【本報訊】署理按察司昨日主持開幕典禮，為在職青年健康康樂營。該營旨在提高在職青年的健康意識，並提供康樂活動。營期為期兩週，內容包括體能訓練、健康講座及各項康樂活動。署理按察司在致辭時表示，政府希望透過此類活動，鼓勵在職青年關注自身健康，並在工作與生活間取得平衡。

染肺積塵病獲賠償

何世柱稱十分合理

【本報訊】一名染患肺積塵病的男子，在經過長期的法律訴訟後，終於獲得法院判賠。該名男子表示，他對賠償金額感到十分合理。法院在判決中指出，被告在生產過程中，未能採取足夠的防護措施，導致原告染病。法院最終判被告賠償原告醫療費、精神損失費等共計數十萬元。

何世柱稱十分合理

【本報訊】何世柱在法庭上表示，他對法院的判決感到十分滿意。他指出，法院的判決不僅維護了他的合法權益，也對其他類似案件具有參考意義。何世柱表示，他將繼續關注相關行業的安全問題，並呼籲政府加強對勞工的保護。

九龍城通往尖沙咀
車輛整日暢行無阻

【本報訊】九龍城通往尖沙咀的道路，在經過一段時間的封閉後，現已全面恢復暢通。警方表示，封閉期間，該路段發生了多宗交通意外，導致交通大塞。目前，該路段的交通情況良好，車輛可暢行無阻。警方提醒駕駛人士，在行駛過程中應保持警惕，並遵守交通規則。

學校車商聯營大巴
解決學童交通問題

【本報訊】學校車商聯營大巴，已開始在部分學校路段行駛，以解決學童的交通問題。該項服務旨在為學童提供安全、準時的交通服務，並減輕家長的負擔。目前，聯營大巴已覆蓋多間小學及中學，受到家長及學童的歡迎。校方表示，該項服務將繼續擴大，以惠及更多學童。

馬松松籃球邀請賽

【本報訊】馬松松籃球邀請賽，將於近日在本地舉行。該項比賽旨在推廣籃球運動，並提高本地籃球水平。參賽隊伍包括多支本地球隊及外地來賓隊。主辦單位表示，希望透過此項比賽，激發球員的鬥志，並促進籃球文化的交流。

暑期青年活動

【本報訊】暑期青年活動，將於近日展開。該項活動旨在為青少年提供豐富的暑期生活，並促進他們的成長與發展。活動內容包括體育比賽、文化講座、志願服務等。主辦單位表示，希望透過此項活動，讓青少年在暑假期間充實自我，並為社會貢獻力量。

六合彩頭獎無人中

【本報訊】六合彩頭獎，在昨晚的開彩中無人中獎。根據規則，頭獎獎金將滾入下期。此外，二獎及三獎亦有中獎者。中獎號碼如下：頭獎：123456；二獎：789012；三獎：345678。主辦單位表示，頭獎獎金將非常豐厚，預計可達數十萬元。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

司馬長風追悼會

【本報訊】司馬長風追悼會，將於近日在本地舉行。該項追悼會旨在緬懷司馬長風先生的生平事蹟，並告慰其家人。追悼會將邀請多位嘉賓出席，並播放司馬長風先生的生平紀錄片。主辦單位表示，希望透過此項追悼會，讓更多人了解司馬長風先生的貢獻。

先慈曹母舒菊英夫人 於主曆一九八九年六月廿九日下午四時四十分在港中分科醫院息勞

【本報訊】先慈曹母舒菊英夫人，於主曆一九八九年六月廿九日下午四時四十分在港中分科醫院息勞。夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。追悼會將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

先夫李碩棠府君 主懷安於昨日在香港殯儀館出殯

【本報訊】先夫李碩棠府君，主懷安於昨日在香港殯儀館出殯。府君一生為人正直，勤儉持家，深受家人愛戴。追悼會將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

先夫李碩棠府君 主懷安於昨日在香港殯儀館出殯

【本報訊】先夫李碩棠府君，主懷安於昨日在香港殯儀館出殯。府君一生為人正直，勤儉持家，深受家人愛戴。追悼會將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

先慈曹母舒菊英夫人 於主曆一九八九年六月廿九日下午四時四十分在港中分科醫院息勞

【本報訊】先慈曹母舒菊英夫人，於主曆一九八九年六月廿九日下午四時四十分在港中分科醫院息勞。夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。追悼會將於近日舉行，屆時歡迎親友參加。

謝

【本報訊】謝，對各界人士的支持表示衷心感謝。他指出，各界人士的支持是推動工作順利開展的關鍵。謝表示，他將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

[illegible]



中國教育

留英費用劇增專上學聯主張 設立貸款助學制度 協助港生海外升學

分向港府及英政府致送備忘錄提建議

【本報訊】留英學生聯合會，為協助港生海外升學，並減輕其經濟負擔，特向港府及英政府致送備忘錄，建議設立貸款助學制度。該會表示，目前港生留英費用劇增，已達至難以負擔的地步，建議政府設立貸款助學制度，以協助港生海外升學。

加強中文中學英文水平 追上社會要求升讀大學

培道畢業生院長譚清力申

【本報訊】培道中學畢業生院長譚清力，日前在培道中學舉行畢業典禮時，強調中文中學應加強英文水平，以追上社會要求升讀大學。譚院長表示，中文中學應加強英文水平，以追上社會要求升讀大學。

農產品獎學基金 海外僑胞踴躍捐輸

在港或海外進修均可課程

【本報訊】農產品獎學基金，日前在港或海外進修均可課程。該基金旨在鼓勵海外僑胞踴躍捐輸，以支持農產品的發展。

點心集

我不欣賞之三

【本報訊】我不欣賞之三。本文探討了社會對某些行為的不欣賞，並呼籲社會各界共同努力，營造一個和諧的社會環境。

中國語文信箱

讀者談簡體字

【本報訊】讀者談簡體字。本文收集了讀者對簡體字的看法，包括對簡體字推廣的利弊分析，以及對傳統文化的看法。

明年高等程度會考 規則課程專輯出版

資格未符者按個別情形考慮

【本報訊】明年高等程度會考規則課程專輯出版。該專輯將為考生提供有關會考規則和課程的詳細信息，以幫助他們更好地準備考試。

「理工透視」 理工學生七月開學

理工學生七月開學

【本報訊】理工學生七月開學。本文介紹了理工學院的教學計劃和學生生活情況，並呼籲社會各界支持理工教育。

誠信勤樸校訓要義

香港仔街坊會方樹泉小學畢業

【本報訊】誠信勤樸校訓要義。本文探討了誠信勤樸校訓的意義和價值，並呼籲學生和老師共同努力，踐行校訓。

公教童軍協會 修浪茄天主堂 歡迎童軍服務

歡迎童軍服務

【本報訊】公教童軍協會修浪茄天主堂歡迎童軍服務。該協會將為童軍提供各種服務和支持，以促進童軍事業的發展。

歡樂兒童的小天地

中外兒童畫展巡迴

【本報訊】歡樂兒童的小天地。本文介紹了中外兒童畫展巡迴活動，並呼籲家長和老師支持兒童的藝術創作。

讀者談簡體字

讀者談簡體字

【本報訊】讀者談簡體字。本文收集了讀者對簡體字的看法，包括對簡體字推廣的利弊分析，以及對傳統文化的看法。

點心集

我不欣賞之三

【本報訊】我不欣賞之三。本文探討了社會對某些行為的不欣賞，並呼籲社會各界共同努力，營造一個和諧的社會環境。

點心集

我不欣賞之三

【本報訊】我不欣賞之三。本文探討了社會對某些行為的不欣賞，並呼籲社會各界共同努力，營造一個和諧的社會環境。

聖約翰男女英文書院

香港銅鑼灣太古城
第二期招生通告

招生班級：中一至中三上午班、中四、中五上午班、文、理、商科各班

考試日期：七月十九日上午九時

報名日期：七月二日開始，每日上午九時至十二時半，下午二時至五時，星期六下午及例假暫停

校址：士嘉堡道16-26號（近馬頭涌道與士嘉堡道交界）

電話：K-7415494 K-7415470

校長：莫德光

南南學院

文、商、音樂、藝術、社會、秘書學系

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

真理英文中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：歐陽學

香港三育中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：楊健生

聖德肋撒書院

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

聖保羅英文夜中學

招生

校址：香港政府認可地點

校長：黃國文

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號



溫布頓網球女單打決賽

古拉崗再揚威 挫艾華特稱后

麥恩萊擊敗干納斯與波格爭霸

【本報訊】溫布頓網球賽女單決賽，於昨日（廿四日）下午三時在溫布頓網球場舉行。由美國名將古拉崗對陣澳洲名將艾華特。古拉崗在比賽中表現出色，以二比〇的比分擊敗艾華特，奪得冠軍。古拉崗在比賽中展現了強大的發球和底線技術，而艾華特則在比賽中顯得有些疲憊。古拉崗在比賽中多次發球得分，並在關鍵時刻發揮出色，最終以二比〇的比分擊敗艾華特，奪得冠軍。

七月四日比賽成績

女子單打（決賽）

古拉崗（美）勝艾華特（美）六比一、七比六

男子單打（決賽）

麥恩萊（美）勝干納斯（美）六比三、三比六、六比三、六比四

男子雙打（決賽）

波格（美）勝干納斯（美）六比三、七比六

女子雙打（決賽）

古拉崗（美）勝艾華特（美）六比三、七比六



港澳羽總執委聯誼

昨夜舉行友誼比賽

【本報訊】香港和澳門羽毛球總會聯合執委會，於昨日（廿四日）晚上在九龍大球場舉行友誼比賽。比賽吸引了眾多羽毛球愛好者參加，場面熱鬧。比賽項目包括男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打。比賽結果如下：

兩屆歐洲足球先生返娘家

碧根鮑華加盟 西德勁旅漢堡

年薪廿萬馬克美金六十五萬

【本報訊】兩屆歐洲足球先生碧根鮑華，於昨日（廿四日）正式加盟西德勁旅漢堡。碧根鮑華在漢堡的年薪為廿萬馬克，相當於美金六十五萬。碧根鮑華在漢堡的加盟，無疑是漢堡隊的一大強援。碧根鮑華在漢堡的加盟，無疑是漢堡隊的一大強援。碧根鮑華在漢堡的加盟，無疑是漢堡隊的一大強援。



亞洲排球會議通過

香港辦世界盃預賽

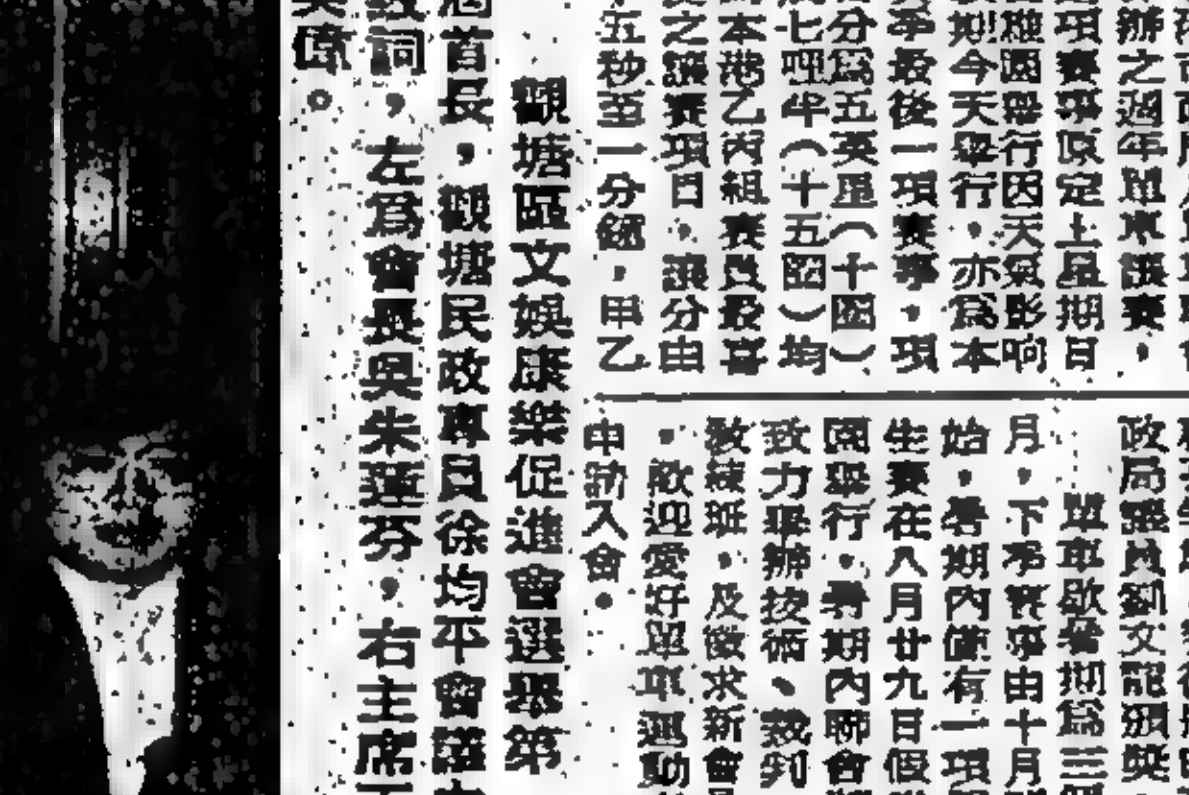
【本報訊】亞洲排球會議，於昨日（廿四日）在東京舉行。會議通過了在香港舉辦世界盃排球賽預賽的決定。會議還討論了亞洲排球賽事的發展和推廣。會議決定，世界盃排球賽預賽將於明年在香港舉行。會議還討論了亞洲排球賽事的發展和推廣。會議決定，世界盃排球賽預賽將於明年在香港舉行。



美國選手改寫

中欄世界紀錄

【本報訊】美國選手在昨日（廿四日）的比賽中，改寫了中欄世界紀錄。美國選手在比賽中展現了強大的實力，最終以二比〇的比分擊敗對手，奪得冠軍。美國選手在比賽中展現了強大的實力，最終以二比〇的比分擊敗對手，奪得冠軍。美國選手在比賽中展現了強大的實力，最終以二比〇的比分擊敗對手，奪得冠軍。



週年單車讓賽

今年維園舉行

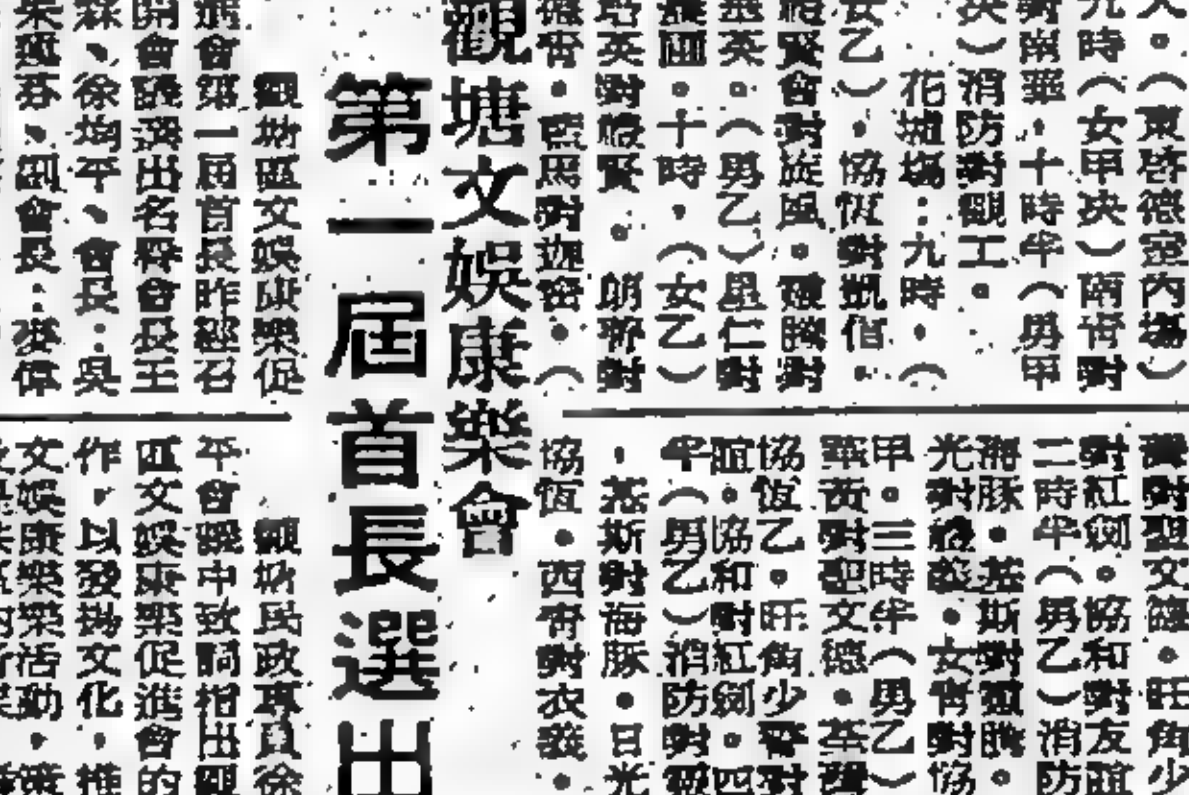
【本報訊】週年單車讓賽，將於今年（廿四日）在維多利亞公園舉行。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多單車愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多單車愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多單車愛好者參加。



今續演三場

夏令盃足球賽

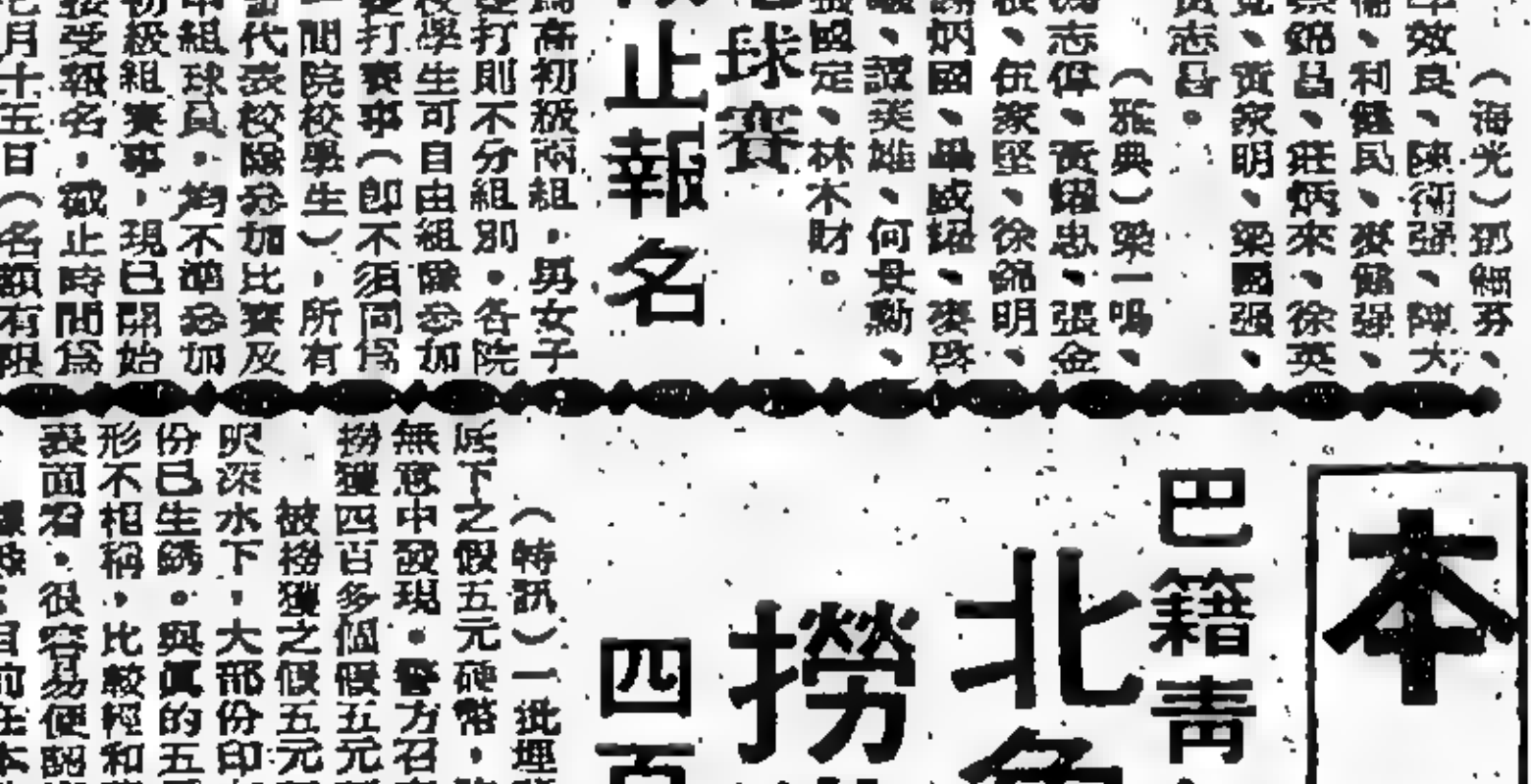
【本報訊】夏令盃足球賽，將於今日（廿四日）繼續舉行三場比賽。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多足球愛好者參加。



今日秩序豐富

公開排球錦標賽

【本報訊】公開排球錦標賽，將於今日（廿四日）舉行。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。



今日秩序豐富

公開排球錦標賽

【本報訊】公開排球錦標賽，將於今日（廿四日）舉行。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多排球愛好者參加。



15屆圖書文具展

新書新產品眾多

【本報訊】第十五屆圖書文具展，將於今日（廿四日）舉行。這項展覽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多圖書文具愛好者參加。這項展覽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多圖書文具愛好者參加。這項展覽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多圖書文具愛好者參加。



北角公眾碼頭水底

撈獲大批五元偽幣

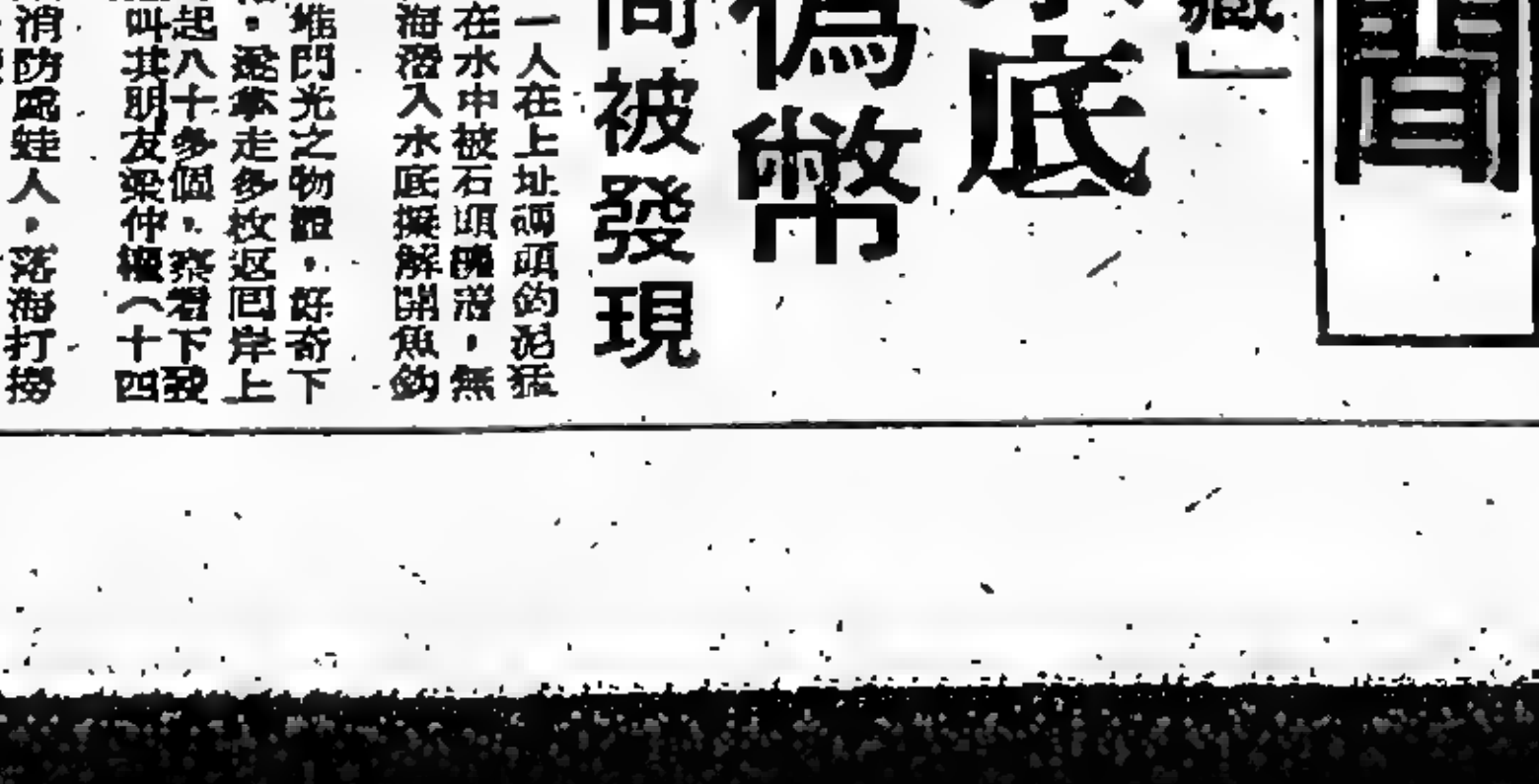
【本報訊】北角公眾碼頭水底，昨日（廿四日）撈獲大批五元偽幣。警方在現場發現了數十枚五元偽幣，並將其全部撈起。警方在現場發現了數十枚五元偽幣，並將其全部撈起。警方在現場發現了數十枚五元偽幣，並將其全部撈起。



華泳聯會

八日祝捷

【本報訊】華泳聯會，將於今日（廿四日）舉行祝捷活動。這項活動是華泳聯會一年一度的盛事，吸引了眾多游泳愛好者參加。這項活動是華泳聯會一年一度的盛事，吸引了眾多游泳愛好者參加。這項活動是華泳聯會一年一度的盛事，吸引了眾多游泳愛好者參加。



台灣黎明工專籃球隊

來港作賽訪問本報

【本報訊】台灣黎明工專籃球隊，將於今日（廿四日）來港作賽。這項比賽是台灣黎明工專籃球隊來港訪問的一部分。這項比賽是台灣黎明工專籃球隊來港訪問的一部分。這項比賽是台灣黎明工專籃球隊來港訪問的一部分。



防癆治療

請到港防癆中心

【本報訊】防癆治療，請到港防癆中心。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。



籃球會中大合辦

高級籃球攻擊班

【本報訊】籃球會和中大合辦高級籃球攻擊班。這項課程是籃球會和中大合辦的，旨在提高籃球愛好者的技術水平。這項課程是籃球會和中大合辦的，旨在提高籃球愛好者的技術水平。這項課程是籃球會和中大合辦的，旨在提高籃球愛好者的技術水平。



新伊館昨首次啓用

男女乒乓球主

【本報訊】新伊館昨日（廿四日）首次啓用。這項設施是香港政府設立的，旨在為市民提供一個良好的運動場所。這項設施是香港政府設立的，旨在為市民提供一個良好的運動場所。這項設施是香港政府設立的，旨在為市民提供一個良好的運動場所。



婦女盃羽球賽

八月初舉行

【本報訊】婦女盃羽球賽，將於八月初舉行。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多羽毛球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多羽毛球愛好者參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多羽毛球愛好者參加。



八月廿日截止報名

八月廿日截止報名

【本報訊】八月廿日截止報名。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多運動員參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多運動員參加。這項比賽是香港一年一度的盛事，吸引了眾多運動員參加。



防癆治療

請到港防癆中心

【本報訊】防癆治療，請到港防癆中心。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。港防癆中心是香港政府設立的專門治療癆病的機構。

羊毛衫輸美訂單逐漸完成交貨

八月後將會減緩

西德訂單雖排至九月，但美國及日本訂單很少，廠商對九月初開始的一個接單階段未敢樂觀。入道維維毛衫上半年輸美不振，配額調價每打降至十元，比年初降了四十元，若與羊毛衫配額每打二百一十元比較，相差更遠。

(特訊)本港毛衫業目前仍處於低潮，因美、日、西德等國訂單尚未完全交貨，西德訂單雖排至九月，但美國及日本訂單很少，廠商對九月初開始的一個接單階段未敢樂觀。入道維維毛衫上半年輸美不振，配額調價每打降至十元，比年初降了四十元，若與羊毛衫配額每打二百一十元比較，相差更遠。

外匯銀行公會開會後宣佈

劃一存息維持不變

港元走勢輕微下挫

銀行公會使短期資金需求增加，週末同業拆借稍趨活躍。外匯銀行公會昨(廿五)日開會後，宣佈維持現行利率不變，劃一存息維持不變。

天氣酷熱需量銳增

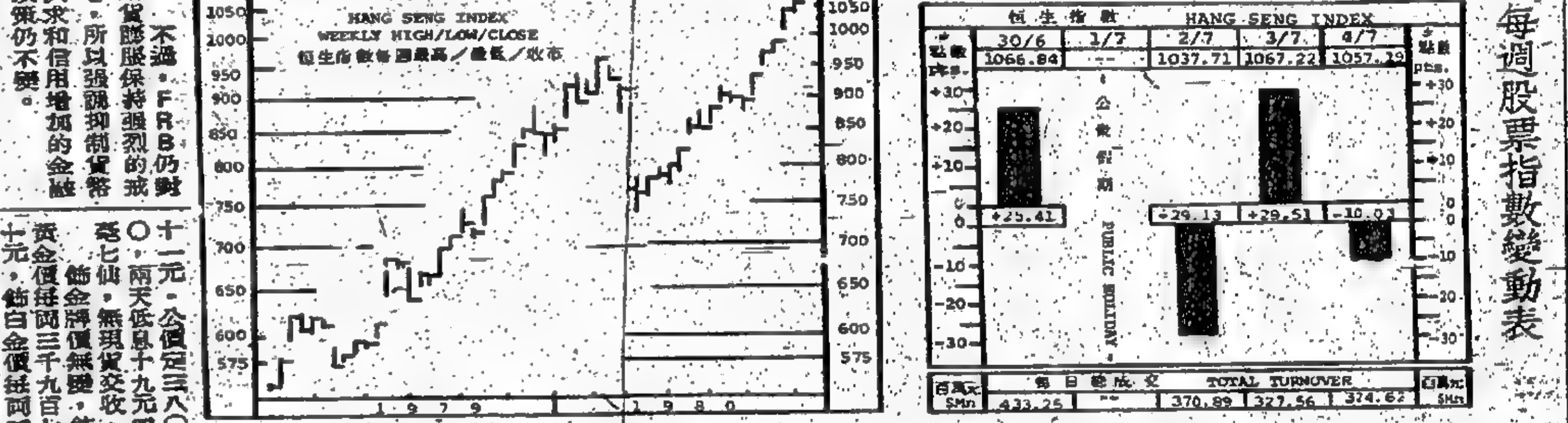
生雪漲價一倍

由於一家冰廠結束，預計今夏生雪供應將更趨緊張。天氣酷熱，需量銳增，生雪漲價一倍。

國際豆油

價格上漲

油籽產區大旱，油價上漲。國際豆油價格上漲。



學家長將百斤加

本港學費將增加百斤，家長將面臨更大壓力。學家長將百斤加。

香港金融行情表

項目	單位	價格
九龍金銀	兩	100.00
香港金銀	兩	100.00
倫敦金銀	兩	100.00
紐約金銀	兩	100.00

香港股市一週

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。香港股市一週。

交投盛市價反覆凌厲

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。交投盛市價反覆凌厲。

香港股市一週

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。香港股市一週。

日本水泥訂價報升

港產及大陸供應充裕，目前市價尚未受影響。日本水泥訂價報升。

港匯指數

港匯指數昨日上升，反映市場對港幣信心增強。港匯指數。

總成七千餘頭

大陸豬種升新界則跌，總成七千餘頭。總成七千餘頭。

香港股市一週

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。香港股市一週。

香港股市一週

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。香港股市一週。

香港股市一週

全週開盤總值十四億五千三百三十三萬元，比上週交易值減少四億九千六百零二萬元。香港股市一週。

本港新聞

銀鈴笑聲流露豪氣

於梨華不甘心停滯

希望寫出對港台星大陸中國人觀感

（本報記者採訪）於梨華，這位在文壇上活躍多年的女作家，最近出版了一本名為《銀鈴笑聲》的小說。這本書不僅是她文壇上的傑作，更是她對生活、對社會、對人類的深刻觀察和感悟的結晶。於梨華在書中，以幽默、諷刺、又不失溫情的筆調，描寫了當時社會的種種醜態和人性的扭曲。她不甘於在文壇上停滯不前，她希望通過這部作品，讓讀者看到一個真實的、充滿活力的社會，看到一個充滿希望的未来。她的豪氣，她的才情，她的對生活的熱愛，都在这部作品中得到了淋漓盡致的展現。

暑期康樂活動簡訊

中國青年會暑期康樂活動，自開辦以來，深受各界人士歡迎。本會為配合暑期活動，特設有多項康樂設施，包括：游泳池、健身房、圖書館、音樂室等。此外，本會還舉辦了多項戶外活動，如郊遊、登山、釣魚等，以增進會員之間的友誼，並促進身心健康。歡迎各界人士踴躍參加。

西區警民主任黃錫鵬

訪赤柱街坊會

加強聯繫合辦義演

西區警民主任黃錫鵬，日前訪問赤柱街坊會，與該會成員及街坊代表會面。黃主任在會面中，向街坊代表介紹了西區警民關係的發展情況，並聽取了街坊代表對改善警民關係的意見。黃主任表示，西區警民關係近年來有了顯著改善，這主要得益於警民兩方的共同努力。他希望通過加強與街坊的聯繫，進一步提高警民關係，共同營造一個和諧、安寧的社區。

娛樂圈

無綫錄紅伶大會串

付出六萬元版權費

無綫電視最近錄製了一場紅伶大會串，吸引了眾多觀眾的關注。據悉，無綫電視為了錄製這場大會串，付出了高達六萬元的版權費。這場大會串不僅有眾多知名紅伶參與演出，還有精彩的歌舞表演，場面熱鬧，令人目不暇給。無綫電視表示，這場大會串的成功錄製，將為觀眾帶來一場視覺盛宴，並進一步提升無綫電視的聲譽。

歐洲冠軍盃決賽

諾定咸森林大戰西德漢堡

歐洲足球冠軍盃決賽，將於近日在諾定咸森林與西德漢堡之間展開。這場比賽備受矚目，因為兩支球隊都是歐洲足球的強隊。諾定咸森林在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，而西德漢堡也不甘示弱，展開了猛烈的反攻。比賽過程跌宕起伏，令人驚心動魄。最終，諾定咸森林憑藉著出色的表現，成功奪得了冠軍盃。

麗的新聞部拍攝

「天府之國」今推出

麗的新聞部最近拍攝了一部名為「天府之國」的紀錄片，將於近日推出。這部紀錄片以四川為背景，展示了四川的自然風光、人文歷史和社會發展。紀錄片中，麗的新聞部成員深入四川各個角落，採集了大量的珍貴影像資料，為觀眾呈現了一個真實、生動的四川。紀錄片的推出，不僅豐富了麗的新聞部的內容，也為觀眾提供了一個了解四川的窗口。

林伊娃要物色結婚對象

金漢凌波偕子飛台度假

林伊娃最近表示，她正在積極物色結婚對象。林伊娃是一位知名藝人，她的生活一直備受媒體關注。她表示，她希望找到一個志同道合、能夠陪伴她一生的男人。目前，她正在通過各種途徑尋找合適的人選。此外，金漢凌波最近攜子飛台度假，在台灣的行程備受媒體關注。金漢凌波在台灣的行程非常豐富，包括參觀名勝古蹟、與當地藝人交流等。他的行程不僅豐富了他的生活，也為台灣觀眾帶來了歡樂。

香港電台電視部製作

烙印之我兒

香港電台電視部最近製作了一部名為「烙印之我兒」的紀錄片，將於近日播出。這部紀錄片以一名被拐兒童為主角，記錄了他的成長經歷和心路歷程。紀錄片中，被拐兒童在經歷了多年的艱辛後，終於回到了家鄉。紀錄片的播出，不僅引起了社會對拐賣兒童問題的關注，也為觀眾提供了一個了解被拐兒童內心世界的窗口。

辛辛學子歡渡暑假

麗的二台特別安排

辛辛學子歡渡暑假，麗的二台特別安排了多項節目，以滿足學生的需求。麗的二台在暑假期間，推出了多項適合學生觀看的節目，包括動畫片、紀錄片、綜藝節目等。這些節目的推出，不僅豐富了學生的暑期生活，也為學生提供了一個學習和娛樂的平台。學生們對麗的二台的節目表示讚賞，並表示將繼續支持麗的二台的工作。

黃元申昨撞車

幸車毀人未傷

黃元申昨日在街頭行走時，不幸被一輛汽車撞倒。黃元申在事故中受了輕傷，目前正在醫院接受治療。肇事司機在事故發生後，立即停下了車輛，並報警處理。警方目前正在調查事故原因，並對肇事司機進行處理。黃元申的家人對事故表示遺憾，並希望黃元申能夠早日康復。



明珠台今播映

美國小姐競選

明珠台將於今日播映美國小姐競選的決賽。美國小姐競選是美國的一項重要選美活動，吸引了眾多佳麗參加。明珠台播映決賽，將為觀眾帶來一場精彩的選美盛會。觀眾可以通過明珠台了解美國小姐競選的最新動態，並為自己喜愛的佳麗加油助威。

無綫兒童劇場

播「黑色查理」

無綫電視兒童劇場將於近日播映「黑色查理」。這部劇集以一名名為查理的小男孩為主角，講述了他的成長故事。劇集中，查理經歷了許多困難和挑戰，但他始終保持著樂觀向上的心態，最終克服了困難，實現了自我價值。劇集的播出，將為兒童觀眾提供一個精彩的視聽享受，並傳遞積極向上的價值觀。

總結歷屆奧運成績

介紹體壇傑出偉人

無綫電視將於近日播映一部關於奧運成績的紀錄片，並介紹體壇傑出偉人。這部紀錄片將回顧歷屆奧運會的精彩瞬間，並介紹在奧運會上取得優異成績的運動員。紀錄片的播出，不僅可以激發觀眾對體育運動的熱愛，也可以讓觀眾了解體壇傑出偉人的奮鬥歷程。

今日播映上君子

麗的中國大電影

麗的電視將於今日播映中國大電影「上君子」。這部電影以中國傳統文化為背景，講述了一個關於正義與邪惡的故事。電影中，主角上君子為了維護正義，不惜犧牲自己的生命。電影的播出，將為觀眾帶來一場精彩的視聽享受，並傳遞正義勝邪惡的價值觀。

港台中文歌

龍虎榜揭曉

港台中文歌龍虎榜揭曉，多位歌手獲得好成績。龍虎榜是港台地區的一項重要音樂評選活動，旨在評選出當季的優秀音樂作品。此次龍虎榜揭曉，多位歌手憑藉著優秀的作品獲得了好成績。龍虎榜的評選結果，不僅反映了聽眾的喜好，也為歌手們提供了參考和借鑒。

九琴玲眼中男士

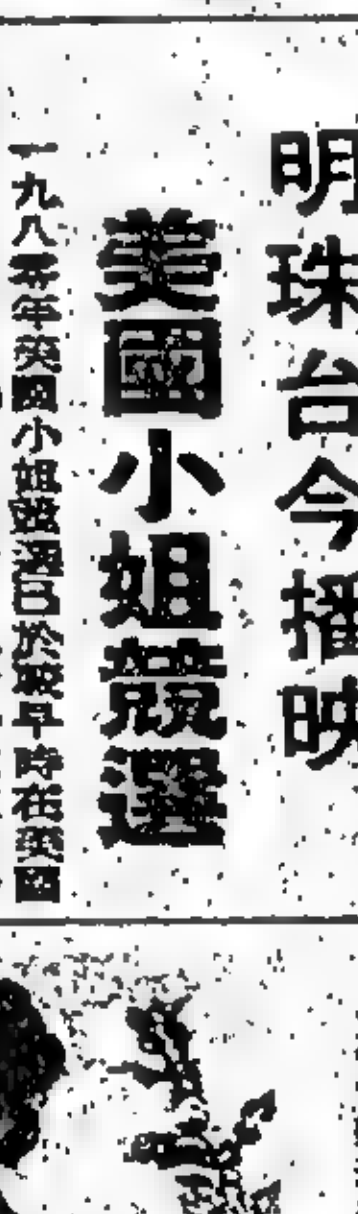
劉家輝兩面兼顧

九琴玲最近在接受採訪時，談到了她對男士的看法。九琴玲表示，她認為一個好的男士應該具備誠實、勇敢、責任感等品質。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。九琴玲的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。

麥德羅見色忘友

劉家輝兩面兼顧

麥德羅最近在接受採訪時，談到了她對友情的看法。麥德羅表示，她認為友情是人生中非常重要的一部分，她非常珍惜她的朋友。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。麥德羅的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。



明晚台今播映

美國小姐競選

明晚台將於今日播映美國小姐競選的決賽。美國小姐競選是美國的一項重要選美活動，吸引了眾多佳麗參加。明晚台播映決賽，將為觀眾帶來一場精彩的選美盛會。觀眾可以通過明晚台了解美國小姐競選的最新動態，並為自己喜愛的佳麗加油助威。

無綫兒童劇場

播「黑色查理」

無綫電視兒童劇場將於近日播映「黑色查理」。這部劇集以一名名為查理的小男孩為主角，講述了他的成長故事。劇集中，查理經歷了許多困難和挑戰，但他始終保持著樂觀向上的心態，最終克服了困難，實現了自我價值。劇集的播出，將為兒童觀眾提供一個精彩的視聽享受，並傳遞積極向上的價值觀。

總結歷屆奧運成績

介紹體壇傑出偉人

無綫電視將於近日播映一部關於奧運成績的紀錄片，並介紹體壇傑出偉人。這部紀錄片將回顧歷屆奧運會的精彩瞬間，並介紹在奧運會上取得優異成績的運動員。紀錄片的播出，不僅可以激發觀眾對體育運動的熱愛，也可以讓觀眾了解體壇傑出偉人的奮鬥歷程。

今日播映上君子

麗的中國大電影

麗的電視將於今日播映中國大電影「上君子」。這部電影以中國傳統文化為背景，講述了一個關於正義與邪惡的故事。電影中，主角上君子為了維護正義，不惜犧牲自己的生命。電影的播出，將為觀眾帶來一場精彩的視聽享受，並傳遞正義勝邪惡的價值觀。

港台中文歌

龍虎榜揭曉

港台中文歌龍虎榜揭曉，多位歌手獲得好成績。龍虎榜是港台地區的一項重要音樂評選活動，旨在評選出當季的優秀音樂作品。此次龍虎榜揭曉，多位歌手憑藉著優秀的作品獲得了好成績。龍虎榜的評選結果，不僅反映了聽眾的喜好，也為歌手們提供了參考和借鑒。

九琴玲眼中男士

劉家輝兩面兼顧

九琴玲最近在接受採訪時，談到了她對男士的看法。九琴玲表示，她認為一個好的男士應該具備誠實、勇敢、責任感等品質。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。九琴玲的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。

麥德羅見色忘友

劉家輝兩面兼顧

麥德羅最近在接受採訪時，談到了她對友情的看法。麥德羅表示，她認為友情是人生中非常重要的一部分，她非常珍惜她的朋友。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。麥德羅的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。



明晚台今播映

美國小姐競選

明晚台將於今日播映美國小姐競選的決賽。美國小姐競選是美國的一項重要選美活動，吸引了眾多佳麗參加。明晚台播映決賽，將為觀眾帶來一場精彩的選美盛會。觀眾可以通過明晚台了解美國小姐競選的最新動態，並為自己喜愛的佳麗加油助威。

無綫兒童劇場

播「黑色查理」

無綫電視兒童劇場將於近日播映「黑色查理」。這部劇集以一名名為查理的小男孩為主角，講述了他的成長故事。劇集中，查理經歷了許多困難和挑戰，但他始終保持著樂觀向上的心態，最終克服了困難，實現了自我價值。劇集的播出，將為兒童觀眾提供一個精彩的視聽享受，並傳遞積極向上的價值觀。

總結歷屆奧運成績

介紹體壇傑出偉人

無綫電視將於近日播映一部關於奧運成績的紀錄片，並介紹體壇傑出偉人。這部紀錄片將回顧歷屆奧運會的精彩瞬間，並介紹在奧運會上取得優異成績的運動員。紀錄片的播出，不僅可以激發觀眾對體育運動的熱愛，也可以讓觀眾了解體壇傑出偉人的奮鬥歷程。

今日播映上君子

麗的中國大電影

麗的電視將於今日播映中國大電影「上君子」。這部電影以中國傳統文化為背景，講述了一個關於正義與邪惡的故事。電影中，主角上君子為了維護正義，不惜犧牲自己的生命。電影的播出，將為觀眾帶來一場精彩的視聽享受，並傳遞正義勝邪惡的價值觀。

港台中文歌

龍虎榜揭曉

港台中文歌龍虎榜揭曉，多位歌手獲得好成績。龍虎榜是港台地區的一項重要音樂評選活動，旨在評選出當季的優秀音樂作品。此次龍虎榜揭曉，多位歌手憑藉著優秀的作品獲得了好成績。龍虎榜的評選結果，不僅反映了聽眾的喜好，也為歌手們提供了參考和借鑒。

九琴玲眼中男士

劉家輝兩面兼顧

九琴玲最近在接受採訪時，談到了她對男士的看法。九琴玲表示，她認為一個好的男士應該具備誠實、勇敢、責任感等品質。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。九琴玲的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。

麥德羅見色忘友

劉家輝兩面兼顧

麥德羅最近在接受採訪時，談到了她對友情的看法。麥德羅表示，她認為友情是人生中非常重要的一部分，她非常珍惜她的朋友。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。麥德羅的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。



明晚台今播映

美國小姐競選

明晚台將於今日播映美國小姐競選的決賽。美國小姐競選是美國的一項重要選美活動，吸引了眾多佳麗參加。明晚台播映決賽，將為觀眾帶來一場精彩的選美盛會。觀眾可以通過明晚台了解美國小姐競選的最新動態，並為自己喜愛的佳麗加油助威。

無綫兒童劇場

播「黑色查理」

無綫電視兒童劇場將於近日播映「黑色查理」。這部劇集以一名名為查理的小男孩為主角，講述了他的成長故事。劇集中，查理經歷了許多困難和挑戰，但他始終保持著樂觀向上的心態，最終克服了困難，實現了自我價值。劇集的播出，將為兒童觀眾提供一個精彩的視聽享受，並傳遞積極向上的價值觀。

總結歷屆奧運成績

介紹體壇傑出偉人

無綫電視將於近日播映一部關於奧運成績的紀錄片，並介紹體壇傑出偉人。這部紀錄片將回顧歷屆奧運會的精彩瞬間，並介紹在奧運會上取得優異成績的運動員。紀錄片的播出，不僅可以激發觀眾對體育運動的熱愛，也可以讓觀眾了解體壇傑出偉人的奮鬥歷程。

今日播映上君子

麗的中國大電影

麗的電視將於今日播映中國大電影「上君子」。這部電影以中國傳統文化為背景，講述了一個關於正義與邪惡的故事。電影中，主角上君子為了維護正義，不惜犧牲自己的生命。電影的播出，將為觀眾帶來一場精彩的視聽享受，並傳遞正義勝邪惡的價值觀。

港台中文歌

龍虎榜揭曉

港台中文歌龍虎榜揭曉，多位歌手獲得好成績。龍虎榜是港台地區的一項重要音樂評選活動，旨在評選出當季的優秀音樂作品。此次龍虎榜揭曉，多位歌手憑藉著優秀的作品獲得了好成績。龍虎榜的評選結果，不僅反映了聽眾的喜好，也為歌手們提供了參考和借鑒。

九琴玲眼中男士

劉家輝兩面兼顧

九琴玲最近在接受採訪時，談到了她對男士的看法。九琴玲表示，她認為一個好的男士應該具備誠實、勇敢、責任感等品質。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。九琴玲的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。

麥德羅見色忘友

劉家輝兩面兼顧

麥德羅最近在接受採訪時，談到了她對友情的看法。麥德羅表示，她認為友情是人生中非常重要的一部分，她非常珍惜她的朋友。她還談到了她對劉家輝的看法，認為劉家輝是一個非常有才華的演員，他在電影中的表現令人印象深刻。麥德羅的談話引起了觀眾的廣泛關注，並為觀眾提供了一個了解名媛生活的窗口。

華僑經濟

不景氣與租金狂漲打擊 酒樓倒風繼續蔓延

本月初開始又有五家相繼結束
酒樓工會展開加租調查

【本報訊】酒樓倒風，自本月初開始，又有五家相繼結束。據悉，這五家酒樓分別是：（一）位於中環的「某某酒樓」，因經營不善，負債累累，已於本月初宣佈倒閉。（二）位於上環的「某某酒樓」，因租金狂漲，入不敷出，已於本月初結束營業。（三）位於灣仔的「某某酒樓」，因管理不善，客源銳減，已於本月初結束營業。（四）位於西區的「某某酒樓」，因經營不善，負債累累，已於本月初宣佈倒閉。（五）位於東區的「某某酒樓」，因租金狂漲，入不敷出，已於本月初結束營業。

今年世界鋼產量 將增加百分之四

【本報訊】根據世界鋼鐵協會的估計，今年世界鋼產量將增加百分之四。這主要是由於美國、日本和英國的鋼產量將有顯著增長。美國鋼產量預計將增加百分之五，日本鋼產量預計將增加百分之六，英國鋼產量預計將增加百分之四。其他國家的鋼產量也將有不同程度的增長。

去週股價榮辱互見 週息率相應有升降

【本報訊】去週（六月廿七日）股市交投清淡，股價榮辱互見。週息率亦隨之升降。據悉，去週股市成交量較前週減少，主要由於投資者對經濟前景感到憂慮。週息率方面，由於市場資金緊張，週息率有所上升。

股票名稱	開市	收市	最高	最低
匯豐銀行	110.00	112.00	113.00	110.00
渣打銀行	105.00	108.00	109.00	105.00
中環銀行	95.00	98.00	99.00	95.00
華僑銀行	85.00	88.00	89.00	85.00
新華銀行	75.00	78.00	79.00	75.00
東方銀行	65.00	68.00	69.00	65.00
南洋銀行	55.00	58.00	59.00	55.00
華南銀行	45.00	48.00	49.00	45.00
華北銀行	35.00	38.00	39.00	35.00
華東銀行	25.00	28.00	29.00	25.00

今樂府

香港第一台

【本報訊】香港第一台，將於本週末舉行一場精彩的音樂會。該音樂會將由多位知名音樂家擔任指揮，演奏多首古典音樂名曲。演出地點為香港大會堂，歡迎廣大市民踴躍參加。

商業第一台

【本報訊】商業第一台，將於本週末舉行一場精彩的商業論壇。該論壇將邀請多位知名企業家擔任嘉賓，就當前商業環境下的挑戰與機遇進行深入探討。論壇地點為香港會議中心，歡迎商界人士參加。

【本報訊】商業第二台，將於本週末舉行一場精彩的商業論壇。該論壇將邀請多位知名企業家擔任嘉賓，就當前商業環境下的挑戰與機遇進行深入探討。論壇地點為香港會議中心，歡迎商界人士參加。

【本報訊】商業第三台，將於本週末舉行一場精彩的商業論壇。該論壇將邀請多位知名企業家擔任嘉賓，就當前商業環境下的挑戰與機遇進行深入探討。論壇地點為香港會議中心，歡迎商界人士參加。

港台社團粵曲 一致聲援粵研究社

【本報訊】香港及台灣多個社團，一致聲援粵研究社。據悉，粵研究社為推廣粵曲藝術，曾發起多項活動，但遭到部分團體的不公平對待。港台社團表示，粵曲作為中國傳統文化的重要組成部分，應得到社會各界的尊重與支持。

無雙傳之倩女

【本報訊】《無雙傳之倩女》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位美麗的女子在江湖中經歷的種種坎坷與愛情故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

依戀度芳辰

【本報訊】《依戀度芳辰》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位才子與一位佳人之間的愛情故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

【本報訊】《依戀度芳辰》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位才子與一位佳人之間的愛情故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

【本報訊】《依戀度芳辰》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位才子與一位佳人之間的愛情故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

狂風暴雨吊寒梅

【本報訊】《狂風暴雨吊寒梅》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位英雄在風雨交加的夜晚，為一位美麗的女子舉行葬禮的故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

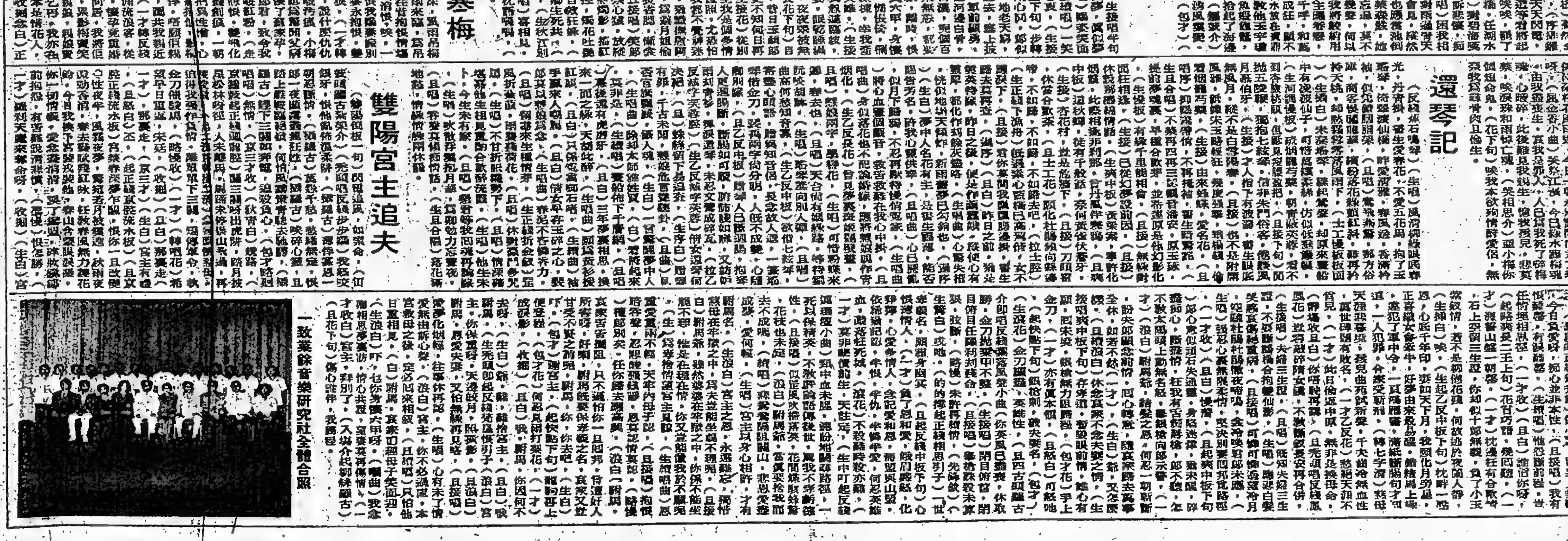
雙陽宮主追夫

【本報訊】《雙陽宮主追夫》為一部精彩的粵劇作品。該劇講述了一位宮主為了追回她的丈夫，不惜付出代價的故事。劇中情節動人，唱腔優美，深受觀眾喜愛。

一教餘音研究社全體合照

【本報訊】一教餘音研究社全體成員合影。該研究社致力於粵曲藝術的研究與推廣，成員包括多位知名音樂家與學者。合影地點為香港大會堂。

【本報訊】一教餘音研究社全體成員合影。該研究社致力於粵曲藝術的研究與推廣，成員包括多位知名音樂家與學者。合影地點為香港大會堂。



分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報廣告部。

招生

英人教師：教授英語、數學、科學、歷史、地理、音樂、美術、體育等。地址：英人教師中心。

鋼琴班：教授鋼琴演奏技巧，歡迎初學者。地址：鋼琴班中心。

游泳班：教授游泳技巧，提高水性。地址：游泳班中心。

學費

學費：本報學費，歡迎各界人士。地址：學費中心。

學費：本報學費，歡迎各界人士。地址：學費中心。

兒童畫

王詩畫室暑期新班，教授兒童繪畫技巧。地址：王詩畫室。

太極拳：教授太極拳術，強身健體。地址：太極拳中心。

英語：教授英語，提高聽力。地址：英語中心。

音樂

鋼琴：教授鋼琴演奏，歡迎報名。地址：鋼琴中心。

小提琴：教授小提琴演奏，提高技巧。地址：小提琴中心。

舞蹈

芭蕾舞：教授芭蕾舞，提高舞感。地址：芭蕾舞中心。

民族舞：教授中國民族舞蹈，傳承文化。地址：民族舞中心。

商業會計

工商業會計，教授商業會計知識。地址：工商業會計中心。

簿記：教授簿記技巧，提高會計能力。地址：簿記中心。

打字

打字：教授打字技巧，提高打字速度。地址：打字中心。

英文：教授英文，提高英文水平。地址：英文中心。

日文

日文：教授日文，提高日文水平。地址：日文中心。

商業：教授商業知識，提高商業能力。地址：商業中心。

香港商業學校

教授商業知識，提高商業能力。地址：香港商業學校。

英文：教授英文，提高英文水平。地址：英文中心。

航空

航空：教授航空知識，提高航空能力。地址：航空中心。

商務：教授商務知識，提高商務能力。地址：商務中心。

日文

日文：教授日文，提高日文水平。地址：日文中心。

商業：教授商業知識，提高商業能力。地址：商業中心。

織帶廠

生產各種織帶，品質優良。地址：織帶廠。

染宮庄紗機：生產染宮庄紗機，品質優良。地址：染宮庄紗機。

夜冷壓鑄五金廠

生產各種五金件，品質優良。地址：夜冷壓鑄五金廠。

夜冷玩具平沽：平沽各種玩具，歡迎參觀。地址：夜冷玩具平沽。

夜冷得記酒樓

經營各種酒菜，環境優雅。地址：夜冷得記酒樓。

夜冷樓酒冷夜：經營各種酒菜，環境優雅。地址：夜冷樓酒冷夜。

尋人

尋找失蹤人士，提供線索。地址：尋人中心。

訪尋：訪尋失蹤人士，提供線索。地址：訪尋中心。

中華針灸醫療所

提供針灸治療，療效顯著。地址：中華針灸醫療所。

打字機暑期裝修：打字機暑期裝修，暫停營業。地址：打字機暑期裝修。

夜冷大酒樓

經營各種酒菜，環境優雅。地址：夜冷大酒樓。

西門子冷氣機：銷售各種冷氣機，品質優良。地址：西門子冷氣機。

華僑日晚報廣告信箱

刊登廣告，提高知名度。地址：華僑日晚報廣告信箱。

電話廣告分本惠：提供電話廣告服務，提高廣告效果。地址：電話廣告分本惠。

星輝旅遊

提供各種旅遊服務，行程豐富。地址：星輝旅遊。

菲律賓：提供菲律賓旅遊服務，行程豐富。地址：菲律賓。

泰國

泰國：提供泰國旅遊服務，行程豐富。地址：泰國。

星馬：提供星馬旅遊服務，行程豐富。地址：星馬。

菲律賓

提供菲律賓旅遊服務，行程豐富。地址：菲律賓。

泰國：提供泰國旅遊服務，行程豐富。地址：泰國。

星馬

提供星馬旅遊服務，行程豐富。地址：星馬。

泰國：提供泰國旅遊服務，行程豐富。地址：泰國。

泰國

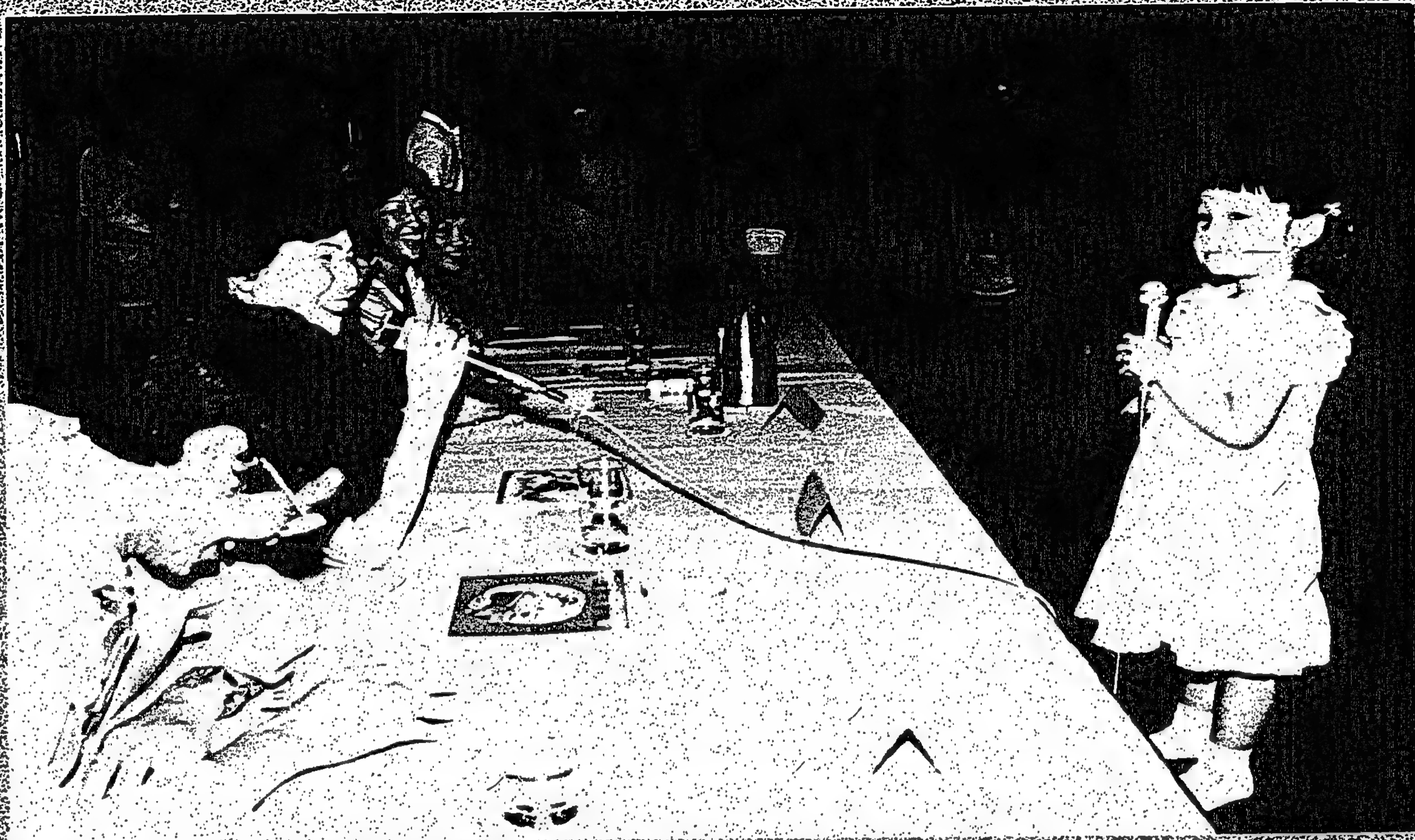
提供泰國旅遊服務，行程豐富。地址：泰國。

星馬：提供星馬旅遊服務，行程豐富。地址：星馬。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本



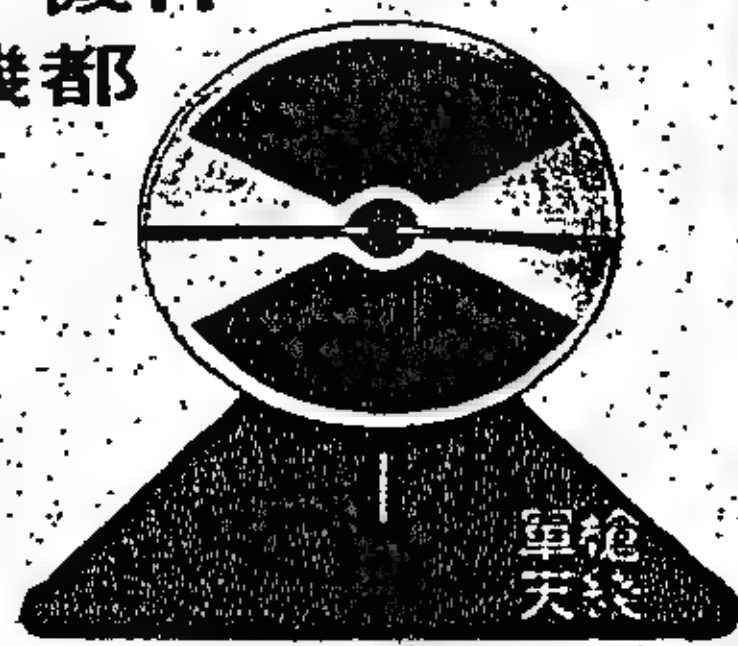
封面專題：健康快樂的新一代

新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

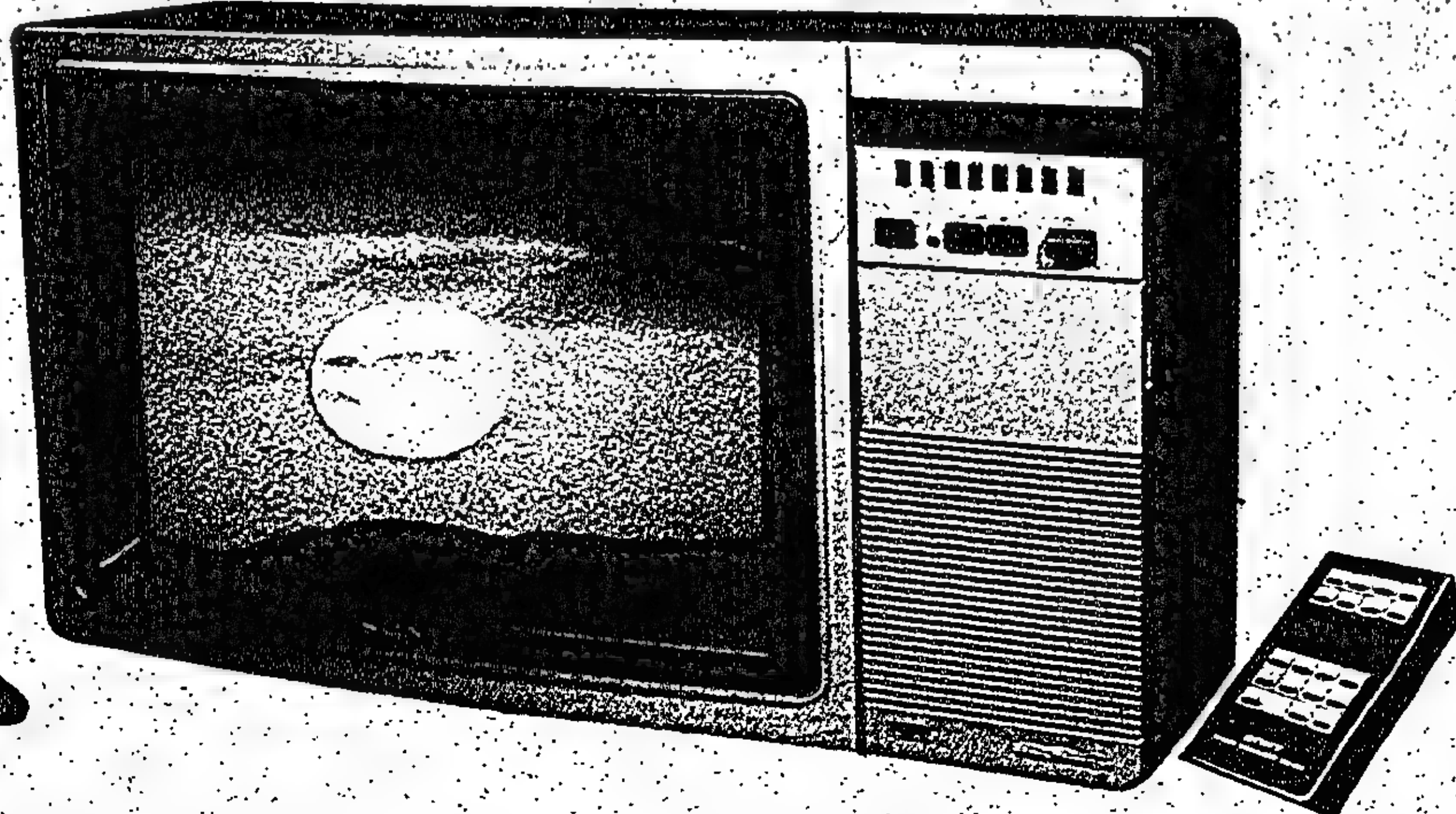
SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20

KV-2022HK型





羊城牌“珍珠末”

選用純正藥用珍珠精研制成

明目定驚 拔毒生肌

婦女常服 可以養顏

國貨公司·藥行均售



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第197期

一九八〇年七月六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

健康快樂的新一代.....11

未來工業是機械人的世界.....2

病人應否了解藥性？.....3

裝上眼睛的炮彈.....4

從咖啡領悟到的學問.....4

三款夏令羊肉食譜.....6

夏日晚裝.....7

特別服務（星期掌篇）.....8

江漢大方願請睇戲.....12

陳復生的工與讀.....13

電視節目表.....15—21

十二星座本週運程推算.....22

大會堂七月份音樂活動.....24

成功的鋼琴協奏曲.....25

家長關懷愛護孩子健康愉快.....26

兒童週刊.....29—35

保時捷9.2.4加里拉C.T.....36

美加淨即係美加淨

泡沫豐富，中性品質
容易清洗，洗后使頭
髮柔軟，爽滑和有光
澤。

備有草酸及橙花味兩
種。



代理處：華遠公司

地址：香港灣仔高士打道

海景中心大廈

電話：5-7569543

經銷處：美加淨化妝品有限公司

電話：12-251751-3, 12-251890

未來工業是…… 機械人的世界

新的一代機械人，比舊的更加輕巧靈活，可以代替工人去從事許多不同的性質，危險和艱難的工作，在工業是開闢了新領域。

一個綽號「美洲獅」PUMA的美國「人」，不久之後會在澳洲出現，與其他的薪酬很高的澳洲剪羊毛工人一同工作。澳洲大約有一萬名剪羊毛工人，每年為一億三千五百萬頭羊剪毛。

不過，「美洲獅」實際上不是人，祇是一具機械人，它到澳洲剪羊毛，是一項試驗，目的在研究它的性能。

外型似一隻蜘蛛的「美洲獅」(PUMA)是PROGRAMABLE UNIVERSAL MACHINE FOR ASSEMBLY的縮寫，意思是它可以調整程序的萬用裝配機器，工作與人類的手臂相同，通常它是穩固地安裝在一個支架上，不能隨意搬動。

「美洲獅」是一系列用以代替人手從事困難或危險工作的經濟型機械人之一，也就是這系統機械人的先鋒。

實際上，在六十年代初期，機械人已經用於工業方面，但早期的機械人相當粗重，而新一代機械人則輕巧、靈活而更具「頭腦」。

許多廠家已經注意到機械人的使用，並且研究採用機械人來代替人力。

「美洲獅」的製造，是美國康涅狄格州丹布里的UNIMATION公司，這家工廠是世界最大的機械人製造廠，近年來業務突飛猛進而且他的機械人製造廠也有同樣的驕人成績。

一九五八年創立UNIMATION INC.的物理學家恩高伯加說：初期他懇求心目中的用家去試用機械人，但是

很快引起了工業界的興趣了認為機械人的生產能力和所獲致的利潤是可觀的。通常機械人的設計，都是配合人類的動作節奏，使機械人在工廠內不會妨礙正常操作。

機械人比人類優勝之處，是可以連續地不眠不休，不會疲勞的條件下，從事單調的或危險的工作。更重要的是，機械人沒有一日三班的工作制度，也沒有假期，更不會集體罷工。

另一方面，機械人在操作上比起人類更加穩定，例如由壓鑄機的中檢起機械的零件，機械人的工作效率可以多出百分之十，而在勞工需求方面，則可以減少百分之七十。另外，由機械人從事這項工作後，廢件也減少了百分之十五。機械人比人類優勝的原因，是它對工作時所產生的有毒氣體，高溫都絕對沒有影響的，所以工人們也樂意讓位給機械人去操作。

最吸引工業家們興趣的，無過於機械人在節省金錢方面的成就。機械人的一般售價，由每一萬美元以至十二萬美元不等。附屬配件可以有廣泛的選擇，在投資購買機械人後，將會節省可觀的費用。在俄亥俄州洛市的好時年輪胎廠，每班使用兩名女工將沉重的輪胎由一條生產線轉移到另一條去，現在一具價值二萬三千美元的機械人便可以代替每班兩名女工的工作。

估計，使用機械人後，廠方薪金每年可節省二萬八千美元，更重要的是，廠方可以免除因女工從事這項沉重的工作，減少因工作而引起背部受傷的危險。

其他工業界人士，也越來越多體會到他們可以有效地使用機械人來代替人力。傢具製造者打算用機械人來切割及打磨木料的，包括有良好獲得打字機，三具機械人用心裝配電動打字機所使用的卡式打字帶。

安排電腦工作程序，是使機械人操作的主要因素，較先進的機械人，例如「美洲獅」，是可以透過電腦的字鍵，將一種特別編製的語言，大約是一百個英語詞句，例如「這裏」、「移動」等，輸入機械人的操作系統去。

假如想要機械人能更有效地在現有的工廠裏代替人力工作，或者與工人一起工作，則機械人必須有更進步的「視力」和「觸感」。製造「美洲獅」機械人的廿七歲機械長史恩斯說：機械人可能不需要如超人的怪手，具有兩隻、三隻，或甚至更多的「手指」，每隻手指裝有特別的感應器以計算扶持力，史恩斯的目標是要「機械人的手的敏感程度，是以每次檢起一隻雞蛋而不會把蛋弄碎，然後將蛋放到一條鉛製的磚上而又會把蛋弄破」。

機械人是否會大量代替工人呢？一些工會，例如美國一汽車工會，已經對這個問題深表關注。

美國國家標準局為機械人的「視力」進行研究工作的阿爾卑斯說：在未來的幾年內，許多工廠的工人，主要工作是靠指導機械人如何正確地操作。他並且說，假如機械人的發展，有如電子計算機的發展一般的話，在本世紀末期，我們可以見到「機械人製造出機械人」，售價由目前五萬美元降低至一千美元，或甚至更便宜，也可以說，那時在許多行業中，工資大約降低至每小時七角美金。不過，他又說，屆時估計機械人祇能取代西方國家大約百分之五的藍領階級的工作而已。

病人應否瞭解藥性？

(本報專用新聞週刊中文版稿)

一天，愛麗絲在一個兔洞口摔倒，她見到一隻兔子在頸上掛着一個細小的瓶子，上面貼有簽條，簽條印有這樣的一句話：「請喝我。」

她一向謹慎，把這個瓶子由兔子的頸上除下來，拿在手裏，再三端詳，看看它有沒有寫上一個「毒」這個字。要是喝下毒藥，她是會死的。這個瓶子沒有寫上一個「毒」字，她放心好了。她為了好奇，就依照瓶子上印的「請喝我」這句話去做，把它載着的液體喝下，她當堂縮細，變成一個只有十吋高，像個洋娃娃。

這個故事的作用在警告人們，藥物縱使沒有毒，也是不能亂吃的。可是，這個世上，偏偏多的是像愛麗絲這樣的

人。不過，那個把瓶子掛在兔頸上的人，要負上害了愛麗絲的責任。如果簽條上有詳細的說明，謂誰喝了這瓶藥液就會「縮在成吋」，她就不會變成細條了。

今天，西藥房出售的藥物，簽條上一般只是印上這麼簡短的一句話：「遵照指示服用」。醫生處方給病人服食的強力藥丸和藥水，也只是簡單地告訴病人每日服多少次，每次份量多少。醫生很少詳細告訴病人他給的藥的效用和可能發生甚麼副作用。為什麼不向病人解釋藥性呢？看來是沿襲久遠的十六世紀英國皇家醫學會的戒律：「不可教人知道有關藥物的性質，甚至連處方的藥物叫甚麼名稱，也不可告訴他們。」

這可以說是醫藥界對門外漢實行的一「愚民政策」。這是有其苦心的，就是不希望門外漢自作聰明，胡亂向藥房買藥求吃。

去年，在消費者組織大施壓力之下，美國食物和藥物總署決定補救病人對藥物的無知。它建議三百七十五種處方藥物附以簡明書面說明小頁，解釋這種藥物用來醫治甚麼病的，應該怎樣服食，要服食多久，它可能有的副作用，怎樣貯藏它。這個說明小頁亦要包括特別聲明，例如警告病人服食這種藥物後，要避開酒或吃某種食物和有可能危險地改變這種藥物的能力的某種藥物，而且不可作某種活動，例如不可作日光浴或駕車，以免有危險。

這個意見看來是不取的。力量較少的在西藥房出售的成藥，一般是盒內附有說明書的，講明藥性和副作用，供用藥者參考。強力的藥物是沒有專門提供醫藥門外漢參考的說明書，只有簽條列出它的成份，並寫明「請遵照醫生指示

一，以免被濫用。但食物和藥物總署的這個建議，引起爭論性的風暴。藥廠擔心，如服藥的人產生一種為說明小頁，沒有提到的罕見的副作用，向法院告藥廠一狀，索取巨額的賠償，可就麻煩了。藥劑師怕這些說明小頁會引起顧客問長問短，他們逐一作答，就要浪費不少時間。

許多醫生力言，這些說明小頁會干涉醫生同病人的關係。一些醫生說，有些病人，例如患有精神分裂症者或癌症者，不知道他們實際上患何症，反而會對他們有好處。

如果有了藥物說明小頁，他們就知道自己患上絕症，就會蒙受重大的精神打擊。有些醫生恐怕這些說明小頁可能被打視為准法律文件，病人服藥後有什麼錯誤，他們就吃不准。也許最值得考慮的是，說明小頁列舉的一連串的副作用，會嚇煞了病人，連藥也不敢服，那就累了他。

騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON

SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米(10.6吋)放大率為1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____
地址：_____

裝上眼睛的炮彈

導向炮彈已研究成功，炮彈發射後能直指目標，命中率極高，是新型的反坦克武器。

「導向炮彈」，顧名思義，是在炮彈上裝上導向裝置，也就是給炮彈裝上特製的「眼睛」。「導向炮彈」既有炮彈的特徵，又與導彈有一定的「血緣」。

炮彈是由火炮發射的彈藥，它的外形與氣瓶相似，是個空心鋼壳，裏面裝着炸藥，在彈頭上通常裝着控制爆炸時機的引信，炮彈在空中飛行的軌道（稱為彈道），是由火炮發射時的射角和炮彈出口時的速度（稱為初速）所決定的。因此，炮彈被發射出炮口以後，其飛行彈道基本上被確定了（當然氣候條件會帶來一定的影響），它並不能追蹤目標，這就是我們平常扔小石打鳥一樣，石頭扔出的方向和速度，是解決於人手扔出的角度和力量的大小，所以說，用炮彈打目標，特別是對於坦克這樣的活動目標，命中率當然是很低的。

隨着火箭技術和電子技術的不斷發展，人們相繼研究出各種類型的導彈，以對付不同的目標。由於導彈是火箭運載的，而且具有導向系統（用來控制導彈準確地擊毀預定目標的系統），因而在命中率和飛行距離方面，都大大超過炮彈而處於領先地位。

但是導彈的結構和輔助設備，要比炮彈複雜得多，大量生產和裝備這種武器，勢必要花很高的代價。因此，人們根據炮彈結構簡單、成本低和導彈命中率高、準確的優點，研製出新型的遠距離反坦克武器——導向炮彈。

它是在炮彈上裝上導向器（自動跟蹤目標的裝置，相當於炮彈上的「眼睛」），電子零件和控制系統，並在前線陣地上設置目標照射器，或由遙控無人駕駛飛機在空中照射目標，由炮彈由火炮射出後，快到接近目標時，即在炮彈飛行的末段（亦稱「攻擊」段），由目標照射器發出的「光束」（或波束）照射

擊時，激光照射器可和炮管平行地安置在火炮上。當火炮發射時（炮手瞄准目標後，激光照射器也就對準了目標），激光照射器同時發射「光束」（或波束）照射目標，炮彈就會準確命中。這種直接瞄准的導向炮彈成本，僅為間接瞄准時所用導彈成本的三分之一，是一種有前途的激光制導向導彈。

如果導引訊號是由制導炮彈上發出，碰到目標後反射回來，又為導彈向導器接收，這種制導方式稱為主動或自動搜索的制導系統，現在西方國家正在研究這一類型的制導系統，就是屬於這一類型的。它既不需要設置目標照射器，也不要其他外部設置導向裝置，而是利用彈上所發射的毫米波束主動尋找目標的。

這種彈是子母彈型結構，一發炮彈可以攜帶好幾個小彈，而每個小彈是由彈頭、傳感器、訊號處理裝置、電源等組成，並攜帶一個降落傘，當母彈由火炮發射到坦克上方時，彈體被空炸機構炸開，將小彈放出，在氣流的作下，小彈的降落傘打開。這時小彈一面自轉，一面在傘的支持下慢慢降落。同時彈上的電源開始作用，發射毫米波段的導引訊號。由於小彈是在旋轉中發出訊號的，並且彈的傘繩和彈軸成一定角度，所以能在較大的範圍內搜索目標。若發射出的信號運到目標時，就被反射回來，彈上的傳感器接收到反射訊號，經過訊號處理裝置再傳送到控制機構，操縱降落傘將小彈向目標方向飄移。如果小彈同時遇到好幾輛坦克，它還會選擇最有利的方向去攻擊目標。這種彈主要是對於遠距離的坦克最為有效。

茶杯裏的小漩渦

從咖啡領悟到的學問

以前有一個諾貝爾物理學得主被人問他覺得科學問題中，那一個是最難解答時，他想了一想然後說：「恐怕是湍流問題了。」

一億顆恒星，以及其內所有生命物質的命運。星塵之間的氣體湍流，可能是創造我們過程之一。流體的湍流決定了船舶和飛機的活動形式，滑潤油的湍流決定了軸承和機器的效率，甚至連我們的血管內的血液流動，亦受湍流的影响。但表面看來，湍流是很混亂的，而混亂是規則的反義，因此，我們似乎可以假定，科學無法從湍流中現出一些規則的頭緒來。在某種程度上，上述的假定是正確的。

但是，經過科學家和科學家的精細研究之後，發現了一些令人感到意外的事情，原來在這些紛亂中，亦包含了某些程度的規則在內。

假如閃爍的火球就很明顯地有着一些可見的形式，並非純粹是不規則的。數學家們相信，湍流亦可以用方程式來表示。他們企圖把某種流體的治癒度，密度和運動情況納入他們的方程式內，然後利用精密的數學方法來推算出湍流的詳細性質。

到目前為止，他們的嘗試仍然失敗，他們繼續努力，希望取得突破。不過不得不承認湍流的詳細數值模型仍然非他們的能力所及。

對於湍流的對船舶、飛機、機械、建築、光學儀器、水管和血管手術造成實用問題，已有一定的解決能力。不過湍流所包含的問題，遠不止此，要解決它們，還有待科學和技術的進一步發展。

其中之一是預測天氣問題，大氣層的現象之所以如此複雜，原因之一受湍流影响的結果，不先了解湍流的數學，就不能準確預測天氣的變化了。

此外，核子物理學家企圖「圍」着一些氣體，然後在裏面引發氫融合，產生可用的能源，化學家所研究的化學變化通常都在兩種流體接觸的表面進行，天文學家對於宇宙的形成過程學問，無一不與湍流有着密切的關係。由此可知我們日常所見的一些現象其中所包含的學問，是多麼深奧了。

學時有趣味 學成有專長

請參加家政中心七月新課程

善用餘暇，進修家政，不但可以充實自己，更可增添家居生活情趣。香港家政中心特別在七月份開設多個新課程，類別繁多，科科實用，修畢課程，並可獲頒證書。

家政中心設備完善，課程全部精選，並由名師教授，易學易精。

如欲獲取「課程手冊」，請將表格填妥，在所選之空格內加☑號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時精選課程



學生暑期課程

- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童繪畫—速成班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 插花藝術—暑期學生班
- ☐ 兒童手工藝班
- ☐ 學生中餐班
- ☐ 西式餅點實習班—學生班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班

家事管理科課程

- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 室內設計入門

特別興趣科課程

- ☐ 釣織
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 絲帶花藝綜合班（二）
- ☐ 繩結藝術（二）
- ☐ 針織
- ☐ 生菓蔬菜切花班

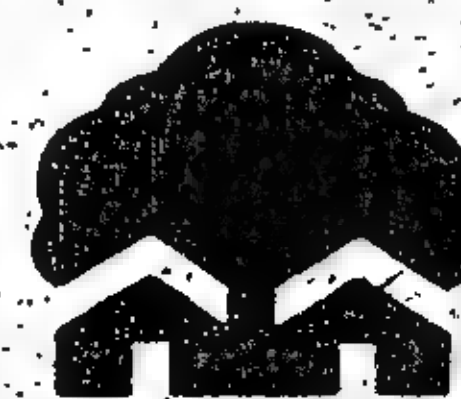
姓名：_____

地址：_____

電話：_____

烹飪科課程

- ☐ 初級中餐班
- ☐ 家常小菜（一）
- ☐ 家常宴客小菜速成班（三）
- ☐ 粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 粵式巧手小菜精選
- ☐ 精美小食速成班
- ☐ 麵包精選班



香港家政中心

香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓（翠園樓上）電話：5-7906535



剪下此表格
寄回上列地址

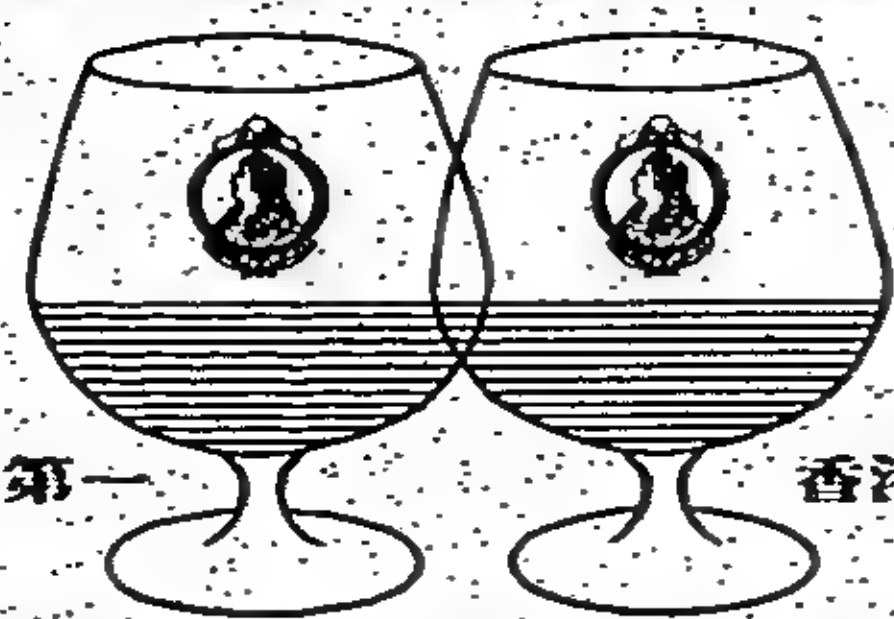
“法國又好，香港又好， 都係最多人鍾意飲金牌馬爹利。”



“酒質第一，藏量最多”是馬爹利家族的傳統精神和目標。自1715年以來，二百六十五年如一日，絲毫不苟，親力親為。

金牌馬爹利，秉承馬爹利家族傳統精神釀製，酒質最受讚賞，藏量最豐足，法國銷量第一，香港銷量第一，無疑是酒質及藏量的最佳保證。

金牌馬爹利



法國銷量第一

香港銷量第一

特 別 服 務

昆誠

安妮終於鼓起勇氣，按約定的時間，獨個兒跑到通達行，拜會總經理羅銘仁先生。

通達行氣派不小，黃銅的凹字招牌上，中英文並列。安妮英文勉強達到F O R M I程度，但看中文就知道此馬來頭大。嘿！瑞士斯卡摩特聯營機構——通達行？安妮記得瑞士銀行是國際的首席銀行哩！

於是，她在出電梯時先弄弄頭髮，然後推門而入。經過詢問處的電話聯絡，安妮給有禮貌地招呼進總經理室。一個面型修長但頗有幾條角度感的中年男子，正倚在「大班椅」上講電話，說着安妮聽不懂的英文，瞥見安妮進來，上唇的修得有型的八字鬍子技巧地掀動了一下，安妮意識到應該是帶着善意而代替笑容的招呼。於是她大方地就在那新型的像亂堆「雲吞」的沙發上坐下來。

羅銘仁先生終於講完電話，瀟灑地站起來在安妮跟前欠欠身：「你是一——」接着回頭翻動一下桃木寫字枱上的記事冊，看看腕上的柏菲瑞士手錶，然後屁股靠着枱子邊沿說：「啊！蜜絲安妮，方——何先生已跟我通過電話……」他側着頭，精光暴射的雙眼向安妮端詳一下，臉上迅速堆上笑意，連連點頭：「唔，不錯，不錯……」接着輕挪側步，搖搖頭：「哦，可惜，可惜——呀，安妮小姐要喝



杯什麼？蒸溜水？橙汁還是小杯些利？」他不待安妮同意，按動室內通話機：「替安妮小姐送來一杯橙汁——」。羅銘仁先生拉過一隻小坐墊，很自然又很親切地靠近安妮對面坐下來，他的雙眼的目光一變而為溫柔，對安妮說：「蜜絲……噢，請原諒我善忘。小姐的來意何先生跟我談過許多

次，可惜我太忙了。不打緊，我可以抽些時間——」他站起來準備翻看記事簿，忽然又回頭鄭重地望了安妮一瞥，繼續說：「小姐的面相也的確有值得一談之處，待有時間我才再跟你相手，即使相面相手，已經可滿足你的好奇了吧！當然我知道你此刻身心空虛，意向猶豫，那是從你的眉眼之間流露出來，正因如此，我又何忍令你失望？相信讓你知道半月「氣運」，半年「流年」，已經夠了，以後有緣，或者小姐還相信，我們才再約期談下去，好嗎？」

安妮早已從心底給他的排場和氣度攝住了，怎還會說個不字？

「唔，安妮小姐，大概佐治何已把規矩告訴過你吧！」羅銘仁盯着安妮，安妮茫然地搖搖頭：「什麼規矩？」

「哦，你還不知道？好，我告訴你吧！當然我精研命理、風鑑之術並非為了謀生，但到底在這方面薄有虛名，找我指點的人太多、太多了。你知道，我的業務既忙，連私人休息消遣的時間也不夠，若然拒絕別人，難免令親友失望，但如果不加限制，我豈不是變了個江湖相師，況且我也應酬不了那麼多客人呀！因此，我不能不嚴格訂下規矩。」安妮似乎明白他的意思，連忙笑着插嘴：「哦，這一點我當然明白，羅先生指的大概是「利是」吧！我當然會做……」

「什麼「利是」？你把我看成什麼人？你以為我靠賺……」

安妮給窘住了，好不容易才解釋清楚自己說錯了話。羅先生容色才開朗起來。他說：「你不知規矩我不會見怪，不過親如兄弟，也不能破例的。我就簡單地告訴你吧：凡閱相與批命，功夫做到精，幾乎對其人一生榮枯貴賤瞭如指掌，等如盡洩天機，所謂善相者盲，這句話你聽過吧！況且師父教誨，「命」不可送，故凡有關指點迷津，例必點到膚淺處即止，所謂談言微中。小姐秀外慧中，必然明白此中道理，若然精鑑詳批，倘要入木三分，洩盡天機，豈非折盡自己之福？是故與人相命，既然非親非故，例必酌收潤金以為規矩並作限制，求其略示玄機，指出特徵以為參考、警惕，得啖笑而已。這是普通的應酬相法，我定下的規矩是：求相者可隨意出資多少，由一元至百元一概不論，他自己把錢捐去作公益金，一則是他個人做些善事積福，二則我亦非收錢「送命」。至於他愛捐多少錢，與我無關。我決不會視捐款多少而改變自己對人的態度的，這就是我的普通相法的規矩。當然這普通相法只包括相面與相手而已……」

「還有其他？我的意思是：羅先生還有其他方式的相法？」

「當然有，這是極少人通曉的相術，準確與精細度極高，自然相中率也非其他相法可比了，不過這種特別相法既花精神和時間，最重要的還是夠得上我為他作此服務的也極少，所謂貴人貴格，而色在表皮，氣在筋絡，相在表情這些膚淺之學盡人皆知，唯有中國五行格局，西洋骨相精華加上現代生理解剖的專業知識，必須盡通中西玄學、科學、醫學者方足談格局。其實我們不談這些還好，反正，凡人有格者不多，懂得「格局」之相者更鳳毛麟角。不如我跟你相：面、手吧！也許用不着我的「特別服務」哩！」

安妮雖然對他的淵博底「玄學」不大了解，但事實早已聽得如受催眠，對他佩服得五體投地了，立刻把雙手向羅銘仁跟前伸去。羅先生以非常優雅的風度輕輕握住她的手，把她引導到書桌前面，然後按亮了一盞像手術室用的光度亮但不受陰影干擾的小燈，接着教安妮在一塊天鵝絨墊子上隨意攤開雙手，他先是觀察手背、指尖，再翻過掌面，用指尖搔撓她的掌面，又輕輕揉握她的掌骨，跟着戴起一副特別有型的「放大眼鏡」，仔細在掌面上觀察紋紋。然後在一頁白紙上用英文不斷地寫下要點，跟着是面相步驟，也虧得羅銘仁也真的有一手，只見他側面端詳一會，正面仔細觀察，教安妮稍為掠高頭髮，審視她的額和雙耳，再望望她的坐姿，叫她起立走幾步，用軟尺量度了她的頭蓋圓週，再把燈光減弱些，正面端詳了一會兒，然後又在紙上紀錄些要點，前後大約花了二十分鐘，相已經看完。

於是羅銘仁向安妮作出分析結論了：「綜觀小姐面相和手，大抵而言屬於中而上，一生為倒淡甘蔗，先苦後甜，出身家庭背景差，有父不如無，有母等於無母……。」安妮聽到這裏不由不服。父親嗜賭吸毒，早已傾家淪為流氓，母為繼母亦靠不正當手段過活。羅先生繼續說：「小姐早年失身，意志薄弱而感情脆弱，初婚不利，如拙眼不差，小姐今年當在二十七、八，兩年前運在庚煞，流年不利却旺在偏財，小姐奸門色暗，人中紫紋淺現，運屬與夫此離，兼行桃花小劫，左掌玉柱紋與右手成功紋，三十五而後運程有起有落，但自廿七至三十一幾年，是你畢生好運，須好自為之，普通相信盡於此，你損公益金去可也。」

當然安妮並不以普通相法便滿足。一週之後她已經自願接受羅先生為她作特別服務，據說是要「撿骨」和詳細研究內格的「全相」。讀者或以為那位羅先生藉相術漁色，這不過表面說法，其實女人犯賤，已難言休咎了。

星期掌篇



THE 10TH ANNUAL COMPETITION FOR CHILDREN
 第十屆兒童健康比賽
 頒獎典禮與獲獎兒童合影

在科學及醫學衛生突飛猛進的社會裏，為人父母者已把嬰兒夭折率的恐懼轉而至兒女健康的問題上，因為在醫務衛生處悉力改革下，本港的母嬰健康院及醫院的專業人材幾能把初生嬰兒的夭折率加以控制，所担心的，只是嬰孩日後的健康及教育問題。

華僑日報主辦，香港醫務衛生處贊助之第十屆全港九新界兒童健康比賽，是針對這點，過程精采緊張的總決賽在六月中假希爾頓酒店舉行，結果選出三位漂亮可愛的小妹妹為全場總冠軍。

健康，快樂的新一代

邵德慶

晶瑩白皙的皮膚使在場父母無不赫赫稱讚。

正如大會主席嘉賓吳樹熾議員說：為人父母者應注重子女健康，培育良好新一代，在醫學日益發展的今日社會，把孩子撫養成成人絕不困難，但如何把他們變為健康的新一代，身心和智力方面全面性均衡發展時，便得要父母的悉心照料了！

在出席總決賽的小孩子中，我們可以看到真正健康活潑的一羣，他們在母親呵護下，幸福快樂地唱着歌，接受此評的考驗。這批經過初賽及複賽甄選的兒童，可說精英聚集，因為在各區初賽及複賽中，他們均要接受醫生的檢查，除具備各種免疫接種注射證書外，還要高度及體重符合標準，身體健康而聰明伶俐的始能進入複賽，在複賽中，各專業評判員更詳細的為參賽小朋友檢查心臟、肺部、眼睛、耳朵及一般反應，評選優勝者進入總決賽。

在總決賽中，最逗引在場兒童及父母的，相信是評判員那幽默有趣的心智考驗了，雖然是簡單的幾條題目，已挖盡小孩子幾許心思，不然其中一名小妹妹也不會把「母親帶你來做甚麼」的問題答作「來洗澡」了，決賽那天剛好是父親節，小朋友大概在想飛機節目上得知，因此大部份都會回答評判的問題。



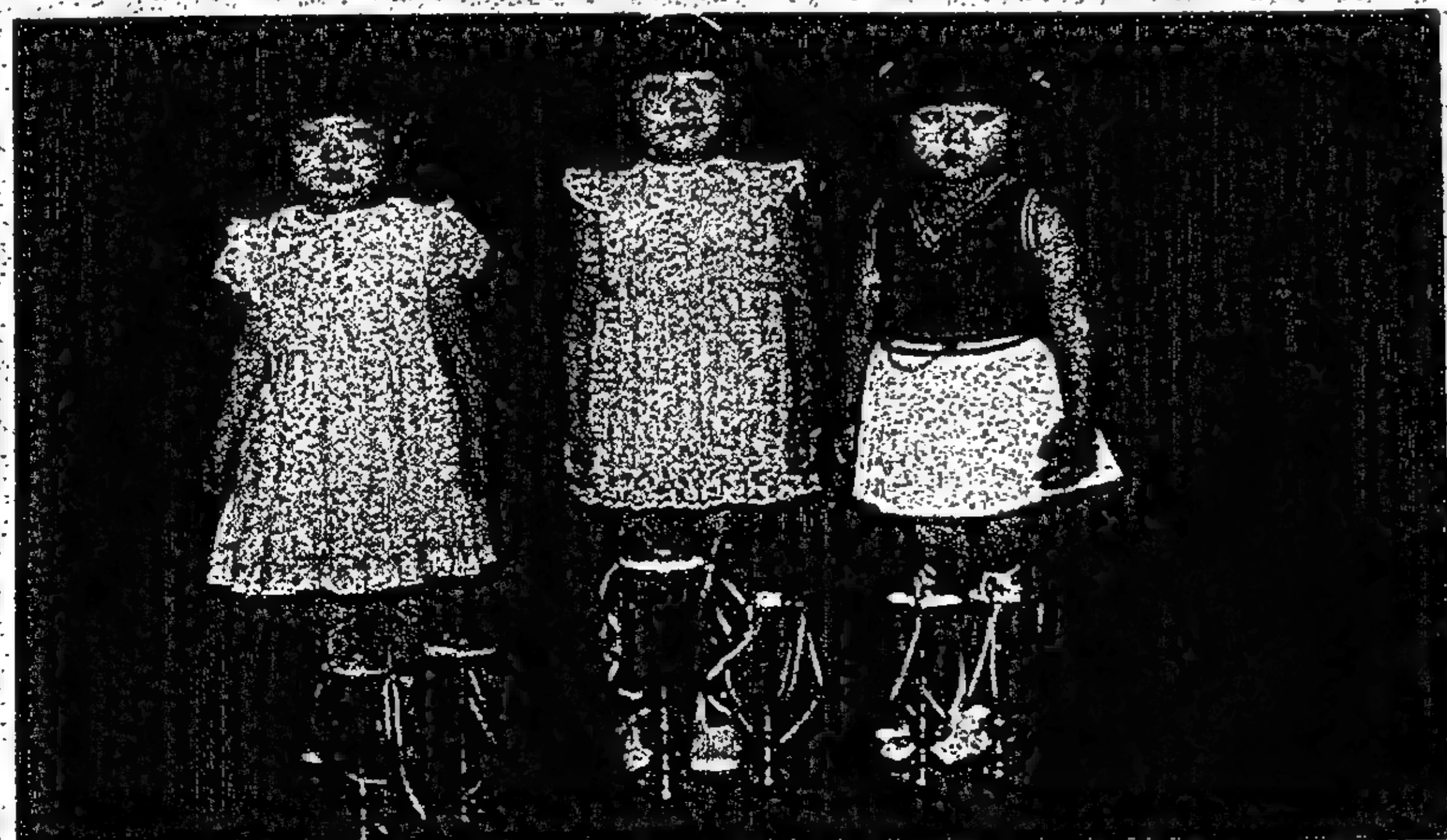
出乎意料。

本港幼兒教育一向是熱門話題，不過，我們可從那些小朋友的對答中略知一二，評判中以醫學會副會長阮中鑾醫生最愛問小朋友的學校生活，發覺差不多大部份的參賽者年紀小小，卻已有一個洋化的英文名，於是小羅拔、小安妮、芝芝、蘭西、簡尼等一大堆，他們的英文根底也出奇的令人驚訝，獲全場總冠軍的黃永樂年僅四歲半，已懂得用英文流利地回答評判問題，說出她的學校、英文名、也會讀英文字的圖畫，教人拍案叫絕的是，她還會說一聲「Thank you」，溫文爾雅，態度自然，面對台下百多名「觀眾」面不改容。

大部份的小朋友都喜歡唱歌，而且唱的很有「水準」，一位小弟弟唱「世上只有媽媽好」時，面部表情也黯然下來，顯然知道這是一首悲傷的歌，也有唱的唱「樹上小鳥兒」時手足舞蹈，充滿天真活潑之情。

在比賽時，最緊張的莫如站在台下觀看的家長了，他們既興奮又緊張地盯著愛子的動作，舉手投足間流露出熱切的愛意，在台下的一位母親對她快將出場的兒女問上這條問題，那是：「你喜歡爸爸較多還是媽媽？」小女兒早已得到母親訓令，忙答道：「是媽媽。」站在台前的母親欣慰得幾乎淌下熱淚。

從小朋友與評判對答中，我們發覺一般的心智、思想及發育都比從前同齡的小孩子優勝，這是可喜的現象，隨著科技進展，健康新一代也無形中接受洗禮，直接與間接獲益。



封面專題

雖然，近年仍有些容易被忽略的營養不良症及常見危害健康的疾病，如腹瀉、肺炎、哮喘及牙患等，阻碍身體及智力的發育，甚至縮短壽命，不過在醫務處多年努力下，對兒童疾病的預防及治療，均見空前成功，同時政府免費為產婦及嬰兒提供的衛生醫療服務亦迅速擴展，使去兩年的初生嬰兒死亡率大幅度降至每千名初生嬰兒的十一點八。

此外，政府又不斷改善托兒所及幼稚園的質素，津貼多間托兒所，增設廉價的托兒服務，使幼兒教育向前邁進，同時，各大社團及社會福利機構舉辦的課外康樂活動和為家長而設的展覽會，均是針對兒童健康的問題上，使成長中的下一代更健康活潑地生長。



洗衣機洗粉新突破

野馬 全水溫無泡洗粉，現已上市！

為了尋求更有效的洗滌能力，一直以來，德國漢高公司都在積極研究，今天宣佈大功告成——「野馬」全水溫無泡洗粉現已在港上市！

獨有四大優點

- 適合洗滌任何性質衣物及洗衣方法。
- 唯一在冷水或熱水，都能發揮最高清潔效能的洗粉。
- 獨有「特效清潔酵素」，徹底清除任何含蛋白質的污漬如血漬、奶漬、草青漬及一切斑漬。
- 含有「特效漂白成份」可令白色衣物更潔白，顏色衣物更鮮艷。

「野馬」全水溫無泡洗粉，備受歐洲各國家庭主婦推崇，其超能潔污效力，一試便知！有3公斤及4.5公斤桶裝，各大超級市場、藥房均有代售。



野馬 全水溫無泡洗粉

Henkel 西德漢高出品

盜強春青

甸烈卡拔羅



羅拔卡烈甸的名字正在鑽進香港觀眾的腦子。
香港觀眾對他知道的不多，但對他哥哥，却是相當熟悉的。他叫大衛卡烈甸，就是無綫電視曾經不止播映過一次的電視劇「功夫」片集中飾演甘桂祥那一位呆佬。
羅拔卡烈甸的二哥基夫卡烈甸，是一位頗為出色的民歌手。
羅拔卡烈甸還有一位出色的父親約翰卡烈甸，也是藝術有名人物。
他自己呢？是怎樣一個人物？他會很大聲地告訴對方：「我是「青春強盜」！」
他怎會是「青春強盜」？原來這是一部片名，他是該片主角，他接到劇本之後，還沒有談到片酬就已經答允了。
他事後對人表示：「我實在太喜歡那個角色了。我怕失去了這個機會，假如他給更少片酬，我也會答應演出的。」
「青春強盜」快要在港上映了，且看看你對這個青春強盜是否歡迎。
(駱嘉)



戲睇請願方大漢江

場捧願兒敏馬泰阿



陳觀泰拍電影拍了十多年，拍電視劇「人在江湖」，却是第一次，因為有十多年拍片經驗，總是佔了許多便宜。
江漢的情形則略有不同，因為他不是第一次，他已經是稍有經驗了。
問他們的合作情況，他們相與大笑，幾乎同時地說，他們並不是這次才認識的，他們早就認識了，不過因為大家都忙着自己的事，所以少往來，其實，他們早就相識了。
陳觀泰是有名的打星，對江漢的「碧水寒山奪命金」大為讚賞之餘，便問他的「白髮魔女傳」情形怎樣，江漢十

分敏感，反應迅速，說七月底上映，映期已經安排好了，到時一定請他看，請他提點意見。
「阿哥，你太客氣了，你演的戲，我一定看！」陳觀泰突然叫了一聲阿哥，回復在「人在江湖」的身份。他們在電視劇中是飾演兄弟的。
「你地去做睇戲？睇乜嘢戲？請唔請我？」馬敏兒嗲聲軟語相詢，江漢立即表示請她，並說「白髮魔女」的女主角鮑起靜也簽了電視，到時，他請睇戲，可以叫鮑起靜請吃飯，馬敏兒大聲叫好。
(唐威)

讀與工的生復陳

績成好良有都



叻女陳復生愈來愈會說話了，這一點，在她主持「K一百」及作訪問時，都有明顯的表現。
陳復生不僅是個叻女，還是個乖女。她在無綫工作多年，一直以乖乖女姿態出現，包括記者在內，很少見到她與人爭吵的鏡頭，對公司的安排也從未抗拒，更未見她跳草裙舞。在如此長時間有此長現，實在不容易。
陳復生的勤力也是出名的，她在無綫的演出，有目共睹，在「K一百」與「溫故知新」做主持，都是勝任愉快的。還有大家看不到的方面，她的成績，同樣是驕人的。那是指她的學業。她過

去都是工讀並重的，工在無綫，讀在學校。她一邊工作，一邊讀書，工作表現成績好，讀書成績也好！
許多人只是讀書，而成績麻麻，陳復生邊工邊讀，工作好，讀書成績亦好，這是不容易的。但却是事實。因此，她在兩方面都值得年青人學習的，她是個很好的榜樣。
最近，他在「京華春夢」中演繹女八妹，外形很好，但戲份不多，沒有突出表現。不過，以她的聰明，在老戲骨，好戲之人身上，她會學到不少嘢！
(陳中)

七海鯊魚肝油每個母親的選擇


七海鯊魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障



純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室



九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取教材，請即到本校或填妥右列表格寄回。

教署註冊及批准課程

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓
電話：3-690578 · 3-691093

姓名：_____ 地址：_____ 職業：_____ 年齡：_____ 電話(住宅)：_____ (公司)：_____

請寄以下免費手冊：

☐ 倫大(GOE)教育文憑試
☐ 香港中文大學入學試
☐ 香港大學入學試

☐ 香港中學會考
☐ 倫敦商會LCC
☐ 英語課程中一至中七

星期日 SUNDAY 6 JULY 七月六日

美斯

「美斯」產品
傲視同儕，無出其右。
款式繁衆，件件皆精。

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

- 8.00 民間傳奇
- 9.00 粵語長片
- 10.05 大賊忍龍城
- 10.30 智勇雙龍
- 11.30 粵世曠目名人錄
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 1.15 淘氣學生妹
- 1.45 午間電影欣賞
- 3.30 強人
- 4.30 跳飛機與你
- 6.00 春風桃李
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 奉告
- 7.05 親情
- 8.00 發現灣
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 新聞簡報
- 10.45 柳生一劍
- 11.45 仙鶴神針
- 12.30 國語長片
- 2.00 全日播映完畢

- 2.00 午間電影
- 3.30 狂歌熱舞
- 3.55 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 新聞簡報
- 5.05 飛天老母
- 5.30 原野獵奇
- 5.55 聯合國國際兒童會議專輯
- 6.05 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
- 6.35 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 貨車走天涯
- 8.30 新紅粉忠魂未了情
- 9.30 明珠九點半
- 11.50 最後新聞報導
- 12.00 卜合特輯
- 1.15 全日播映完畢
- 2.00 p.m. AFTERNOON FEATURES "Gidday"
- 3.30 p.m. DISCO MUSIC
- 4.00 p.m. "Sesame Street"
- 5.00 p.m. "Sesame Street"
- 6.00 p.m. "Sesame Street"
- 7.00 p.m. "Sesame Street"
- 7.30 p.m. "Sesame Street"
- 8.30 p.m. "Sesame Street"
- 9.30 p.m. "Sesame Street"
- 10.30 p.m. "Sesame Street"
- 11.30 p.m. "Sesame Street"
- 12.30 p.m. "Sesame Street"

- 7.00 早晨節目
- 9.00 台前幕後
- 9.02 七小福
- 10.00 彩虹新天地
- 11.00 紀錄片精選
- 12.00 台前幕後
- 12.02 午間新聞
- 12.15 好戲連場
- 3.58 台前幕後
- 4.00 下午茶
- 4.30 流星蝴蝶劍
- 5.30 醒仔時間
- 5.58 台前幕後
- 6.00 電影好時光
- 7.30 今晚新聞
- 7.50 奉告
- 7.55 當年今日
- 8.00 麗的劇場
- 9.00 大內羣英
- 10.00 貓頭鷹時間
- 10.28 台前幕後
- 10.30 當年今日
- 10.33 新聞報導
- 11.00 鱷魚淚
- 12.00 凌空三嬌
- 1.00 深宵影院
- 2.30 完播曲

- 4.00 節目仔時間
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 生活的旋律
- 6.30 七海縱橫探奇錄
- 7.30 透視鏡
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 龍虎雙傑
- 10.00 登報風雲
- 11.00 紀錄片特輯
- 12.00 新聞報導
- 12.10 新聞報導
- 12.10 今晚午夜場
- 1.40 全日播映完畢
- 4.00 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 6.00 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 6.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 7.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 8.00 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 8.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 9.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 10.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 11.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS
- 12.30 p.m. STATION OFFERS WEATHERS



麗視扯住平凡不放

人在江湖飾演肥蘇

平凡自從「變色龍」參加演出之後，又演了「浮生六劫」，現在的「人在江湖」也有他一份。

平凡是個好戲之人，在「浮生六劫」中更擔任主角，由頭演到尾。

在「人在江湖」他飾蘇勇一角，佔戲絕難與「浮生六劫」相比，是可以肯定的，問他對於戲份多少，會否影響心情，他想了才答：「別人怎麼看法，我不知道，我自己是不會有影響的。角色戲多戲少，編導自有分配，不用我們操心，我只知道演好本份的戲，導演分

配我什麼，我就演什麼，此外，我一概不管了。」

這可說是平凡的工作態度。他在「白髮魔女傳」這電影中飾鐵飛龍一角，是個性情耿直的漢子，戲已全部搞掂，只等排期上映了。

平凡演這個老英雄，很有氣勢，不怒而威，很好！

最近，他可能要出外景一段日子，未知麗視如何相就，免使三方面有困難。平凡說，不用他去操，兩間公司自會商討出一個解決辦法。

(駱嘉)

羅妮白莉

與大牌拍戲且喜既驚的心情

羅妮白莉的名氣並不大，直至目前為止，還是處於掙扎之地步。

當她接到通告，拍「一棍走天涯」時，是與奧馬沙里夫和占士高賓合演時，她興奮的心境是莫可名狀的。

為了要面對占士高賓，奧馬沙里夫那種皇牌對手戲，羅妮白莉可以說是既驚且喜的。

故此，影片未開拍，她便早早的做好了準備功夫。

導演喊開麥拉時，羅妮白莉只NG了四次，便能很快的適應了。

這一點導演和攝影師都很意外。他們都很奇怪，何以羅妮白莉進步得這麼快。

羅妮白莉是正式科班的女演員。二十六歲時考入耶魯大學戲劇系，

畢業後，滿以為憑自己的真材實料便可以在荷里活闖天下。

故此，她在荷里活是捱過一段日子了。

好不容易，掙扎到今日，羅妮白莉竟獲賞識，能與奧馬沙里夫、占士高賓兩張皇牌合作，這是真的使她雀躍的。

拍完「一棍走天涯」，羅妮白莉已是知名度頗高的女星了！

不過她並不驕傲。

別人都為她高興，却謙虛地表示：我珍惜這次合作機會，由於這次合作，我學到很多東西，學到許多以前未學過的東西！

「一棍走天涯」即將在利舞台院線公映。



泰林冷氣選擇多 安裝稱心快夾妥



本行備有冷氣機專門人材，
免費上門為閣下解決安裝及
技術上的疑難，提供最佳
冷氣機選擇。

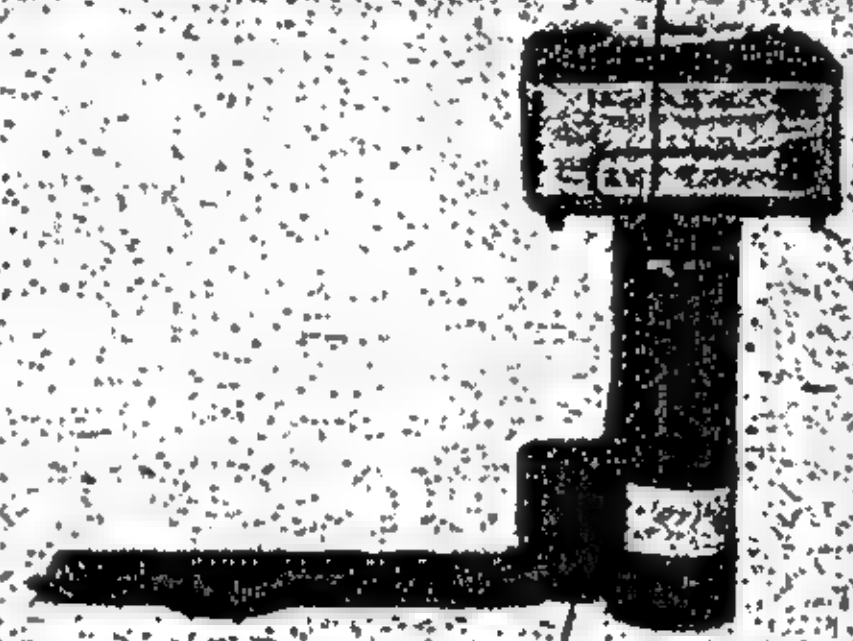
請向下列門市部查詢：

油麻地 3-843548
旺角道口 3-969306
旺角山東街口 3-314773
荃灣沙咀道 12-440834
中區 5-452353
銅鑼灣怡和街 5-779084
銅鑼灣波斯富街 5-790809

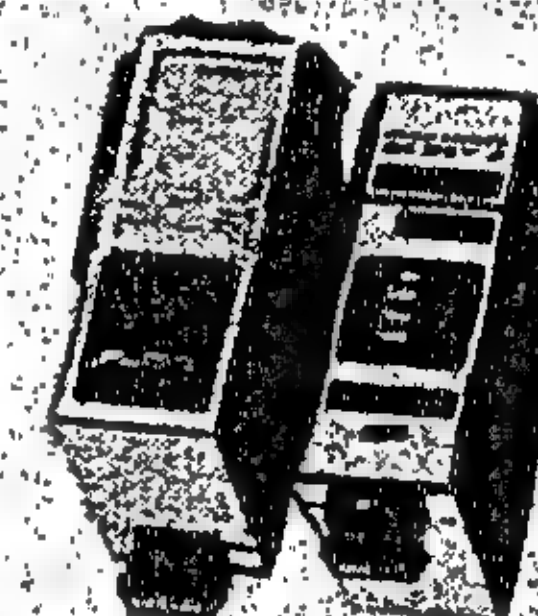
泰林無線電行

星期四 THURSDAY, 10 JULY 七月十日 星期三 WEDNESDAY, 9 JULY 七月九日

美斯 美斯45CT1
專業人仕不可少，
萬無一失。



美斯 美斯34BCT2
設有省電系統，
電腦操作，活動燈頭。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無名英雄
9.00 粵語長片
10.05 大戰恐龍城
10.30 智勇雙龍
11.30 舉世矚目名人錄
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現灣
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 天外怪客
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 狂歌熱舞
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 兒童運動故事
5.40 動物救援隊
6.19 兒童世界
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 英國溫布頓網球大賽
9.30 明珠九點半
11.30 新聞報導
11.49 班尼路時間
12.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 流星蝴蝶劍
5.30 醒目仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.3 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 麗的劇場
9.00 大內羣英
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱷魚淚
12.00 夏威夷之家
1.00 深宵影院
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 大自然樂園
7.00 社會透視錄
7.30 的士高狂熱
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 特設雙雄
9.30 魔的影院
11.10 新聞報導
11.20 鐘聲英越
12.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

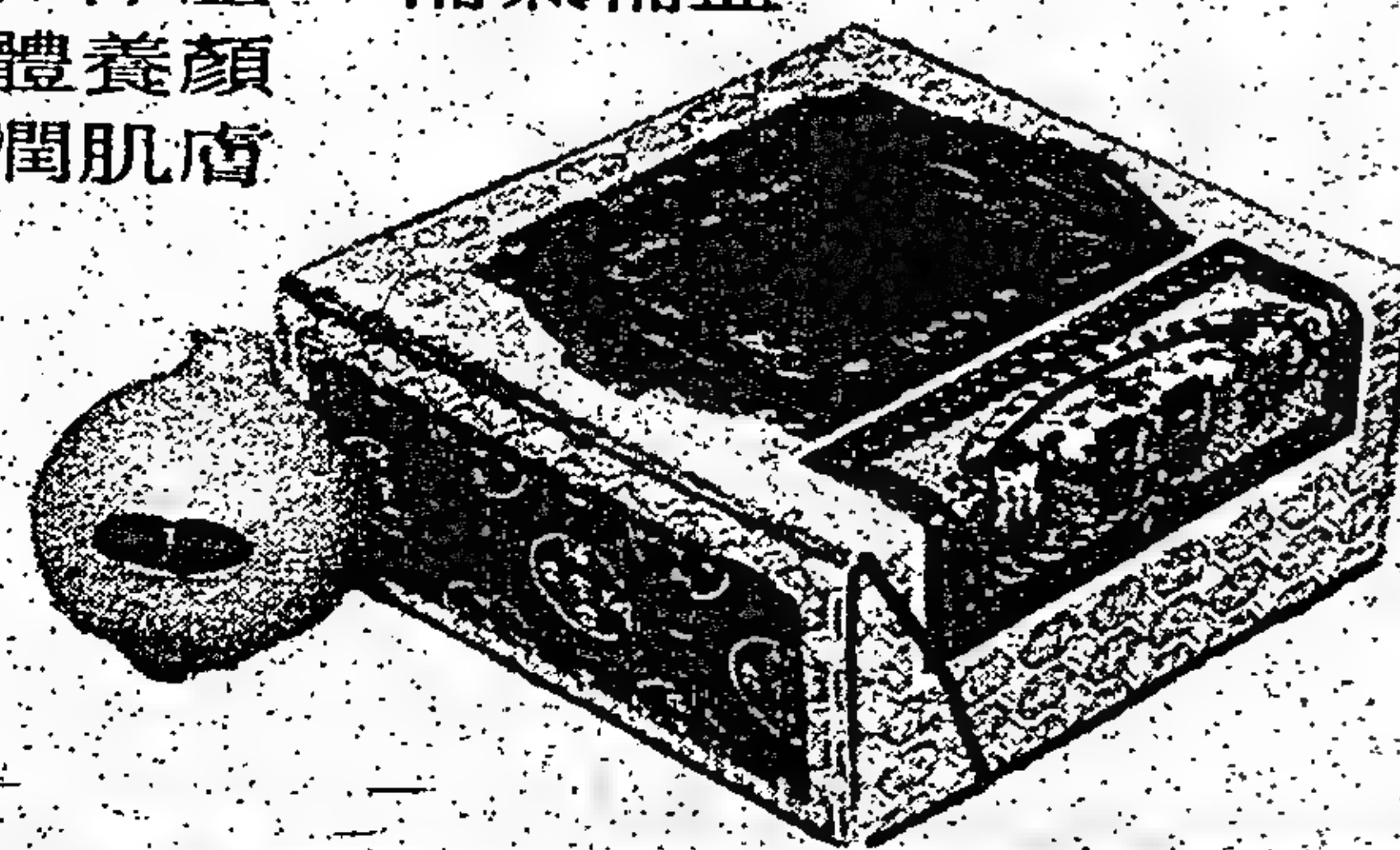
8.00 一屋兩伙三人行
8.30 樂風破浪
9.00 粵語長片
10.05 大戰恐龍城
10.30 智勇雙龍
11.30 舉世矚目名人錄
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現灣
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.45 藝藝劇場
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 古惑人狼
5.30 兒童運動故事
6.40 THE ROUND
HOUSE SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 歐洲國家盃足球賽
9.30 明珠九點半
11.00 驚點
11.30 最後新聞報導
11.40 星期三喜慶舞
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 流星蝴蝶劍
5.30 醒目仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 麗的劇場
9.00 大內羣英
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱷魚淚
12.00 變形俠醫
1.00 深宵影院
2.00 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 夢幻成真
7.00 大搜查
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 錢濟傳佳入
9.30 週三名片
11.25 新聞報導
11.35 便衣幹探
12.25 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



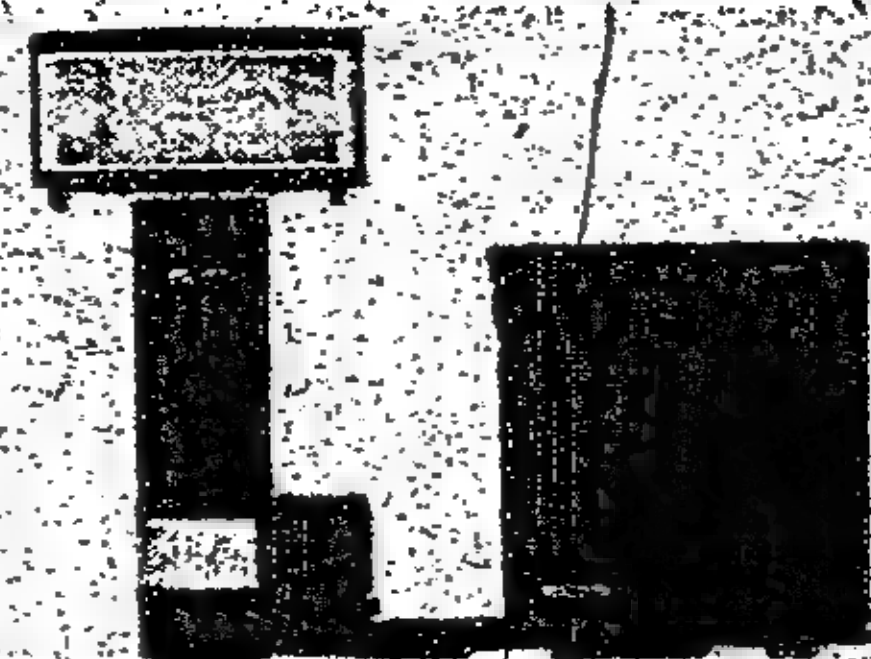
龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 12 JULY 七月十二日

星期五 FRIDAY, 11 JULY 七月十一日

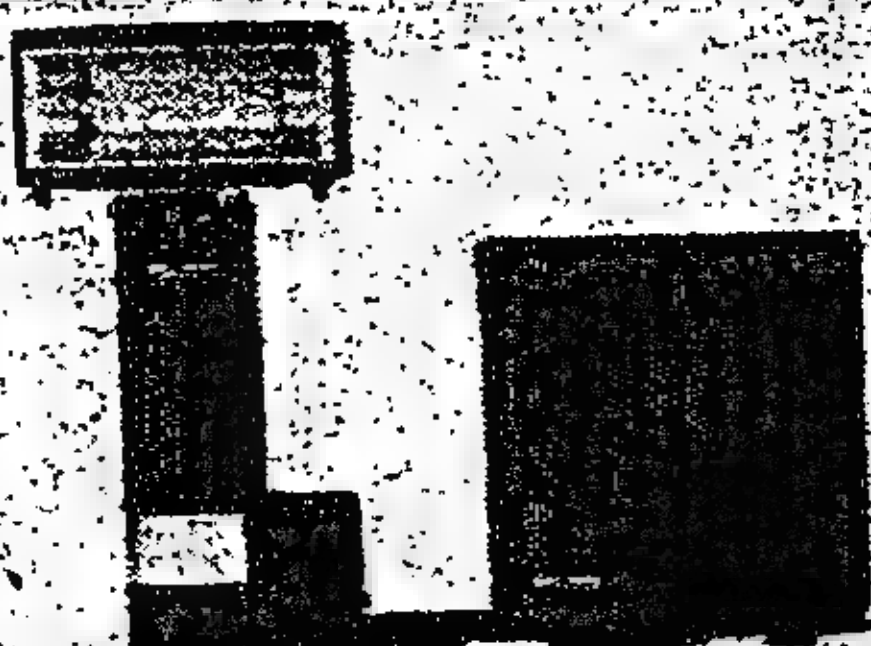
美斯

美斯60CT2
用途多樣化, 雄霸
閃燈羣英。



美斯

美斯60CT1
首創專業閃燈
電路配合相機系統。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地之星光閃閃
11.15 卡通片
11.30 排球英雄
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 神奇女俠
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 危險年華
4.00 彩色世界
5.00 草原奇觀
5.30 導演·舞台劇
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉署簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K100
8.30 永安特輯之男人之家
9.00 女人三十
10.00 幻海奇情精選
10.30 神勇法醫官
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 傻狗走天涯
9.25 短篇神話故事
9.45 陳家莊
10.10 卡通精選
10.35 超人歷險記
11.00 羅馬家庭
11.25 疑幻疑真
12.15 魔術奇談
12.40 週末電影
2.20 英國溫布頓網球大賽
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹情史
6.05 雙星朝陽
6.30 國際影壇結當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 資訊
7.30 英國溫布頓網球大賽
9.30 飛賊黑貓
11.30 新聞簡報
11.30 新聞簡報
11.40 三洋劇場
1.10 全日播映完畢
10.35 a.m. ONE LAST FLOURISH OF BUTTERFLIES
11.00 a.m. ROMAN HOLIDAY
11.25 a.m. HARRY POTTER AND THE CHAMBER OF SECRETS
12.15 p.m. THE MAGIC OF NANCY
12.40 p.m. SATURDAY PICTURE SHOW
2.40 p.m. SATURDAY SPORTS SCENE
4.20 p.m. SATURDAY MATINEE
5.25 p.m. NEWSMAJOR (LIVE IN COLOUR)
5.40 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR)
6.05 p.m. TRINITY COMPANY (SERIES 2)
6.30 p.m. THE TIGER'S CLITTER
7.00 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR)
7.25 p.m. POLICE REPORT
7.30 p.m. WIRELESS 100
7.50 p.m. STUDIO 9:30 RELAXANCE
11.35 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR)
11.45 p.m. SATURDAY THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 無敵鐵羅利
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 台前幕後
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 大眼晴
2.30 飛天大英雄
3.00 家和萬事興
3.30 含苞待放
4.00 奪標
5.00 警探實錄
6.00 大搜索
6.25 台前幕後
6.30 香港一二三
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 莫斯科奧運英雄榜
9.00 新大丈夫
10.00 大戰前後
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 星晨錄演佳人
12.00 新官俠走天涯
1.00 粵語長片
2.30 完播曲

9.00 OUT OF INK
ELL FELIX T
HE CAT
胡盜案
小肥卡卡通片
10.00 超人歷險記
10.25 SNUFFY SMIT
H & BARNEY
GOOGLE
神奇說書機
11.15 鬼屋惡談
11.40 偵探家
12.05 搶救者1號
1.00 好戲連場
4.20 為什麼
4.45 神龍探險隊
5.00 大戰前後
6.00 新聞簡報
6.05 天外來客鬧神迷
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 資訊
8.30 西域遊民
9.30 週末晚間電影
11.15 新聞簡報
11.25 現代怪談
11.50 今晚午夜場
1.20 全日播映完畢
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 NEWS HEADLINES
6.30 NEWS HEADLINES
7.30 NEWS HEADLINES
7.55 NEWS HEADLINES
8.00 NEWS HEADLINES
8.30 NEWS HEADLINES
8.50 NEWS HEADLINES
9.30 NEWS HEADLINES
11.15 NEWS HEADLINES
11.50 NEWS HEADLINES
11.55 NEWS HEADLINES

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 壹加壹
8.30 女人妙到極
9.00 粵語長片
10.05 大戰恐龍城
10.30 智勇雙龍
11.30 華世網目名人錄
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現灣
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 為人師表
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.10 翡翠劇場
3.35 狂歌熱舞
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 兒童連續故事
5.40 九小龍
6.05 飛狐外傳
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 新聞與角力
7.25 英國溫布頓網球大賽
9.30 明珠九點半
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢
2.00 p.m. AFTERNOON FEATURES
3.30 p.m. NEWSMAJOR
4.00 p.m. NEWSMAJOR
5.00 p.m. NEWSMAJOR
5.30 p.m. NEWSMAJOR
6.05 p.m. IN THE WILD WITH HARRY
6.30 p.m. NEWSMAJOR
7.00 p.m. NEWSMAJOR
7.25 p.m. NEWSMAJOR
7.30 p.m. NEWSMAJOR
11.25 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR)
11.55 p.m. FRIDAY FEATURES
"Every Man a King"

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場(一)
2.05 六合彩
2.10 好戲連場(二)
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 流星蝴蝶劍
5.30 醒仔仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.25 今晚新聞
7.40 奉告
7.45 警訊
7.57 當年今日
8.00 麗的劇場
9.00 大內羣英
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱷魚淚
12.00 洛福探案
1.00 深夜影院
2.30 完播曲

4.00 醒仔仔時間
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.30 愛麗斯夢遊
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 龍鳳
8.30 雙星朝陽
9.40 週五晚特備節目
10.30 牢獄狂想
11.30 新聞簡報
11.40 今晚午夜場
11.40 全日播映完畢
4.00 p.m. STATION OPENING
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 NEWS HEADLINES
6.30 NEWS HEADLINES
7.30 NEWS HEADLINES
7.55 NEWS HEADLINES
8.00 NEWS HEADLINES
8.20 NEWS HEADLINES
8.30 NEWS HEADLINES
9.30 NEWS HEADLINES
10.30 NEWS HEADLINES
11.40 NEWS HEADLINES

鄭文雅有妙喻 目光超越電視台

去屆香港小姐鄭文雅卸任之前，已簽了麗的電視，成為麗視的合約藝員。據說鄭文雅出任「貓頭鷹時間」的主持人，有一張娛樂版為此事刊出漫畫，說有三位原任小姐的要被飛出局，還有大段文字詳說原因，堪稱圖文並茂。至於真實性如何，為此短文時仍未明確。

「貓頭鷹」人手不足，有目共見，添新人是必要的，但會否添「三三」？實在值得懷疑，另有新血？又未見宣佈，詳情仍等實況出現才能知道。

不過，不管怎樣，從過去所見，鄭文雅出任「貓頭鷹」，應可勝任愉快，最少一年來的經歷，她的風度儀態、談吐是使人有信心的。

有人問鄭文雅，何以離無綫過麗的？她回答得很幽默，說無綫每年都有新港姐，不可能有太多工作給她們做，麗的沒有學辦選港姐，她過麗的是很自然的事，她又說不要只把目光放在無綫或麗的，她在無綫或麗的演出，都是與香港觀眾見面，在那一家實在不很重要！鄭文雅說得對，只要她的工作出色，演得好就夠了，在那一家工作都是面對觀眾，不必太重視。

(詹威)



大隻佬喬宏好戲 演得有性格突出

喬宏在影視圈中都屬於高一個頭的大隻佬，從外表看，他是粗獷的，屬於不怒而威一類。但是，如果有機會和他接觸，印象馬上就會改變。因為他待人熱誠有禮，一點也不粗獷，而且和易可親呢！孔子以貌取人，失之子羽，你若以貌取人，則會錯許喬宏了。

喬宏會駕駛飛機，有牌之人也。他住在郊區，為的是空氣好，又不用限制時刻上班，便樂於在那裡住了。

喬宏客串麗視的「人在江湖」，他演一個曾經獲獎的退伍軍人。他正直，有胆識，敢做敢言，不惜與爭鬥鬥大鬥二，結果，死在大天三槍下。

在喬宏接拍「人在江湖」之後，無錢要找他演出「親情」中飾演一個因賭遇騙，挨了打，傷及神經，不時癲癲地的人物，也是客串角色。結果因條件談不妥，沒有替無綫演出。

看「人在江湖」的特輯，覺得喬宏雖然戲份不多，却演得有個性，突出，給人熱深。

附圖是他與黎宣。



出身於戲劇家庭的安東尼柏堅斯，自小就崇拜父親，受父親的影響。他父親是位頗有名氣的舞台劇演員。

安東尼柏堅斯擅長演精神分裂的角色，這種角色是始於希治閣的「觸目驚心」，成績甚佳。於是，有這類角色要演出，他只要認爲了角色合適，有發揮機會，他便來者不拒。

「說起來，我很早便參加話劇演出，那時只有十三歲，大約因為我喜歡吧，我讀書時，主修課是戲劇和文學。」

安東尼柏堅斯 到洞黑從 路公速高



這兩科，後來對我很有用！安東尼柏堅斯自己說。現在，他演他最新完成的作品是「黑洞」。

在「黑洞」中，他與麥斯美倫雪兒搭檔，事後他告訴人，他在麥斯美倫雪兒身上學到不少東西。他舉例說，許多人名成名之後便隨便疏懶，但麥斯美倫雪兒却勤敏持恒，這將會成爲他終身難忘的座右銘，決不偷懶。

安東尼柏堅斯拍完了「黑洞」之後，便忙自己執導的「高速公路」。

(路嘉)

針灸知識

中國新針灸院 李南

長期讀者：你提出來的問題作如下解答：

中藥治病比西藥安全，針灸治病，比中藥安全，起碼不用考慮藥性屬寒屬熱。針灸治病的治癒率，視什麼病而定，細菌性傳染性的病變，如肺結核，傳染性肝炎等治癒率，是低一些。慢性病，如風濕，咳嗽，胃痛，婦科病等治癒率是高的。

你說的永久性，恐怕是指治標，治本問題。用針灸把疾病治好，人都不會復發，所以針灸是治本的方法。

汗斑是一種色素障礙性皮膚病，以面部頸部手部爲多見，其他地方也有。汗斑不用針灸，可用特效藥外搽。

發生粉刺的原因是由於毛囊口堅上皮細胞增殖和皮脂腺分泌旺盛，將毛囊口或皮脂腺堵塞，因而細菌容易入侵繁殖，內因方面是青春期中體內性激素改變，常發於面部，嚴重時胸部中線也有，針灸可以將粉刺消除的。

可以同時用針灸治療多種疾病，我院所針灸健胸爲市民服務的。如同時健胸，治汗斑，暗瘡是可以的，約十天爲一療程，一療程大約四百元左右。

如以讀者身份來我院參觀治療，要提前一天預約，打個電話來便可。



電話：②七七八〇二一
③三〇三四二七

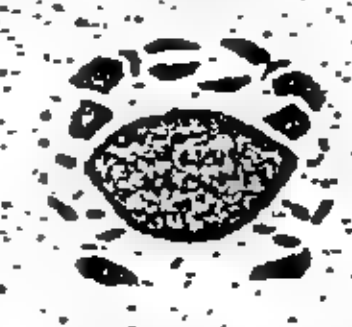
十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

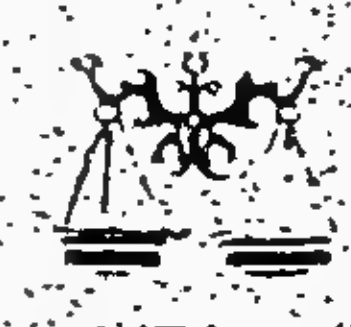
家人替你作出主意，是基於愛心，雖然感到不滿，也不宜大動肝火，不久你將會發現這項決定有利全家的。本週你有機會分身作短暫休息，最好利用這個機會到郊區舒暢心懷。未婚者，可能同時遇上兩位多情的異性。



巨蟹座

6月22日—7月23日

事情進展十分迅速，你不宜慢吞吞地去處理。本週也許有部份不如意的事項，令你大動肝火。有度假打算的人，宜在廿三日以後才實行。注意收支平衡勿過份揮霍，擬在十日購物的人，宜小心自己衝動的行為。



天秤座

9月24日—10月23日

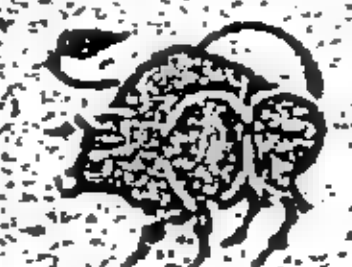
本週困難頗多，在不利的情况下，仍然有變動。你不宜插手其中，讓他人採取行動好了。人際關係阻滯不前，暫且忍耐一時，等待八月的時機。八及九日大利策劃長途旅遊事項。有空不妨利用時間進修。



山羊座

12月22日—1月20日

本週適宜靜默地研究工作，不妨籌劃長途旅遊。某位金牛座的人，風趣幽默，感情豐富，是難得的良伴。可能有人向你提供一份新的職位，宜三思爲上，六及七日是與家人歡樂的日子，戶外活動尤爲適宜。



金牛座

4月21日—5月21日

某項計劃將會帶來樂趣，且成績令人滿意，這項成果部份是由於友人從旁協助，令士氣上揚，效率提高。你也許偏重於特別的工作上，但新的項目對你更爲有利，從中不僅獲得學習機會，是金錢的收益亦相繼增加。



獅子座

7月24日—8月23日

朋友會對你熱誠地幫忙，宜找機會答謝他們。別人的意見應加以接納，也許與你心目中的略有距離。有購物打算的人，最好與朋友同行。彼此商量才作出決定。七及八日大利愛情的發展。週末被邀的聚會富有紀念性。



天蠍座

10月24日—11月22日

本週宜把精神放於未完成項目上，勿對別人妄加批評，最好保持緘默，盡量自我檢討。週中某事項達到高潮，你必須全力以赴，勿鬆懈。十二日大利歡渡夏日假期。你的頭腦十分靈活，將會有機會發展才華，祝你好運！



水瓶座

1月21日—2月19日

家居事項顯得特別重要，剛遷入新環境的人，更爲佈置居室而忙碌。家人雖然意見衆多，仍能表現合作精神，經濟許可的話，不妨採用豪華裝飾，以迎合大眾的要求。八及九日大利戶外運動項目，同行孩童要小心。



雙子座

5月22日—6月21日

本週你的精力異常充沛，許多障礙都能夠逐一消除。某項目要公平處理，態度應強硬一點。財政上的問題出現，你下週將會獲得答案。週中可能被捲入是非的漩渦，宜保持緘默，不要在衆人面前發表意見。



處女座

8月24日—9月23日

本週各項充滿刺激，你的士氣特別上揚，也許一些事件呈現混亂，但你具有足夠能力應付的。某項遠方的事情，不宜太早着手，等待適當時機爲上。上司對你十分賞識，將會委以重任，月杪會有美滿的成績出現。



人馬座

11月23日—12月21日

本週大利戶外團體活動，從中你可能遇上一位久別重逢的朋友。週初宜作愛情聚會，你將發現彼此感情跨進一步。某項難題宜與家人商量，勿堅持己見，更不宜產生情緒波動。週末之前，不宜有任何單獨的行為。



雙魚座

2月20日—3月20日

本週處於較安流氣氛中，壓力不復存在。某人熱誠，且善解人意，是你的理想良伴。與人合作的房產項目，進展頗爲滿意。你可能傾向白日夢，這對日常生活無大影響，但把幻想力放於創作性事項上，會比較明智。

大會堂七月份音樂活動

一九八〇年七月四日至十三日(演)
奏廳)鍾安桂與李察納斯夫婦合奏
一、聲樂大師班。共十講。私人收費七十元。公開的收費分五元及十五元。
七月六日下午八時(劇院)堅尼。
德雷克鋼琴獨奏會。市政局主辦。票價五元、八元、十二元。
七月七日晚(劇院)宇宙綜藝企業主辦電影「一代歌王」。
票價十五元、二十元。下午九時一刻、一天鵝湖」。票價十五元。
同日下午八時(演奏廳)龐春麗鋼琴獨奏會。市政局主辦。票價一律五元。

七月八日、九日下午八時(音樂廳)市政局與香港兒童合唱團合辦香港兒童合唱團合家歡音樂會。票價五元、十元、十五元、二十元。
同日同時(劇院)樂勁琴行主辦民歌聲英會之第四輯。票價十五元、廿元、廿五元。
七月十日下午八時(音樂廳)香港兒童合唱團籌款音樂會。票價二十元、三十元、五十元。
同日同時(劇院)市政局主辦、陳業宏、林國樂中樂獨奏會。票價五元、七元。
七月十一日下午八時(劇院)斯托加大提琴獨奏會。市政局主辦。票價五元、八元、十二元。

龐春麗鋼琴演奏會

天才鋼琴家龐春麗應市政局邀請，將於七月七日(星期一)晚上八時假香港大會堂高座演奏廳舉行一場演奏會。節目包括高樂比的D大調奏鳴曲、貝多芬的升F大調奏鳴曲、作品七十八、德布西的鋼琴小品、布列茲的鋼琴曲四首、作品一、九、摩拉維斯基的鋼琴曲及蕭邦的降A大調小曲第三首、作品四十七。
龐春麗生於香港，早年師承陳堯堯習琴，童年時代，已在香港校際音樂節中贏得不少獎項。

成功的鋼琴協奏曲

剛從內地到港不久的音樂家丘天龍先生，擔任了「香港中樂團」六月份音樂會的客席指揮。演奏了他自己的作品「變奏曲」及「雙飛蝴蝶」及鋼琴協奏曲「潮」；還有吳大江先生的「椰林舞曲」及盧亮輝先生的「舞族酒歌」；此外，還得本港著名女高音歌唱家江權客串演唱。

江小姐原是學唱西洋歌劇的。自意大利深造回港後，不但經常參加各種公開演出，且足跡遍及世界各地，又曾與日本名古屋愛樂交響樂團合作，灌錄意大利歌劇選曲，發行世界各地。不過，江小姐演唱中國民歌卻甚少見。這次與中樂團合作，一共唱了五首民歌：「玻璃窗」、「船從遠方來」、「放風箏」、「慢悠悠的趕路」及「阿拉木汗」。以西洋唱法演唱民歌，當然缺少一種「土」味，與中國傳統的標準：「字正腔圓」去衡量一下，亦覺不足。不過音色的美是一流的，咬字也算清楚。特別是感情控制得頗恰當，與樂隊的合作，不論速度或力度，都配合得很好。對一向唱慣洋腔的江小姐來說，這是一個成功的嘗試與突破。

變奏曲「雙飛蝴蝶」是丘先生根據陳培勳先生原作改編，一共有六次變奏，在配器及和聲上，基本上保留有粵曲(廣東音樂)的風格，效果也不錯。只是覺得幾次變奏之間的銜接不很自然。或許是樂隊未很熱練之故吧！至於「椰林舞曲」及「舞族酒歌」，對中樂團來說已是駕輕就熟了。
最令人矚目的當然是鋼琴協奏曲：「潮」。擔任鋼琴獨奏的是顧國權先生。印象中，用中國樂器伴奏的鋼琴協奏曲，除劉詩昆的「青年」外，就只有這一個了。「戰風風」，還有一首鋼琴協奏曲只是把管弦樂的伴奏改編成中樂

元、八元、十二元。
同日同時(演奏廳)侯頌本、侯頌恩鋼琴二重奏。市政局主辦。票價一律七元。
七月十一日至十三日下午八時(音樂廳)香港中樂團七月演奏會。林樂培指揮。市政局主辦。票價五元、十元、十五元。
七月十二、十三日下午八時(劇院)斐里奧(男中音)演唱會。市政局主辦。票價五元、十元、十五元、二十元。
七月十四日下午八時(音樂廳)維也納古典樂團演奏會。市政局主辦。票價五元、十元、二十元、三十元。
七月十七日下午七時半(音樂廳)樂勁琴行主辦流行歌星演唱會。票價二十元、三十元、四十元。
七月十八日下午八時(音樂廳)角聲合唱團十五周年音樂會，由A.M.A.管弦樂團伴奏，演唱「彌賽亞」。票價七元、十元、十五元。
同日同時(劇院)市政局主辦安東尼·高斯頓鋼琴獨奏會。票價五元、七元、十元、十五元。

龐氏隨師法蘭斯哥爾及安特烈麥高學習鋼琴，至於樂學研究則拜師溫恩托克與亞德夫奧頓。
一九七七年，龐氏畢業於紐約市曼赫頓音樂學校，此後即舉行過多次演奏會與音樂表演。一九七四至七七年內，她曾在西澤爾美術學院的多次籌款音樂會中擔任演奏。
龐春麗是多倫多大學近期所讀拔推許的音樂家，目前，她是安大略註冊音樂教師會及加拿大聯邦音樂教師協會的活躍會員。

而非原著。全曲很長，而且在和聲、織體及旋律發展上，均較「青年」複雜。而樂隊的演奏亦很成功，基本上克服了音準(作品中不少臨時轉調，這在傳統的中國音樂中是少有的)，力度的控制亦很恰當。一段頗長的樂段，漸強效果控制得很好，交錯節奏的掌握亦很穩健。
第一樂章是用奏鳴曲式寫成。第一主題明快開朗，第二主題剛健有力，發展部的樂句奏得頗複雜、快速、轉調、對位等，對樂隊是一個考驗。

本港樂迷將可欣賞到難得一聽的維也納宮廷音樂，由享譽國際的維也納古典樂團擔任演奏。
該演奏會是由市政局主辦、奧國領事館協辦，定於七月十四日晚上八時假香港大會堂音樂廳演出。
維也納古典樂團由麥卡斯基創辦，正如原來的教堂唱詩班，專門演奏巴羅克彌撒歌曲及歌劇。演出者包括獨唱者及合唱團。此外，他們更演奏早期的古典曲目，包括海頓及莫扎特的作品。
該團選用的樂器尤為特出：全副屬於十八世紀的樂器，包括由德國、普隆、維也納著名樂器製造師所製造的及屬於維也納音樂學院翻新過的古舊意大利樂器。
一位法國樂評家曾撰文稱讚維也納古典樂團的演出：對他們所選用的樂器所塑造出的獨有效果大為讚賞。

維也納宮廷音樂
一九七七年倫敦每日電訊亦曾說：「這樂團的表現，能引人入勝，極具魅力；究其原因，是能將五個弦樂，兩支十八世紀圓號及巴松管等早期樂器，予以精妙的配合，樂團那完美無瑕的風格，可見樂團潛質的深厚。亦可見樂團

提高電影音樂的質量

施金波

電影的主題曲和配樂，都要求像一幅幅目的招貼畫，能一下子就吸引觀眾的注意。
結構簡潔，節奏明快，氣氛準確，加上手法能創新，才能使電影畫面融注上編導的主觀意圖，或角色的現場心理狀態。
一部優秀的電影音樂，它像「炮製」出從畫面中所看不見的東西，它要講出從角色口中所沒說出的話。為了加強觀眾對角色和場面的感染和理解，讓觀眾更能投入而產生共鳴，這是電影音樂的任務及其特殊性。
一些本地製作的電影，其配樂水準能令人滿意的少。格調低俗，章法散亂，音樂不連貫，大多沒有什麼藝術可言。

最近，看了于海配樂的「碧水寒山」，覺得這部電影的配樂比電影本身的劇本和演技都更好。音樂的作者抓緊「琴」為主題，全部音樂就拿一個古琴來發揮。音色、音響、節奏等方面，都能營造出多樣而又有效果的氣氛。簡言之：點題貼切，惜墨如金，卻能發揮電影音樂的效能。
幾年來的努力並沒有白費。
鋼琴的演奏強人意見。演奏者的技巧頗純熟，華彩樂段彈得也很放。可惜節奏不穩定，易趨快，有粗糙的感覺。尤其是第三樂章，與樂隊很不協調，令人感到樂曲「散收」(並非作曲的問題)。而且太慢了，便缺乏深度，失去了令人回味的作用。其實此曲的旋律動聽，內容也很有深度，通過「潮」的形象去比喻人們情感的變化。很適宜細影慢琢，而不應打斷鋒利的狂風掃落葉。那使第一樂章表現得瀟灑鋪天蓋地而來的樂段，也應是一種氣勢，似一種不可阻擋的力量，而不是以急速取勝。倘鋼琴演奏上多點內涵，含蓄些，相信會更臻完美。

第二樂章是三段體：慢、快、慢。慢板象徵沉思、冥想，着重和弦的變化，和不同節奏的組合，做成不穩定的效果。快板用三拍子寫成，是甜美的回憶。
第三樂章是迴旋曲式。氣氛熱烈歡騰。是用西南少數民族旋律寫成。末段高潮處理得不錯，頗能掀起聽眾情緒，效果很好。
從此曲的演奏，可見指揮丘天龍的功力不俗。在創作旋律、和聲及配器上都有不錯的水準；駕馭樂隊的能力很強。此曲是很成功的作品，尤其是在中國樂器中少見的，也可說是中國樂器樂曲交響化的一個極成功的嘗試。其技巧的難度與效果的成功方面，目前只有樂團總監吳大江改編的「梁祝」高胡協奏曲可與之媲美。而中樂團能成功的演奏此曲，可見樂團潛質的深厚。亦可見樂團

中樂獨奏會
陳業宏是本港數個個個樂團之顧問，任屯門文藝協會之中樂導師及「觀塘中樂團」之國樂顧問，並能演奏多類中國樂器及編寫樂曲。
林國樂是業餘琵琶好手，經常在電視、電台及演奏會中演出，獲得好評。該場音樂會門券分五元及七元兩種，現已在大會堂票房發售。

家長關懷愛護

孩子健康愉快

健康的孩子要有愉快的心情，開朗的性格，靈活的頭腦和強健的體魄。所以，德、智、體、羣，各方面的發展，都同樣重要。香港家庭福利會願請各位家長留意以下十二點，好讓你的孩子健康地成長。

(一)溫暖愉快的家庭：親情是責任及照顧中發揮出來的。它不單是給予孩子物質上的滿足，言詞間的愛護，無憂的生活，更在生活的細節上，以行動表現出父母的關懷。了解，愛護與尊重。同時父母要明白到，愛孩子並不是縱容、溺愛，而是使孩子感受到愛，從而學習到關懷別人，同時愛惜自己。

(二)父母的鼓勵及讚賞：誠懇的態度，言語上的讚賞及鼓勵，較物質獎勵更為重要。鼓勵及讚賞能夠激發孩子的上進心和提高他對學習的興趣。

(三)管教：讓孩子明白不能每事順意，對他們的要求不用有求必應，要賞罰分明，令孩子們覺得父母處事公正，並無偏袒。處罰要在犯錯後立即執行，讓孩子知道受罰原因。處罰不是發洩或虐待，處罰時不應提及以前的過失，或以恐嚇的態度使他就範。處罰是叫孩子學好，承擔過失的後果，不要再犯。

(四)工作：讓孩子獨自完成適當的工作，培養他的責任感，使他認識自己的能力。

(五)學業：每天都關注孩子的功課，耐心誘導，決不代做。勿以孩子的成績與他人比較，鼓勵孩子按自己的能力求進步，不必強求極佳成績。體恤他失敗的心情，欣賞他努力的成果。

(六)玩具與遊戲：選擇玩具要適合孩子的興趣與年齡，滿足孩子的好奇心，發揮想像力，幫助心智發展。鼓勵孩子參與團體活動，從遊戲中體驗生活，學習與人相處的方法。玩具及遊戲，不要作為與孩子談判的條件。

(七)娛樂：適當的娛樂，令孩子生活多姿多采。含有暴力色情及神怪意識等電視節目及公仔書報，嚴重妨害兒童的智力及思想發展。看電視過久，使眼睛容易疲倦，影響視力及學業成績。父母應該協助孩子選擇正當的娛樂，益智的電影、電視節目及圖書。

(八)運動：球類運動、跳繩、旅行、游泳等都是有益的活動，能促進身體的發育及成長。假日裡與孩子多作戶外活動，使身心獲得均衡發展，增加家庭生活的樂趣。

(九)作息有定時：固定的溫習及睡眠時間，使孩子養成良好的起居習慣，培養自治及獨立精神。

(十)飲食習慣：孩子需要從不同的食物中吸取營養，供給智力及體能的發展。飲食有定時，能幫助消化及吸收。孩子不應偏食或多吃零食，以致影響胃口，妨礙消化，間接帶來疾病。

(十一)衛生習慣：早晚洗臉刷牙，大小便後洗手，天天洗澡，內衣褲及襪子天天更換，房間勤打掃，衣服被褥保持清潔，都是保持健康的方法。

(十二)定期檢查身體：注意視力和聽覺，少吃糖果，清潔牙齒，可防止蛀牙。每年到醫生處檢查身體及牙齒一次，不要胡亂吃藥，遇有身體不適，一定要看醫生。

最後，你認識自己的孩子多少？

(一)孩子的健康發展正常嗎？

(二)他有偏食的習慣嗎？他最討厭和最喜歡吃的食物是甚麼？

(三)他每星期有多少零用錢？

(四)他習慣對人說「謝謝」嗎？

(五)誰是他最好的朋友？

(六)孩子在學校內與老師和同學相處的情況怎樣？

(七)他的學業成績怎樣？

(八)他最感興趣和最不感興趣的科目是甚麼？

兒童發育必須睡眠

睡眠對於成人的作用，是在於減去消耗，使恢復新的精力，以便應付未來的任務。可是兒童的睡眠卻是另外一件事，完全是一種發育上的要求。兒童的睡眠，依年齡不同，即是相同年齡的兒童，也有很大的差異，往往甲兒童只須睡十二小時，而在乙兒童就非睡到十三或十四小時不可。茲將一歲至六歲兒童睡眠每天所需的時間列於後：

初生至一歲：十五至二十小時。一歲至兩歲：十四至十七小時。兩歲至三歲：十三至十五小時。三歲至五歲：十二至十四小時。五歲至六歲：十二小時（午睡一小時）。

初生嬰兒因為什麼都不懂，所以能引起他注意的事情很少，很容易睡着，不論日間或晚上都是如此。但是一到兒童會爬行的時間，他漸漸有些懂事了，對於周圍的事物，都引起他的強烈興趣。他往往被許多事物吸引得不肯安睡，即使已經在搖籃裡了，他還不肯放他的玩具，或者看周圍的事物，依舊會顯現到腦海中來，打擾他的安睡。

所以使兒童安靜入睡的最好方法，是在睡眠之前，要能夠達到生理上的完全安靜的狀態，不過這一點很難做到。因為兒童是最愛動的，白天玩過的遊戲或遇見的新奇事情，往往刺激他的情緒，正像成人一樣，在遇着了特別的事件時，轉輾不能入睡。睡眠之前做太過份的遊戲，對於兒童影響很大，會使兒童陷入失眠的境況中去。

有一個孩子，父親每星期有三天是早回家的，回家之後，愛和他的孩子作種種熱鬧的遊戲，後來發覺，這三天孩子入睡時間總要延遲一小時半以上。又

有時父母晚上帶子飲宴，和在場的兒童聚集玩在一起，回家上牀之後，還是興奮得不能入睡。

在睡眠之前，最好能不要吃過份的東西，吃得過飽，會使兒童不能達酣濃的睡眠。可是餓着肚子也難入睡，臨睡前半小時喝杯牛奶之類的流質東西，會使孩子睡得好。

為了使兒童能安睡，則在睡眠之前應該作種種帶有催眠性質的活動，如講故事，玩積木，或是欣賞圖書等。又兒童的臥室最好要清靜，光線不宜太強烈，可是空氣要流通，兒童的睡衣要寬適柔軟。倘使在睡眠之前作種種暗示尤其有效。比如：

兒童進了臥室之後，首先使他看到的就是整潔的牀，被褥很柔軟，聽到的就是舒適音樂盒子叮叮咚咚柔和的催眠曲。這樣兒童在心理方面已經有了很深的睡眠暗示，然後替他脫衣服解下，安放在很適宜的地方，好像使衣服也得到休息一樣。在這樣的寧靜而安適的情況下，兒童自然的就很願意爬到牀上去睡覺了。

睡眠之前，切忌和兒童爭鬧，因為大人愈和兒童爭執，兒童愈是不願意安靜睡覺。就是我們成人也是如此。當你不想睡眠，或是因為某種心事牽掛在中之時，則你無論如何睡去，結果總是失敗的。兒童也是如此，當他不曾有睡眠時，父母任憑用何種手段，強迫他睡眠，總是不能奏效的。

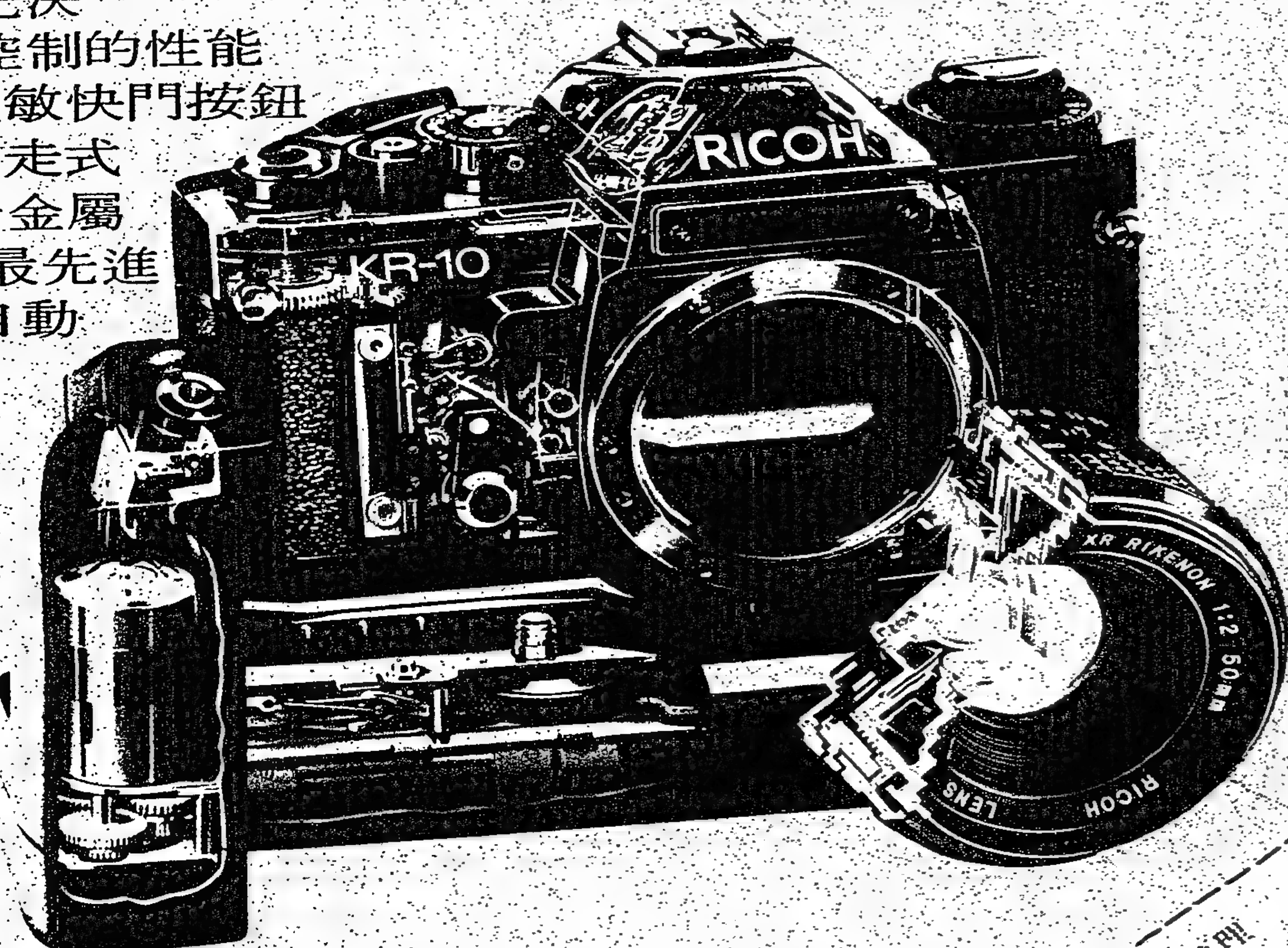
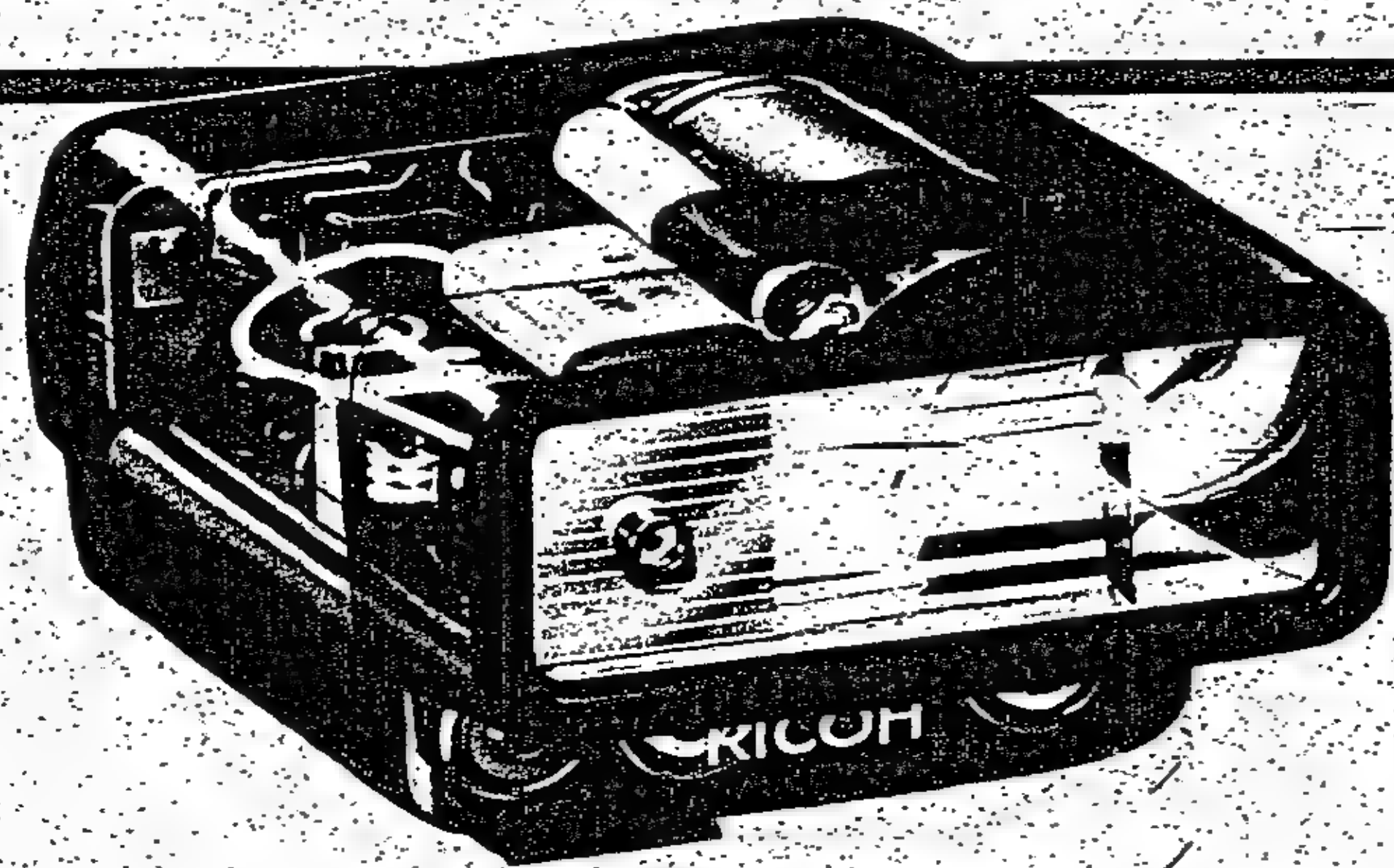
更有許多兒童在睡眠之前，愛和他爭鬧。如果有這種脾氣的兒童，則當睡眠時，更要小心，不要拂逆他。兒童不安睡時，更不應說種種可怕的事情去嚇他，如「老虎快來吃人」、「妖怪捉了你去」等。因為這種話，對於兒童精神上的刺激十分嚴重，輕則釀成兒童夜驚，重則影響兒童精神的健康。如果發現兒童確實是患失眠症的，那末就得請可醫治醫生去診治。可是千萬不要用隔壁人家用的方法來用於自己的孩子，因為各個兒童的個性、體質是各不相同的。

新麗確KR10

斬新產品 精益求精

麗確最新科技產品
KR-10相機，
使麗確單鏡反光
相機系列更為完整。

KR-10具有光圈先決自動曝光及手動控制的性能測光快捷準確。靈敏快門按鈕附有測光開關。縱走式8至1/1000秒電子金屬快門及B掣，配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。可配用全系列性能超卓的XR Rikenon鏡頭、及各款K型插刀式接環鏡頭。一般專業攝影人仕及業餘攝影家一致公認KR-10為經濟實用的十全十美相機。



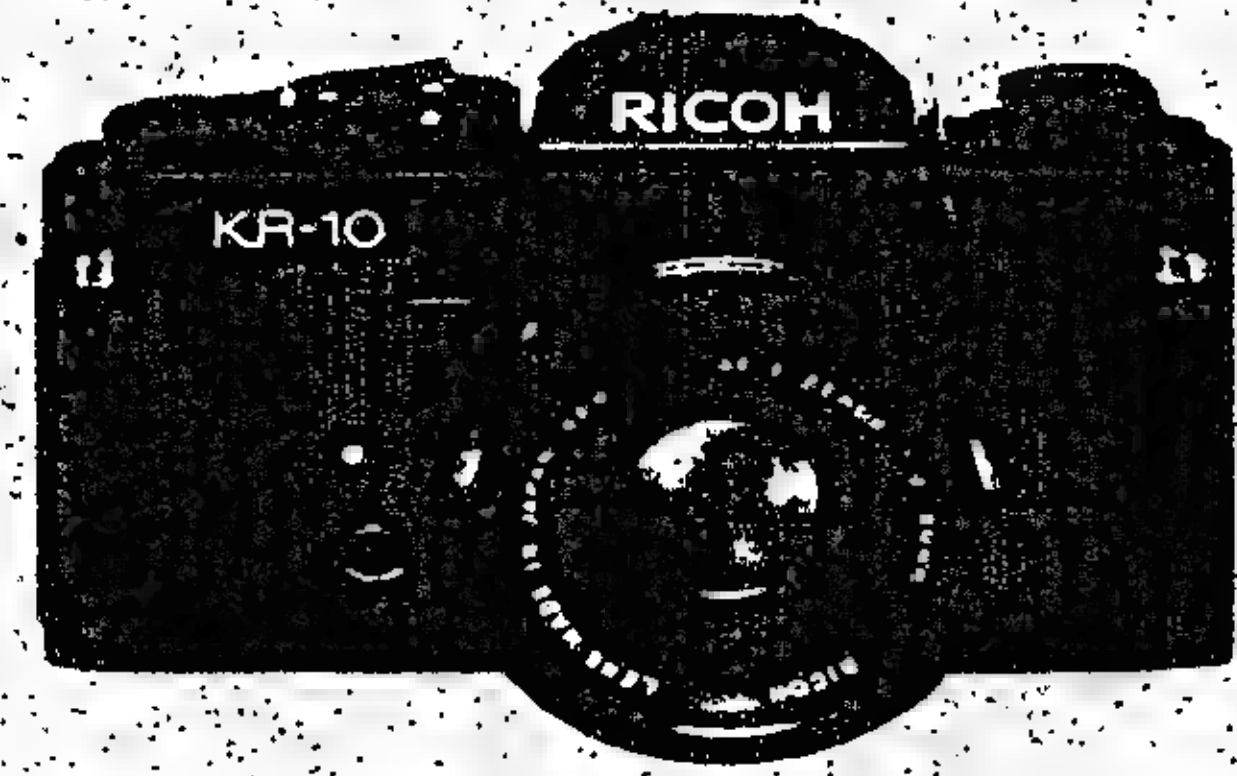
港九各大攝影器材商號均有代售

RICOH

總代理：太平洋行攝影器材部

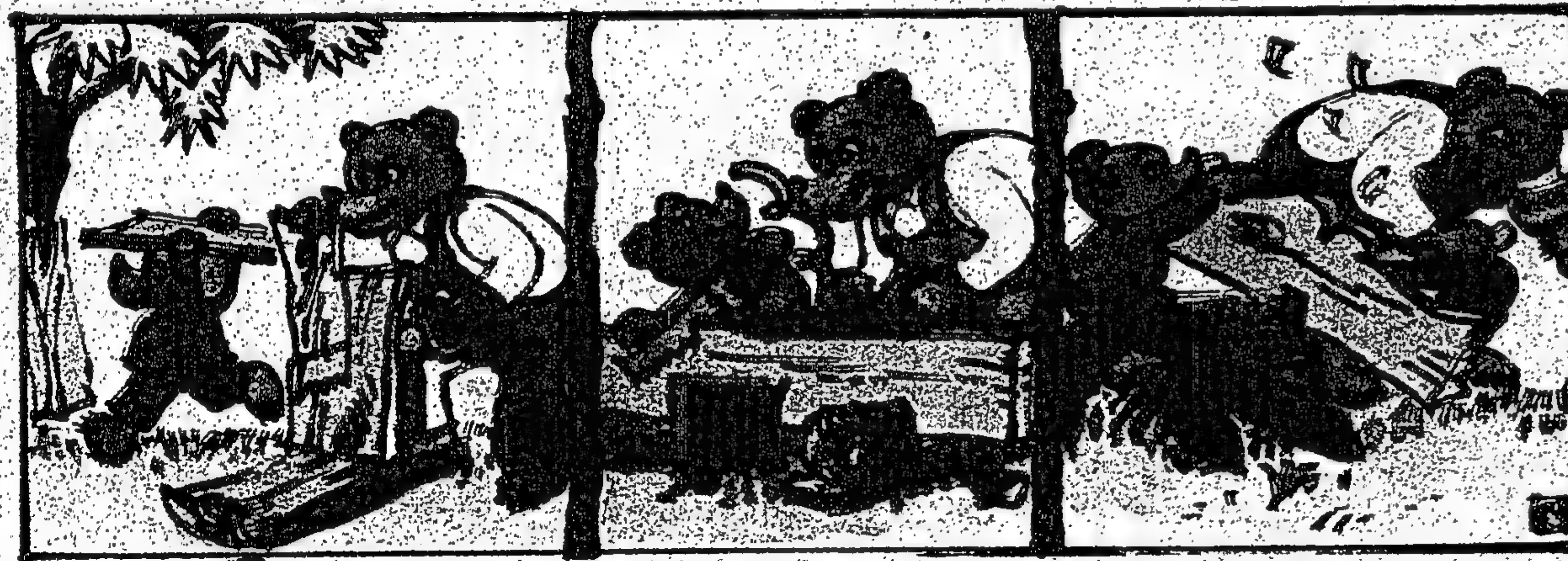
(英之傑集團公司成員)

香港郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」KR-10型相機說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____





(一)「爸爸為什麼要造一張新床給我呢？那一定是原因的。也許和媽媽有關係吧？近來，媽媽的肚子變得愈來愈大，以前還可坐在她膝上，現在



不行了……」小熊一邊幫爸爸刨木，一邊想。
(二)他們父子兩人，起勁的工作。小熊年紀雖小，但也幫了爸爸不少的



忙。
(三)不久，一張新床造成了，多漂亮。小熊躺了上去，覺得非常舒服……
(未完)

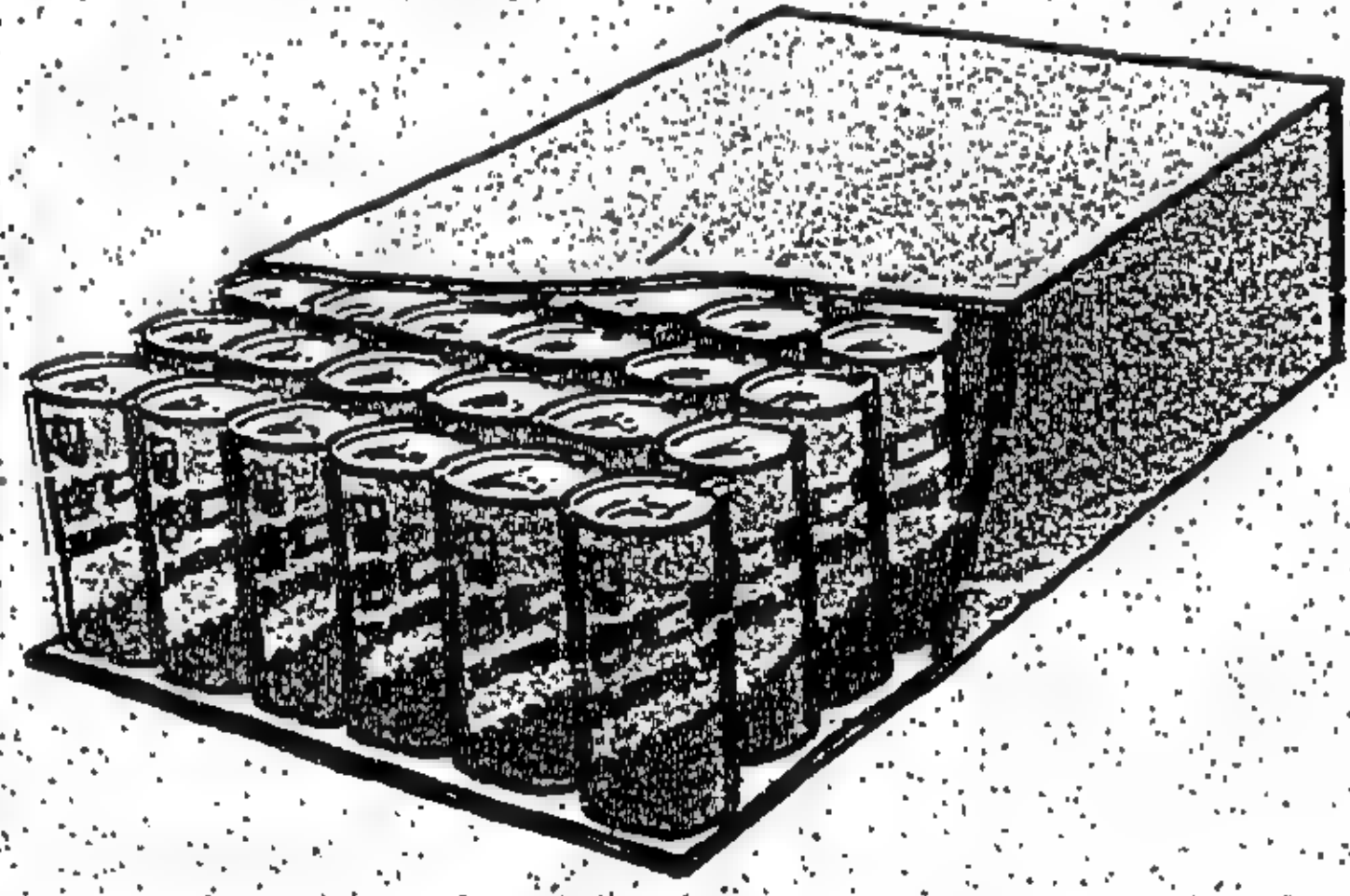
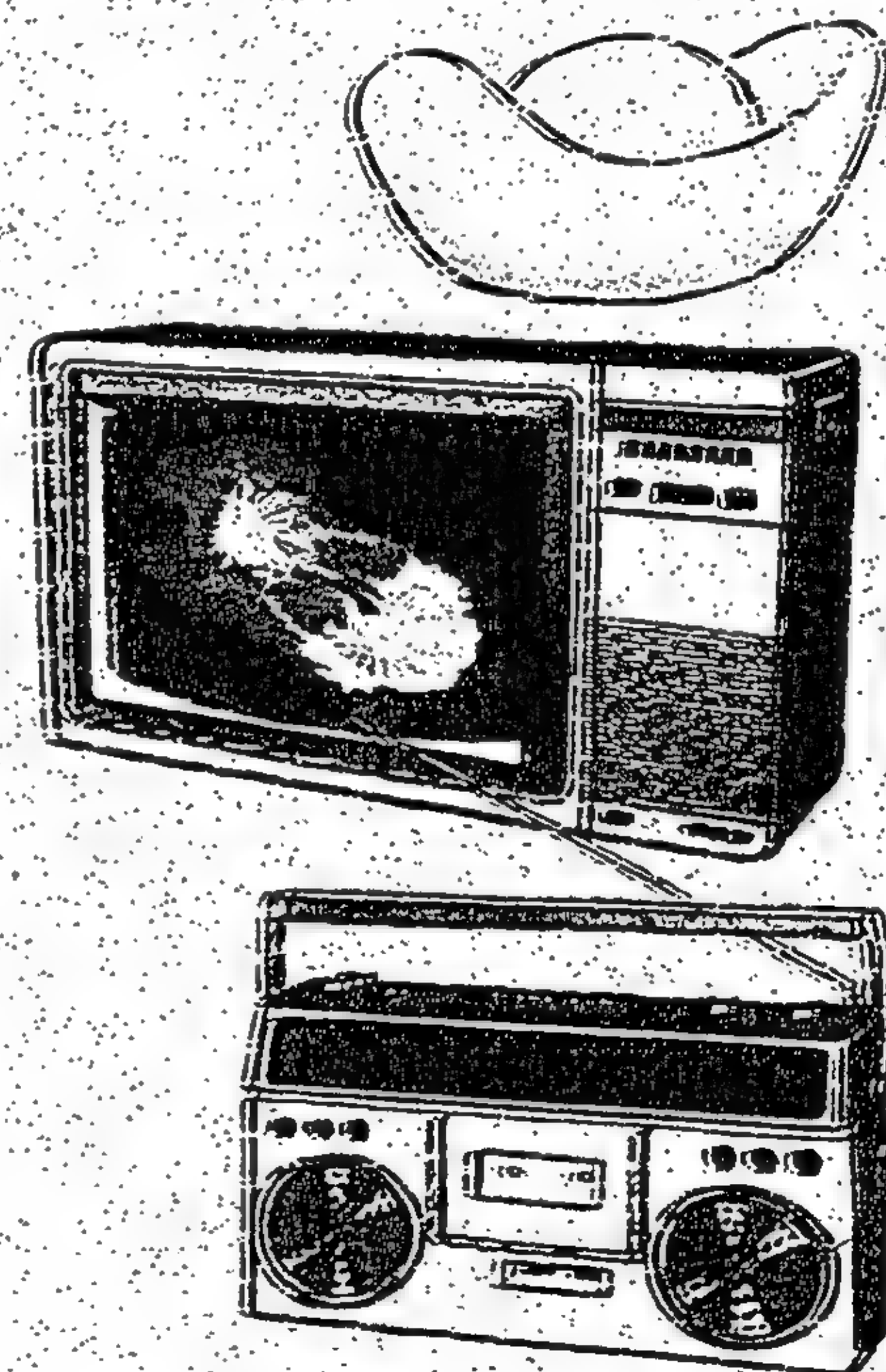


熊BB



衛樂大

杏仁露大抽獎



獎額及獎品：
頭獎1名：獨得黃金禮券壹萬元。
貳獎1名：名廠20吋彩色電視機一部。
叁獎1名：名廠身歷聲收錄兩用機一部。
特獎4名：各得名廠電子石英錶一個。
普通獎200名：各得杏仁露一箱。

截止日期：一九八〇年八月卅日。
抽獎及公佈：
於9月5日在麗的電視節目「貓頭鷹」中公開抽獎。9月12日在大公報、成報、南華早報、英文星報公佈，並有專函通知領獎。

參加辦法：
每罐露露牌杏仁露上均附貼有抽獎券一張。請參加者填妥後寄九龍尖沙咀星光行三樓中國廣告公司或投入附近國貨公司所設的收集箱。
(原抽獎券有效日期7月31日改為8月30日)

經銷處：華聯土產食品有限公司 電話：5-477778

常飲露露牌杏仁露 · 潤肺養顏營養高

考 記 憶 遊 戲

工作室今期介紹一款遊戲給小朋友玩，既可輕鬆一下，又可考考大家的記憶力。材料方面只需要一張大的牀單而已。

玩法：

①首先在小朋友中選出兩位在遊戲開始時負責拿牀單的兩角，一位負責計算時間及記錄結果。

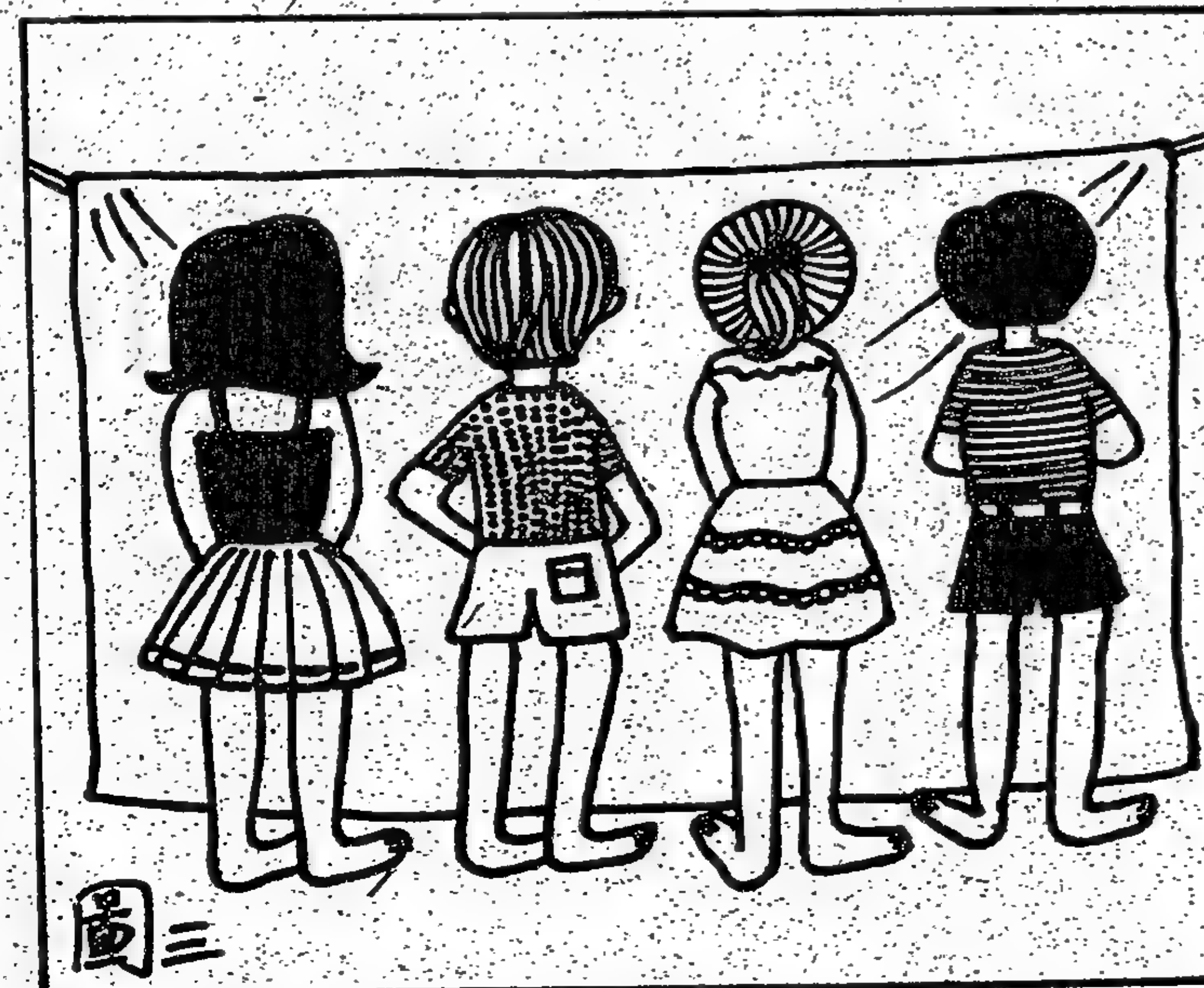
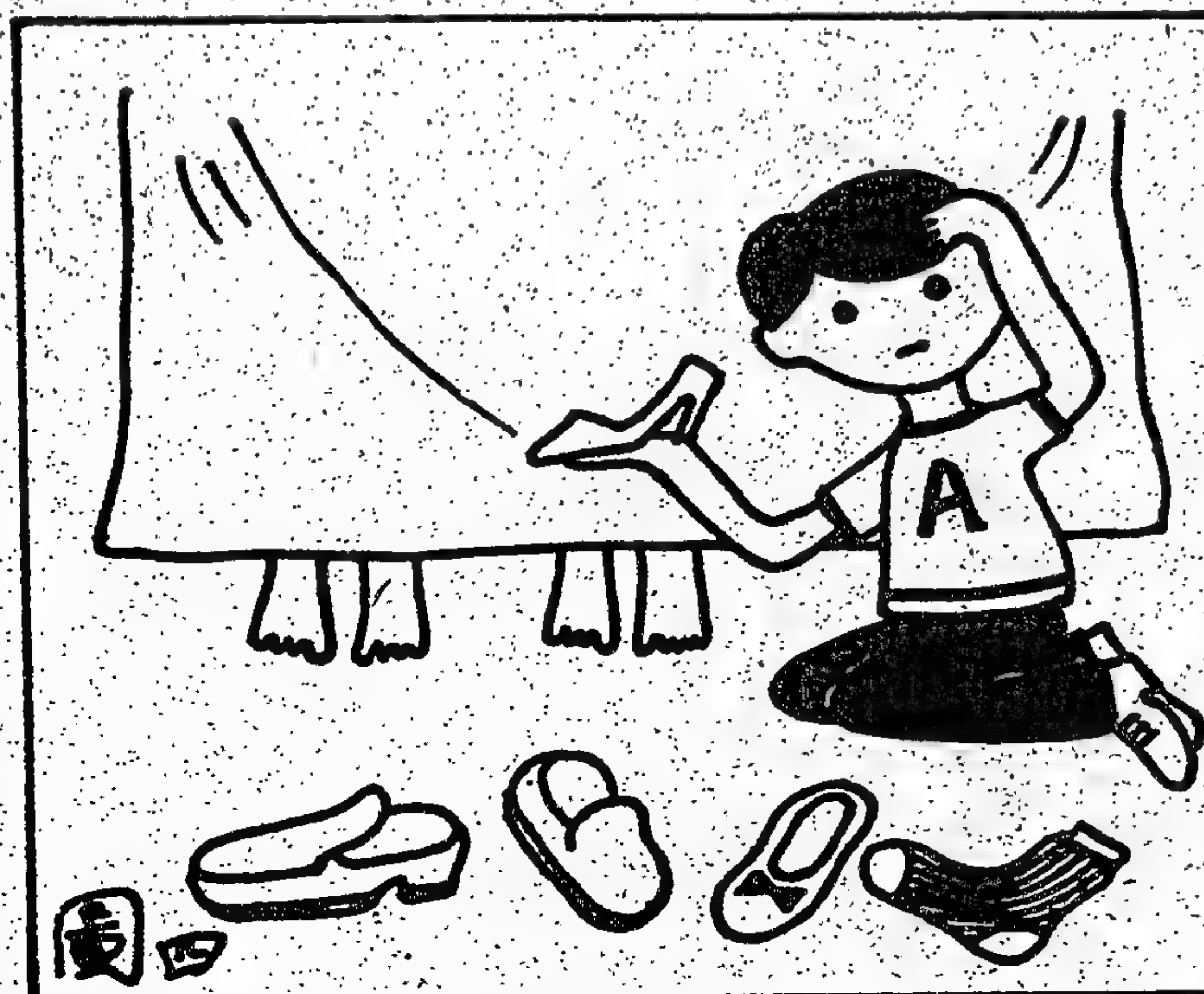
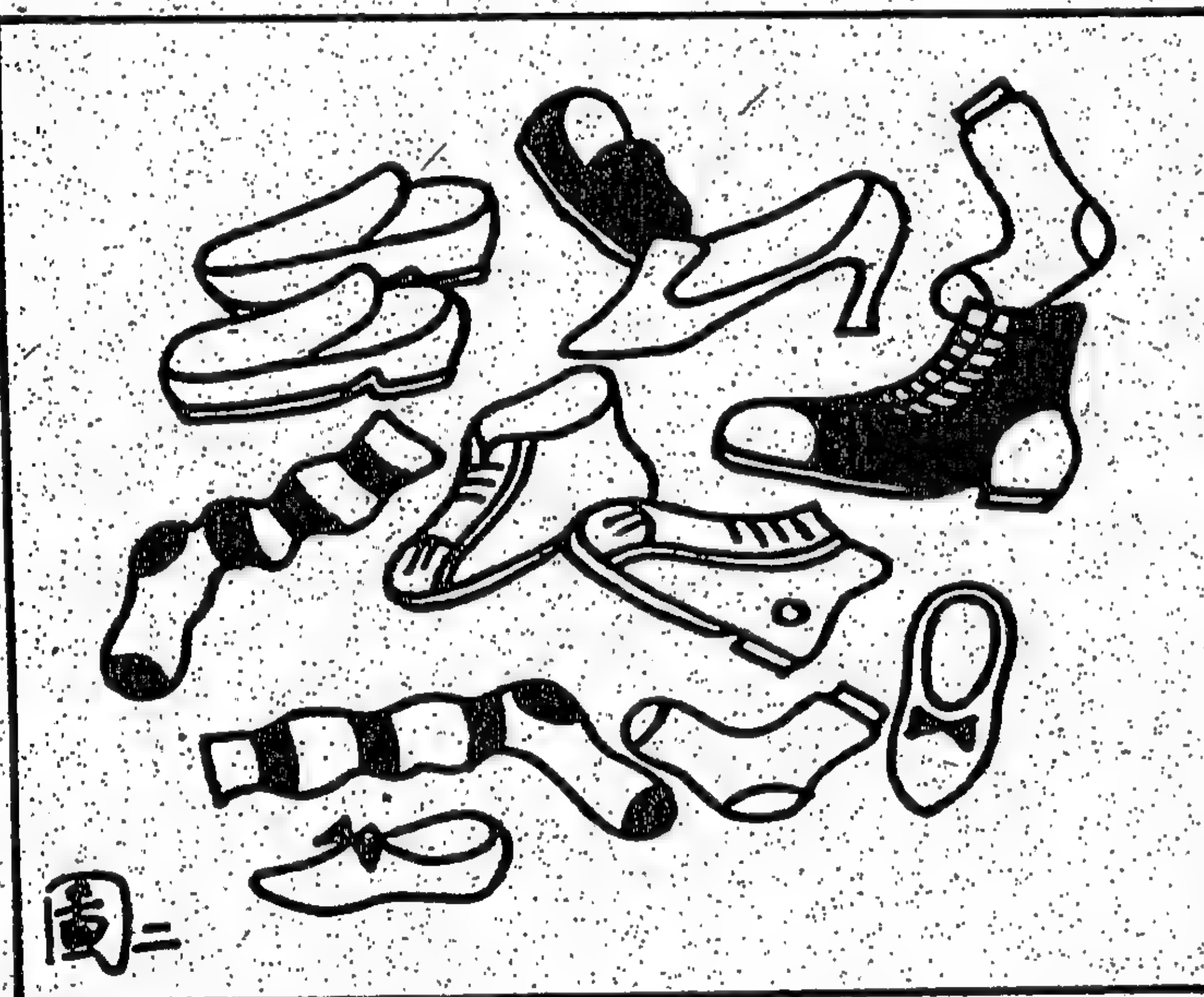
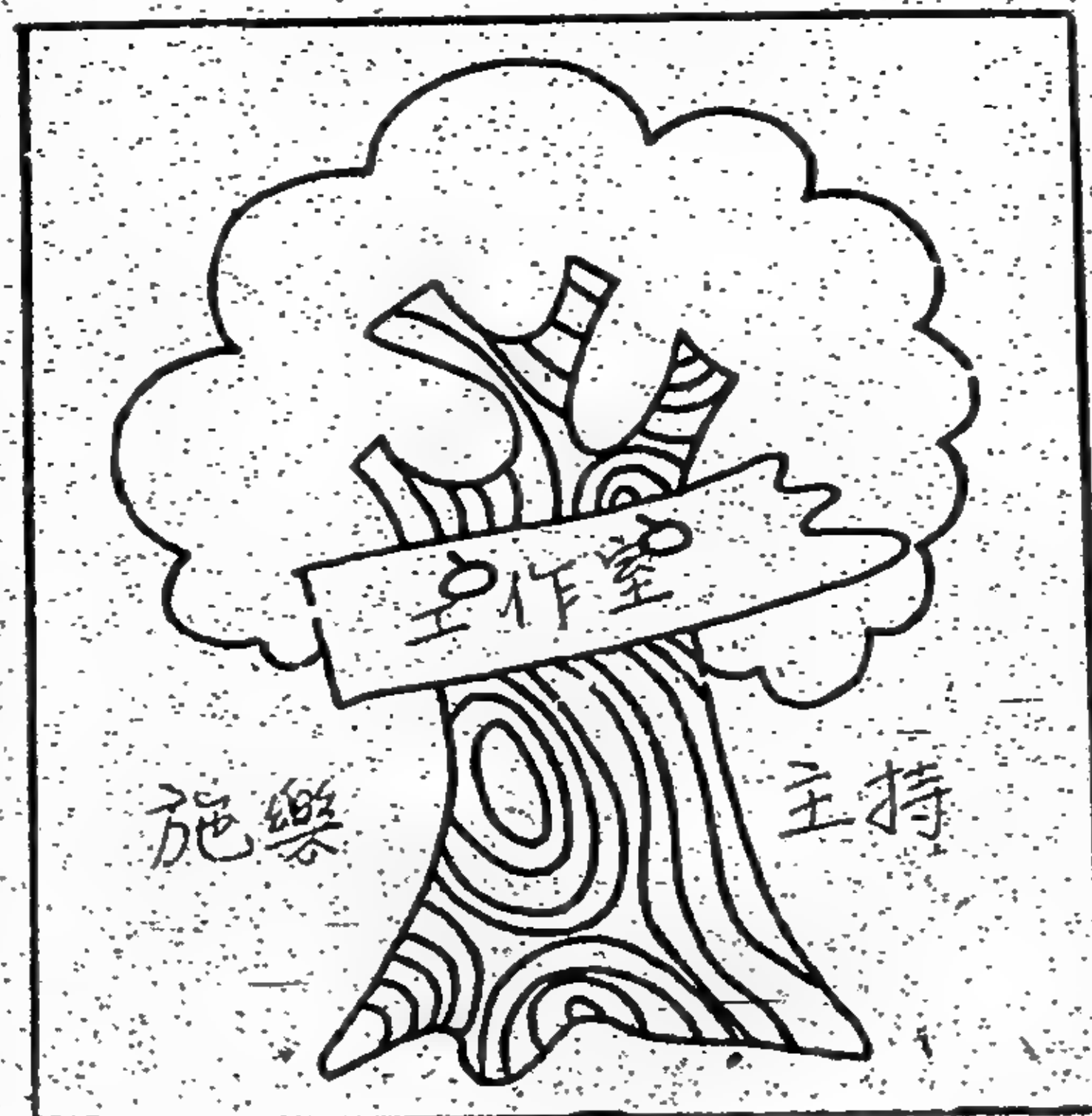
②將其餘的小朋友平均分為甲、乙兩隊。每隊理想人數應為4至5人。

③甲隊小朋友不列，讓乙隊小朋友用五分鐘時間看看甲隊小朋友所穿的鞋和襪的式樣。

④甲隊小朋友首先將鞋和襪脫去，然後堆在地上，可故意弄得凌亂些及加上別的鞋和襪。

⑤負責拿牀單的兩位小朋友分別站在左右兩面，用牀單做成一個屏封。甲隊小朋友在牀單後不列，只露出雙腳。當負責計時間的小朋友說開始時，乙隊小朋友要在預定時間內（例如兩分鐘）以最快速度替甲隊小朋友穿好鞋和襪，然後檢查是否配對得妥當。

⑥然後雙方對調，看那一隊是優勝隊伍。

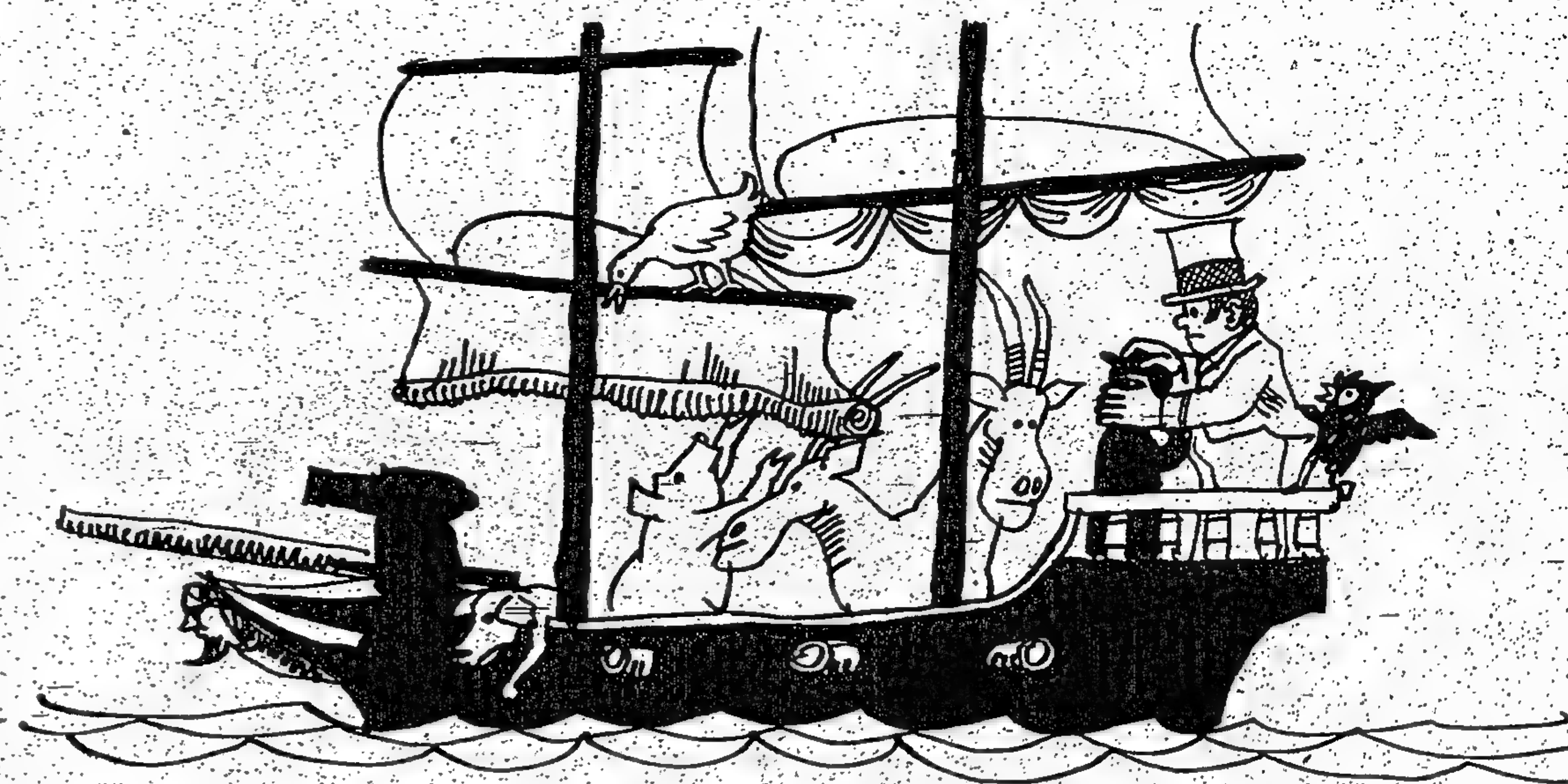


杜醫生

和他的朋友

(三)

杜醫生和他的動物朋友眼看海盜登上了他們的船



上搜掠，杜醫生心裡却非常焦急。忽然，杜醫生想到了一條妙計，他對他的朋友說：「我們何不奪取了海盜的船，然後駛回家去。反正老鼠說我們的船已破，在今晚入黑之前便會沉沒的了。」聽了杜醫生的話，大家都說好。杜醫生壓低聲調說：「安靜！我們要靜悄悄地登上海盜船，悄悄地起了錨，悄悄地起了帆。杜醫生掌管軟盤，一切看來很順利，誰



知這個時候，雙頭羊鼻子一陣癢，忍不住打了一個噴嚏。這一聲噴嚏，驚動了海盜，他們有槍又有劍，喝令杜醫生停航，然後攀着長繩跳回海盜船上。海盜首領怒氣沖沖的向杜醫生舉起了刀……（未完）



快樂園地

狄克主持

世界上的有趣郵票

集郵專欄：

集郵的工具

各位青少年朋友：

年來收到不少青少年朋友來信，要求增加一些關於集郵的內容。現在可以告訴你的好消息是：由今期開始，增設集郵專欄，每月一次，暫定為每月的第二個星期日刊出。

集郵，是一種很好的嗜好，能增廣見聞。希望各位朋友都來試試集郵。今期先介紹一些集郵的主要工具。

郵票簿

郵票簿是集郵最主要的工具，它的形式有多種：

1. 插票簿

插票簿是最普通的一種，初學集郵的人，多採用它。因為在剛開始集郵的時候，郵票比較少，用這種簿來儲藏那些未集成整套的散票和留待與郵友交換的複品較為方便。它是用二片硬的白紙板，用刀割成尺寸與郵票相似的線條，把透明的玻璃紙嵌在線條的中間，白紙板左右兩邊加上白膠布，壓平以後加上封面，就成為插票簿了，簿的大小尺也有多種。

2. 活頁空白貼票簿

它的優點是可以隨意增減頁數，或將紙張移換先後位置。因為一部集郵簿，必須經過一段很長久的時間才能完成。在這期間，必常有郵票增加，活頁簿便可以隨着需要轉移郵票的地位和更動前後的次序。

除了上述兩種郵票簿外，還有些郵票簿是附有票郵圖案，世界各國郵票依次序按英文字母排列，供集郵者按圖貼票之用。但價錢當然貴很多了。

因為篇幅關係，今期先介紹郵票簿，下次再為大家介紹郵票針和護郵袋。

偽冒郵票

世界有超過20萬種郵票，當中竟也有假冒的，例如右圖中的兩枚郵票便是一例。圖裡繪的是麥克阿瑟元帥和印度洋附近的地圖。細心看看那所謂南馬路加共和國，却是在任何詳細地圖裡都無法找到的，也即是憑空創造出來的了。



女童郵票

南美蘇里南以當地所居住的各國女童相片來印了這套「兒童福利郵票」，是很稀罕的。

郵票說明：

1. 印度女童； 2. 黑人女童；

3. 巴基斯坦女童； 4. 印度尼西亞女童； 5. 中國女童。郵票頂上的文字是「為着兒童」。1963年發行。



古靈精怪

如果取消考試

大怪主持

如果取消考試，有好處又有好處。如果是我哋學生哥哩，當然天下太平啦，因為：

一、沒有考試自然上課也沒有用，所以可以天天缺席，可以天天睡，醒了又食，食完又睡。

二、沒有考試自然也沒有不合格，所以也不必挨罵了。

三、沒有考試就不會留班。但是，教育局就不好了，全香港的家長們都在抗議，教育局想好就難囉。

（大怪按：你話家長會抗議，我想却又未必。原因如下：第一，既然學生不會不及格，不會留班，家長唔使每晚用神燈仔女讀書。第二，平日請補習老師者，可以唔使請，省回一筆補習費。第三，唔使做豬腦，做雞湯給參加考試之仔女進補，既省錢又省力。第四，唔使愁仔女因考試成績唔好而睇唔開……咁多好處，又點會去教育局抗議呢？）

如果真是取消考試的話，那真是開心極了，因為不需要考試，便不需要日夜夜讀，便有多些時間玩了，那不是好嗎？

（老土怪）

如果取消考試，就可以實行「夏日炎炎正好眠」，再不用「晚晚挑燈有得眠」，讀書讀到眼光光，我「眼光光」怪也就變成「大眼」怪了！

（大怪按：有咗你地班懶蟲，唔怪得考試一定不能取消咯，一啲自律性都沒有，又點怪得一試未平，一試又起呢？）

如果取消考試我便回家睡一覺好好休息一下，養足精神，準備在不久恢復考試時有精神去應付。你知唔知雖然家話取消考試，將來可能忽然間又話要恢復考試，如果到時有精神去應試，就弊咯。（朗尼，彼得遜）

（大怪按：朗尼果然叻仔，正所謂世事多變化，要分分鐘準備好才會立於不敗之地。）

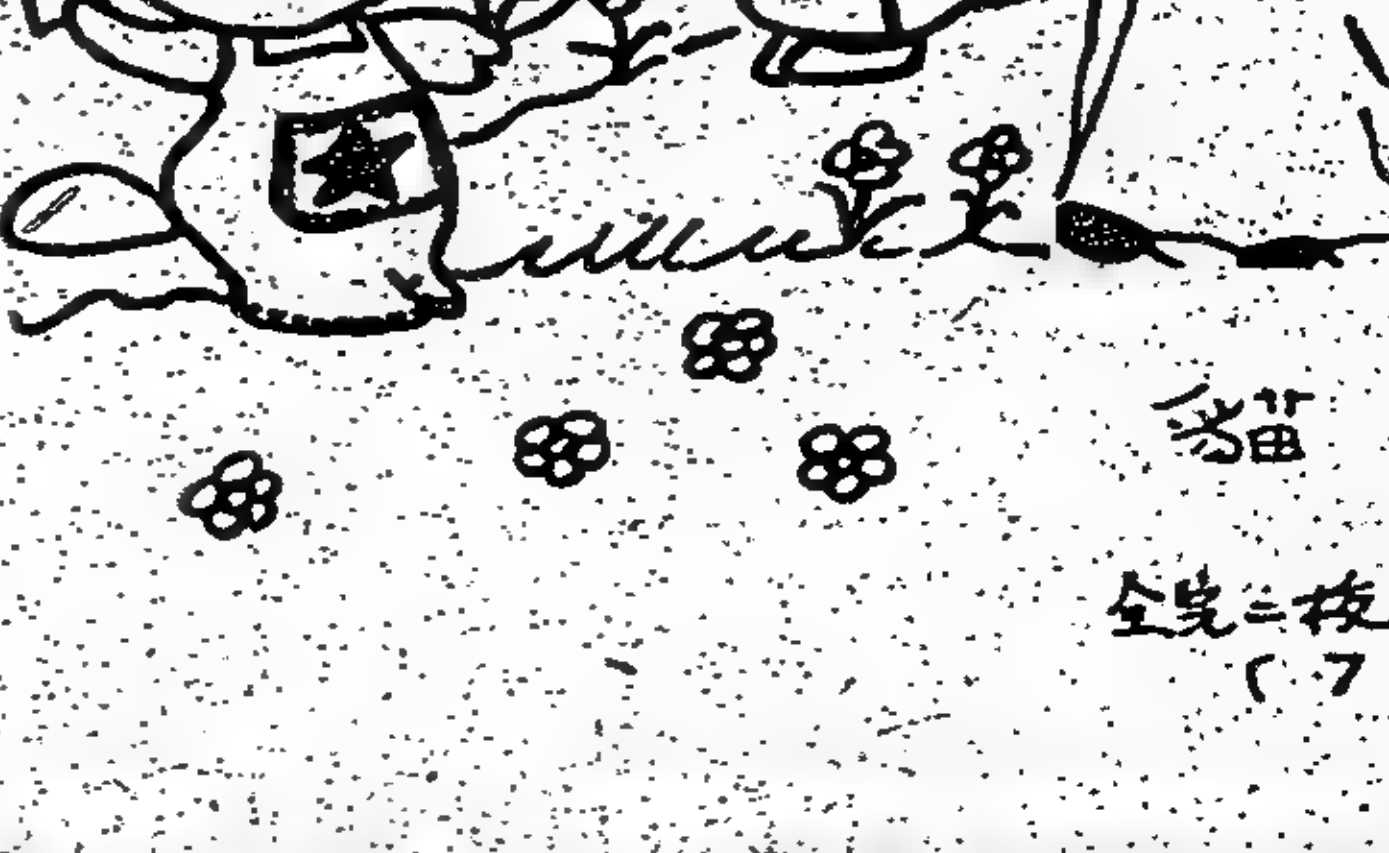
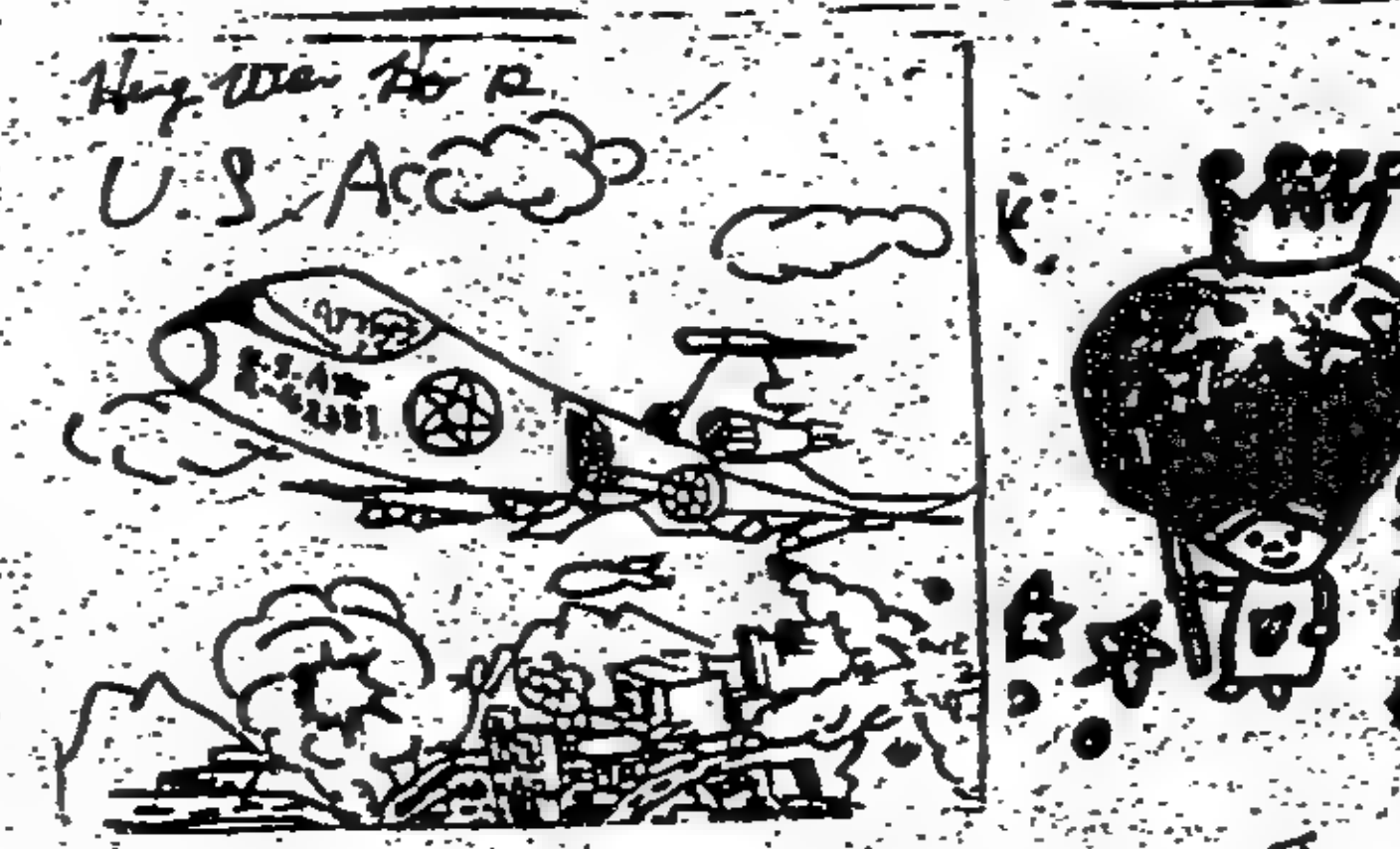
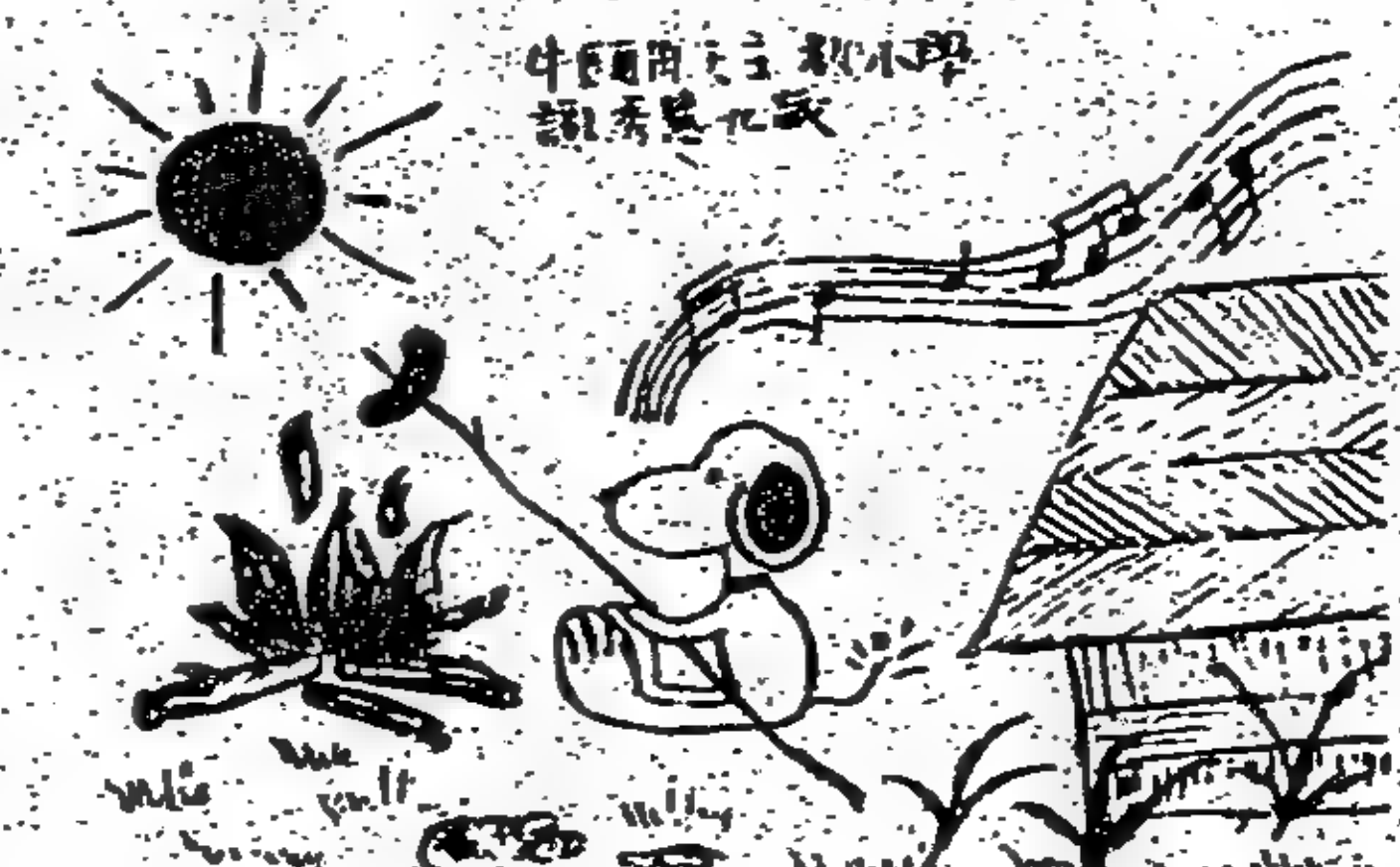
如果取消考試，學生哥當然會大叫好野啦。不過想落好唔妥囉。理由有：

第一，導致大量補習教師失業。唔使考試，誰會請人補習？第二，現今市面上為準備各級考試的補充讀物多到用羅都裝唔晒，一旦不用考試，林林總總之嘅天書地書，要來當柴燒都嫌多，出版商、印刷商、賣紙商，還有釘裝之人，賣書之人……等等，豈不是少咗好多生意？還有考試局又取消，考試局之官員又點？如果一旦取消考試，有好多人都唔知點，所以無論點，考試一定唔可以取消嘅！

（大怪按：老積怪講來有道理。學生哥，比心機準備考試啦！）

因為我年年考第一，所以我說考試真好，考試真妙，考試真係呱呱叫。如果有考試，又點可以知道我咁叻，我咁威，所以如果取消考試，我就有樂趣咯？

題目預告：最美麗的夢



話說國舅董卓，接了獻帝血詔，便約同十位忠臣大臣，密謀誅除曹操。但因曹操大權在握，行事極為困難。兼且劉備又離去了，更是無計可施。

建安五年元旦，文武百官齊集朝上，向獻帝朝賀。國舅董卓驕橫無禮，心中非常憤慨，回家後便病倒了。獻帝聽說董卓有病，便派太醫吉平來給他治。吉平是洛陽人，為當時名醫。他留在董卓家裏，細心治療。但董卓長吁短嘆，似有心事，但他又不肯過問。

到了正月十五元宵佳節，董卓病已好了些，便和吉平飲酒，酒後董卓覺得困倦，便伏案而睡。夢中不覺露出要殺曹操的事，被吉平聽到了，吉平不動聲色，走到榻邊，板着面孔高聲問他道：「你要害死曹操嗎？」董卓大吃一驚，吉平不忍再嚇他，便安慰後：「國舅勿驚，我雖為太醫，也恨曹操。剛才你夢中所言，我已聽見，請你不必隱瞞，倘用得到我的地方，甘冒滅族的危險去做。」



絕無反悔。董卓見吉平言辭懇切，但仍恐他非真心，平慨然咬破手指，向天發誓。董卓見吉平果然真心，便取出衣帶血詔給他看。吉平看過血詔，說：「你們不必費心，曹操的性命，就在我手中。他常患頭風，要我醫治，我只須用毒藥一服，就能令他喪命。」董卓大喜，說：「救漢朝社稷的事，全靠你了。」

吉平告辭回去。董卓心中暗喜，走進後堂，忽見家奴秦慶童與妾侍在暗處私語，董卓大怒，叫人把他們捉住，要殺死他們。夫人勸阻，他們才免一死。但每人被責四十六板，秦慶童還被關進冷房。誰知半夜裡秦慶童把冷房的鐵鎖扭斷，爬過牆頭，逃出董卓府。他懷恨在心，連夜來到丞相府，說有機密事相告。曹操在密室召見，秦慶童說，國舅董卓與心腹常在府中商議，必是想謀害丞相，又常拿出白絹一段，不知寫着什麼。近日吉平更咬指為誓，想是對丞相不懷好意云云，曹操聽了，臉色大變，便留秦慶童在府中，準備對質。

第二天，曹操假裝頭痛，召吉平前來醫理。吉平暗想：「曹操合當該死。」於是暗中帶了毒藥，來到丞相府中。見曹操睡在床上，便給他診視。但吉平那裡知道大禍已臨頭呢？

(未完)

釣到半條魚

余風作



瑩姐姐信箱

覆 DOROTHY

瑩姐：
你好！我有一問題希望你為我解答。我今年十六歲，是不是運動少，所以背後生了很多暗瘡（和普通在面上看到的一樣），我看過了專科皮膚的醫生，將藥用了還沒有用，真不知有何原故呢。

！希望你能為我解答：
(一) 像我所患的這種皮膚病是怎樣形成？
(二) 治療的方法怎樣，時間要多久呢？
(三) 患此病是否不宜游泳，是否會傳染的呢？
現在天氣已漸熱，朋友時常叫我一起游泳，我都婉拒了，是因患了此病，我連穿泳衣的膽量都不敢，只怕人家見到以為什麼傳染病，被嚇壞了！為瑩姐幫我解決難題，在炎夏裏，為我解除見池水之癢！多謝！多謝！
忠實讀者
Dorothy 上

Dorothy 友：
我知道你心中實在煩惱。但我抱歉因為我未具有醫學的訓練，未能解答你的問題。我唯一可以告訴你的，是繼續去皮膚科的醫生處就診。如有可能，轉另一個專科醫生試試。有時，治療皮膚病，會較普通病需要較長的時間，希望你忍耐些。

關於是否適宜游泳，也希望你徵詢醫生的意見，只有他們才能依據實際情形去判斷。至於擔心朋友見了會嚇一跳，我的意見是：如果醫生認為你可以游泳，你便不需太多顧忌，你不妨對朋友說出你的情形。事實上，身體患病並不是見不得人的事。

一般來說，皮膚病的傳染性很低，你不要過份擔心。

瑩姐

青少年天地

專欄

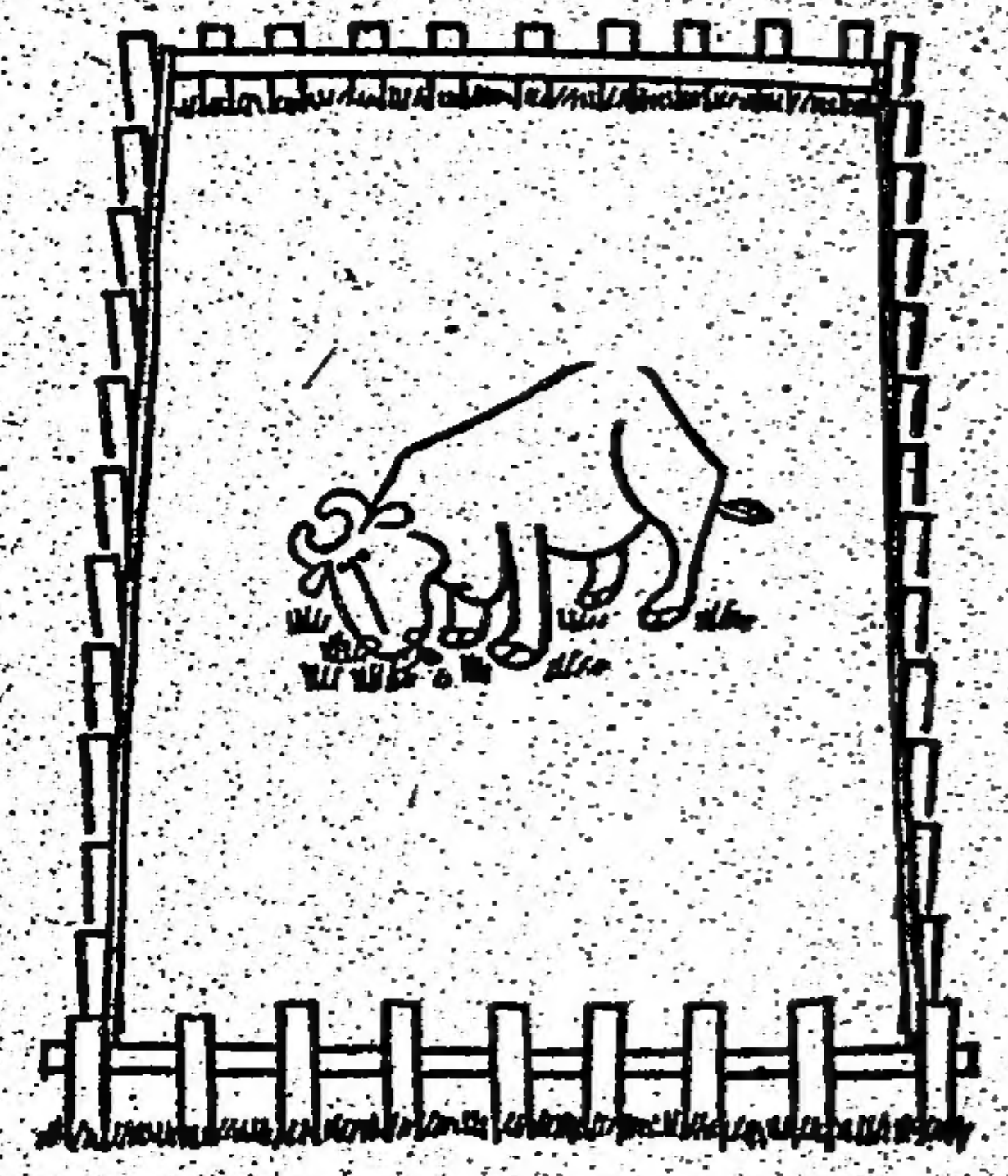
由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

福爾摩斯與英國人

寫作福爾摩斯探案的柯南道爾，是英國人。他這些通俗的偵探短篇小說，於八十九年前開始，通通都在英國的雜誌上發表的。英國以外的讀者，對此不甚了了，不足為奇。但作為英國人，甚至當年的英國人，居然以為真有其人其事，那就未免太滑稽了。然而，事實偏偏如此。

連倫敦金融界的商人也黯然在絲絨帽上戴上黑紗誌哀。讀者紛紛責罵柯南道爾「殘忍」！

他初時不為所動。這樣，一直過了八年，由於各方面的壓力，他終於屈服，再度執筆，竟然讓福爾摩斯復活！據說，倫敦知道福爾摩斯不死，都紛紛到「河濱」雜誌社的大門外去排長龍購閱。



有獎遊戲

有一塊三平方公尺的草地，一頭

牛費了三小時將牧草全部吃完。如果這一草地，放進三十頭牛，則需幾小時才能吃完牧草？（提示：不要在數字上鑽，必須要合乎實際。）

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱 200 號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有得獎機會，得獎名單在該節目中宣佈。

（上期答案：十小時。題目上說十個人讀十本書，也就是說一個人讀一本書費了十小時。）

格致書院音樂活動

·梁日昭·

格致英文書院，對學生課外活動，都非常關注，有口琴、口風琴、銀樂、國樂、舞蹈、合唱、西洋劍、話劇、書畫、攝影、結他……等，每年舉行一次聯會綜合音樂會。他們一貫宗旨，認為學生有正常課外活動，可以增強青年們養成正確娛樂身心的習慣，並可以學習一種技術，一舉數得。該校舞蹈組，經常參加本港發動的大型節目表演，各被選拔部隊員代表香港出席，美、加、英等地表演榮獲好評。而口風琴隊共有六十人，每年都參加校際比賽，均有良好成績。

香港電台青少年天地入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

解謎 故鄉 梁昭編

55-1 13213	56555	666543	2-23
3355 1251	34333	444321	7-71

445432	35155	5521	1-11	23222
223217	13533	3375	5-55	71777

34334	5543	6-65	43454	32343
12112	3321	4-43	21232	12121

2567	5-55	113213	56555	666543
7345	3-33	55121	34333	444321

2-23	445432	35155	5521	1-11
7-71	223217	13533	3375	5-55

1-11	2-23	3-33	4-43	5-55
6-65	7-71	8-88	9-99	10-10

話說國舅董承，接了獻帝血詔，便約同十位忠臣大臣，密謀誅除曹操。但因曹操大權在握，行事極為困難。兼且劉備又離去了，更是無計可施。

建安五年元旦，文武百官齊集朝上，向獻帝朝賀。國舅董承驕橫無禮，心中非常憤慨，回家後便病倒了。獻帝聽說董承有病，便派太醫吉平來給他治病。吉平是洛陽人，為當時名醫。他留在董承家裡，細心治療。但見董承長吁短嘆，似有心事，但他又不肯說。到了正月十五元宵佳節，董承病已好了些，便和吉平飲酒，酒後董承覺得困倦，便伏案而睡。夢中不覺露出要殺曹操的事，被吉平聽到了，吉平不動聲色，走到榻邊，板着面孔高聲問他道：「你要害死曹操麼？」董承大吃一驚，吉平不忍再嚇他，便安慰他：「國舅勿驚，我雖為太醫，也恨曹操。剛才你夢中所言，我已聽見，請你不必隱瞞，倘用得到我的地方，甘冒滅族的危險去做。」



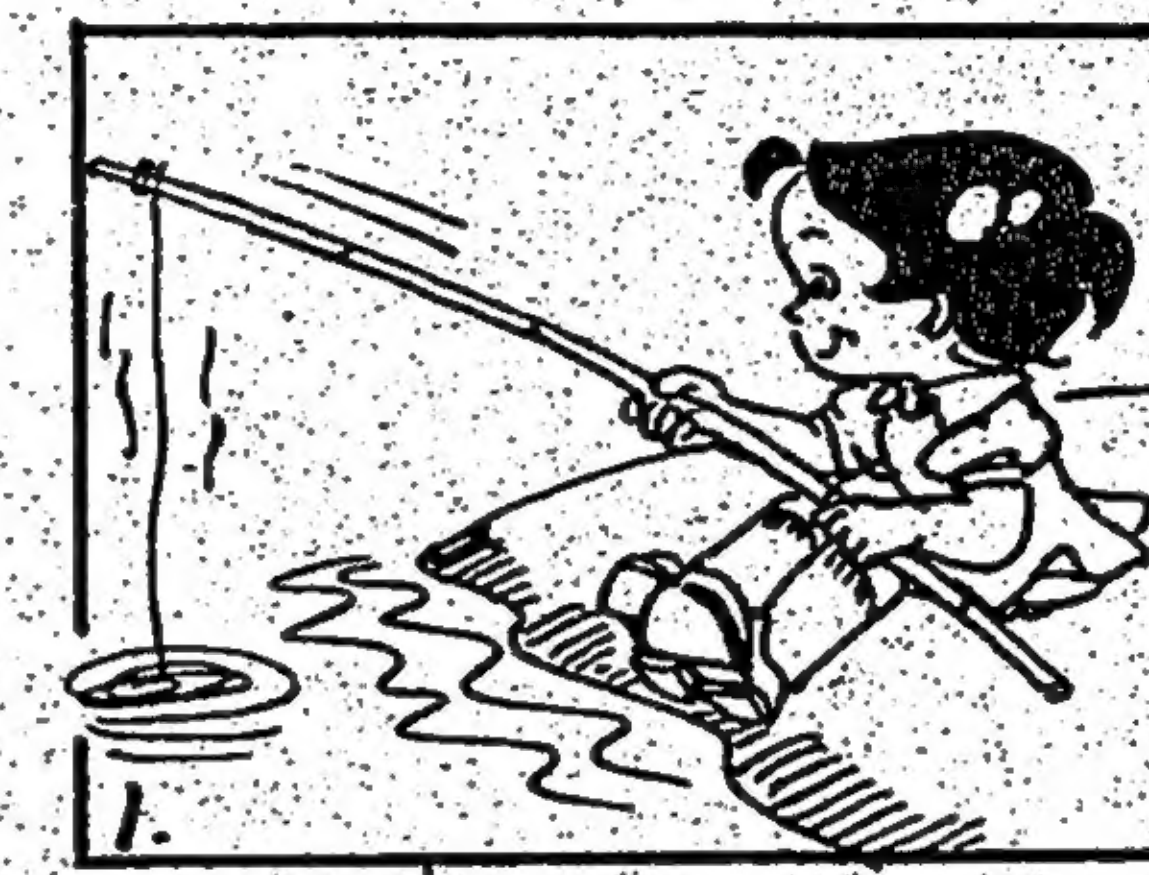
絕無反悔。一董承見吉平言辭懇切，但仍恐他非真心，平慨然咬破手指，向天發誓。董承見吉平果然真心，便取出衣帶血詔給他看。吉平看過血詔，說：「你們不必費心，曹操的性命，就在我手中。他常患頭風，要我醫治，我只須用毒藥一服，就能令他喪命。」董承大喜，說：「救漢朝社稷的事，全靠你了。」

吉平告辭回去。董承心中暗喜，走進後堂，忽見家奴秦慶童與妾侍在暗處私語，董承大怒，叫人把他們捉住，要殺死他們。夫人勸阻，他們才免一死。但每人被責四十六板，秦慶童還被關進冷房。誰知半夜裡秦慶童把冷房的鐵鎖扭斷，爬過牆頭，逃出重府。他懷恨在心，連夜來到丞相府，說有機密事相告。曹操在密室召見，秦慶童說，國舅董承與心腹常在府中商議，必是想謀害丞相，又常拿出白絹一段，不知寫着什麼。近日吉平更咬指為誓，想是對丞相懷好意云云。曹操聽了，臉色大變，便留秦慶童在府中，準備對質。

第二天，曹操假裝頭痛，召吉平前來醫理。吉平暗想：「曹操合當該死。」於是暗中帶了毒藥，來到丞相府中。見曹操睡在床上，便給他診視。但吉平那裡知道大禍已臨頭呢？（未完）

釣到半條魚

余風作



瑩姐姐信箱

覆 DOROTHY

！希望你為我解答：（一）像我所患的這種皮膚病是怎樣形成？（二）治療的方法怎樣，時間要多久呢？（三）患此病是否不宜游泳，是否會傳染的呢？

現在天氣已漸熱，朋友時常叫我一起游泳，我都婉拒了，是因患了此病，我連穿泳衣的膽量都不敢，只怕人家見到以為什麼傳染病，被嚇壞了！為瑩姐姐幫我解決難題，在炎夏裏，為我解除見池水之癢！多謝！多謝！忠實讀者 Dorothy 上

Dorothy 友：我知道你心中實在煩惱。但我抱歉因為我未具有醫學的訓練，未能解答你的問題。我唯一可以告訴你的，是繼續去皮膚科的醫生處就診。如有可能，轉另一個專科醫生試試。有時，治療皮膚病，會較普通病需要較長的時間，希望你忍耐些。

關於是否適宜游泳，也希望你徵詢醫生的意見，只有他們才能依據實際情形去判斷。至於擔心朋友見了會嚇一跳，我的意見是：如果醫生認為你可以游泳，你便不需太多顧忌，你不妨對朋友說出你的情形。事實上，身體患病並不是見不得人的事。

一般來說，皮膚病的傳染性很低，你不要過份擔心。瑩姐姐

青少年天地

專欄

由香港電台 | 青少年天地 | 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

福爾摩斯與英國人

寫作福爾摩斯探案的柯南道爾，是英國人。他這些通俗的偵探短篇小說，於八十九年前開始，通通都在英國的雜誌上發表的。英國以外的讀者，對此不甚了了，不足為奇。但作為英國人，甚至當年的英國人，居然以為真有其人其事，那就未免太滑稽了。然而，事實偏偏如此。

柯南道爾的第一篇福爾摩斯探案，題目是「血字的研究」刊於比頓的聖誕年刊上。這篇東西一登出之後，立刻就收到許多英國讀者的來信，要求他「轉交福爾摩斯先生」。

接着，由一八九一至一九二七年的三十多年中，柯南道爾陸續續續大寫其福爾摩斯探案，全由「河濱」雜誌刊載，並且每一篇都有插圖。這些插圖把他筆下這名「神探」，繪成一個身材瘦削，長着一只鷹鼻的人。這一來，人們面對插圖，印象更其深刻了。但當時只寫了兩年，柯南道爾自己已感厭倦，於是在一八九三年，他決意「殺死」這個小說人物，便在一篇題目叫做「最後問題」的探案中，說福爾摩斯與人在瑞士的麗景瀑布搏鬥，墜崖而斃。

那知這一來，竟引起軒然大波。

連倫敦金融界的商人也黯然在絲絨帽上戴上黑紗誌哀。讀者紛紛責罵柯南道爾「殘忍」！

他初時不為所動。這樣，一直過了八年，由於各方面的壓力，他終於屈服，再度執筆，竟然讓福爾摩斯復活！據說，倫敦知道福爾摩斯不死，都紛紛到「河濱」雜誌社的大門外去排長龍瞻閱。

牛費了三小時將牧草全部吃完。如果這一草地，放進三十頭牛，則需幾小時才能吃完牧草？（提示：不要在數字上鑽，必須要合乎實際。）

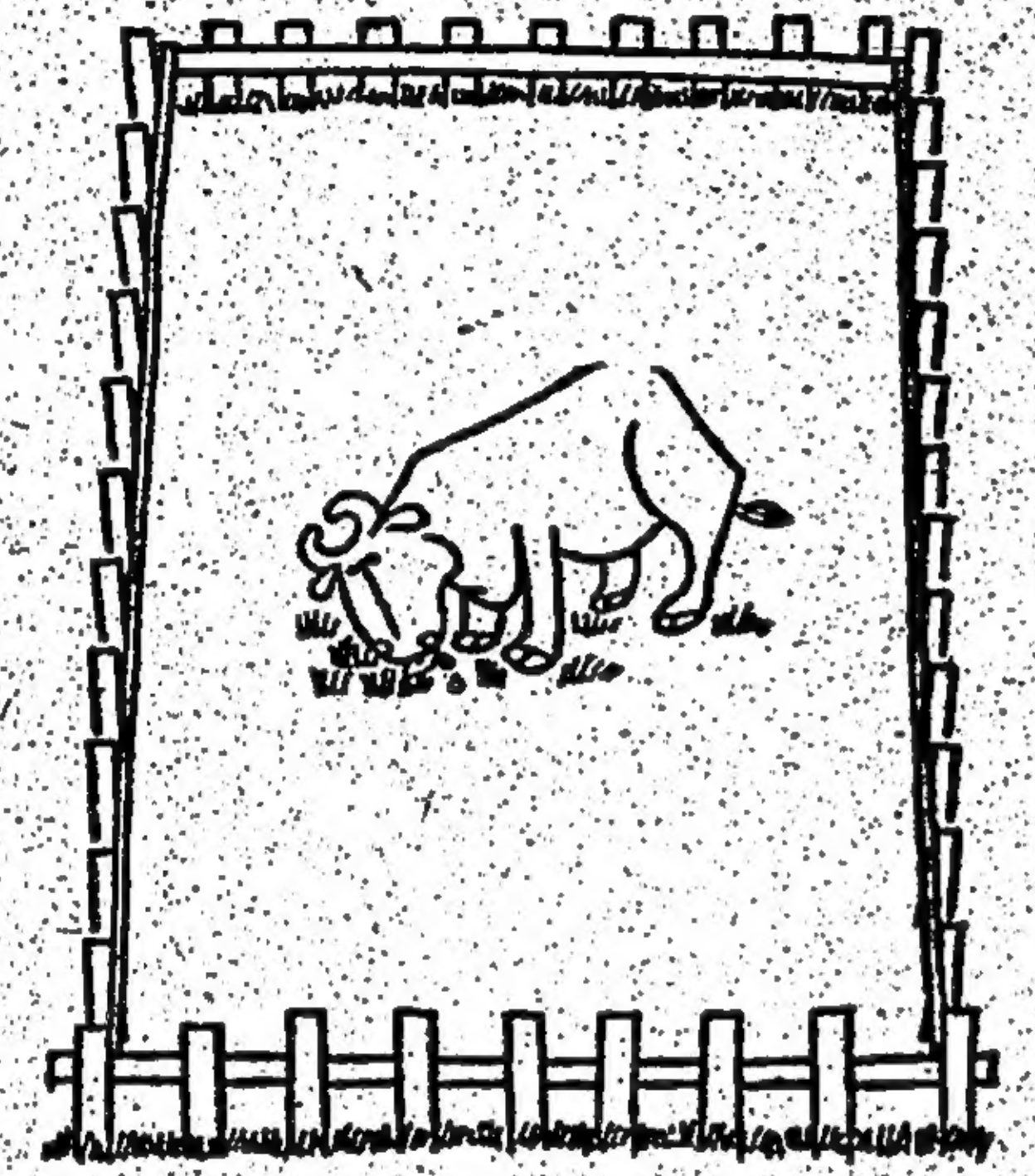
請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱 200 號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

（上期答案：十小時。題目上說十個人讀十本書，也就是說一個人讀一本書費了十小時。）

格致書院音樂活動

梁日昭

格致英文書院，對學生課外活動，都非常關注，有口琴、口風琴、銀樂、國樂、舞蹈、合唱、西洋劍、話劇、書畫、攝影、結他……等，每年舉行一次聯會綜合音樂會。他們一貫宗旨，認為學生有正常課外活動，可以增強青年們養成正當娛樂身心的習慣，並可以學習一種技術，一舉數得。該校舞蹈組，經常參加本港發動的大型節目表演，各被選拔部隊員代表香港出席，美、加、英等地表演榮獲好評。而口風琴隊共有六十人，每年都參加校際比賽，均有良好成績。



有獎遊戲

有一塊三平方公尺的草地，一頭

香港電台青少年天地入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

餘林明與故鄉

梁昭編

55 1 1 32 13	5 6 5 5 5	6 6 6 5 4 3	2 - 23
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
33 5 5 12 51	3 4 3 3 3	4 4 4 3 2 1	7 - 71
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
4 4 5 4 3 2	3 5 1 5 5	5 5 2 1	1 - 11
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
2 2 3 2 1 7	1 3 5 3 3	3 3 7 5	5 - 55
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
7 7 1 7 7			
0A 0A 0A 0A			
3 4 3 3 4	5 5 4 3	6 - 6 5	4 3 4 5 4
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
1 2 1 1 2	3 3 2 1	4 - 4 3	2 1 2 3 2
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
1 2 1 2			
0A 0A 0A 0A			
2 5 6 7	5 - 5 5	1 1 3 2 1 3	5 6 5 5 5
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
7 3 4 5	3 - 3 3	5 5 1 2 1	3 4 3 3 3
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
2 - 23	4 4 5 4 3 2	3 5 1 5 5	5 5 2 1
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
7 - 71	2 2 3 2 1 7	1 3 5 3 3	3 3 7 5
0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A	0A 0A 0A 0A
2 - 23			
0A 0A 0A 0A			
1 - 11			
0A 0A 0A 0A			
5 - 55			
0A 0A 0A 0A			

名人巨星青島啤酒慈善大賽

全部收入捐贈香港公益金



日期：1980年7月12日
(星期六)
時間：6:30 P.M.
地點：九龍依利沙伯青年館
票價：HK\$15

節目豐富·多姿多彩
* 足球巨星手球賽 華聯——西聯
* 花式投球賽
名人—DJ—電視明星
* 記者籃球賽 體記—娛記

青島啤酒·溫莎皇宮大酒樓·謝瑞麟珠寶有限公司
國泰航空公司·會福琴行·貓頭鷹時間—聯合贊助

鳴謝：視特朗彩色電視機·蜜寶蜂蜜·雅典體育用品公司·伊瑪牌電器



凱旋 T R 型開篷跑車

80年度第一輛開篷跑車，速度強勁，性能良好，視野廣闊，馳行容易。

凱旋 T R 車系是一款長壽開篷跑車，第一輛 T R—X 兩座位小跑車於 1952 年英國車展亮相。1969 年 T R—6 型為止，以上 6 款都是開篷設計。1975 年，T R—7 型面世，竟然是一輛硬頂式兩座位小跑車，脫離了 T R 車系傳統。理由是，當時世界各國紛紛立法保障汽車乘客，有傳說將禁止開篷車在路上行駛。到 1979 年，當凱旋汽車公司獲悉安全法例不適用於開篷車，立即動工除去 T R—7 型的車頂，成為 80 年代第一輛開篷車。

T R—7 型尖長車頭配上短尾巴，是標準鍍型設計。硬頂型的阻風系數極低，只有 0.396，廠方沒有公佈有關開篷車的數值，相信會高一些。T R—7 型車身採用單體硬殼式設計，一旦除去車頂，整體結構受到影響。開篷型的車門特別加強，在座椅後端增加一個骨架，以代替車頂結構。拉起或放低軟篷輕而易舉，一個女士亦可應付得來，需時不足一分鐘。篷頂與車頭玻璃連接的扣鉤，位置要對準才能扣緊，需要多次練習，否則出盡九牛二虎之力，亦不能成功。也因設計準確，行車時，車篷不會發生震動，寧靜程度媲美硬頂車。當車篷摺在座椅後端，未能藏起來，一團黑膠突出車外，是美中不足。

車身長 160 吋，輪距只有 85 吋，相當細小，車廂有兩個座位，絕不侷促。座椅是一般房車桶型設計，駕駛姿勢也是普通房車式，不是跑車那種

半臥式。左脚離合器旁有一塊金屬踏板，讓左脚休息，也可作為支持身體平衡用。

我於兩年前曾經駕駛 T R—7 硬頂車，當時第一個印象是睇位困難。自己身材矮，完全看不見車頂，而四週視野又受車身所阻，泊位更困難。開篷車，視野廣闊，一目了然。若果拉起篷頂，車尾窗那塊透明膠，把倒後鏡景物改變形狀，很不習慣。

錶板設計跟硬頂車形相同，兩個大圓錶由一直列提示燈分開，左邊是時速，右邊是引擎轉數。兩端另有 4 個小圓錶，左端是時鐘和水溫，右端是儲電池電壓及汽油量。駕駛環採用丁形了桿式連着軟盤。轉向軸左邊一枝小桿同時控制喇叭及轉向指示燈，右邊一枝小桿控制水燈及電噴水器。

一台 4 汽缸水冷引擎直列車頭帶動後輪行駛。這台引擎是凱旋公司一台長壽引擎，沿用於同廠豪邁型 D O L Q M I T E。鑄鐵製的冷缸體向左側 4.5 度，用以減低車頭高度。汽缸是高性能超方型設計，口徑 90.3mm，行程 78mm，總容積 1998cc。三角型燃燒室的壓縮比是 9.25，配上兩個 S U 化油器，最大功率於每分鐘 5500 轉輸出 105 匹馬力，最大扭矩於每分鐘 3500 轉輸出 118 磅呎。傳動系統採用 5 前速手動變速，開篷車暫時沒有自動變速設備。

引擎最大優點是扭力幅度廣闊。1500 至 5500 轉範圍內，可用任何檔位行車。車身重 2340 磅，速度強勁。據資料，加速由靜止至時速 60 哩只需要 9.6 秒。各檔位最高時速分別是 34 哩、54 哩、80 哩、112 哩及 118 哩。這全變速系統原用於路華 3500 型，性能良好，轉檔輕巧準確，沒有一般歐陸車缺點。

前輪採用麥花臣支柱獨立懸掛，配上防傾桿，後輪放棄 T R 6 型的獨立式，改用傳統 4 桿桿活後軸非獨立式。懸掛偏硬一點點，但未影響乘坐舒適，車身僅高 50 吋，而懸掛行程有 4 吋，以跑車標準屬長行程，亦可以知道 T R 7 型注重舒適。高速轉彎，車身傾側幅度細小，有較前後輪的防傾桿。4 隻 185mm 米之篷車胎貼路性都良好，在彎中有輕微做轉后性過少現象，但容易控制。

轉向系統採用蓋板小齒輪，一般性行車路面感覺良好，轉向準確和敏捷，但泊車時感覺重一點。掣動系統採用傳統前碟後鼓式，掣動腳踏輕，效果好。

以價論貨，T R 7 開篷車較貴，因為硬頂車只售七萬多元，而開篷車售價接近十萬。時下沒有一款真正的開篷車，獨市情況下，沒有選擇，更沒有得比較。歡喜開篷車車主，T R 7 型是一型能夠令他們滿意的小跑車。



試車報告



佳麗露

仙草清香洗髮液

(含豐富植物蛋白)

想秀髮清爽潔淨，光澤柔潤，應選用品質超卓之佳麗露仙草清香洗髮液。

佳麗露仙草清香洗髮液，性質溫和，含豐富植物蛋白質，而且氣味清香脫俗，常用能使秀髮倍添天然的健康光澤，容易梳理。

佳麗露仙草清香洗髮液有三種配方，任何性質的頭髮都適用。

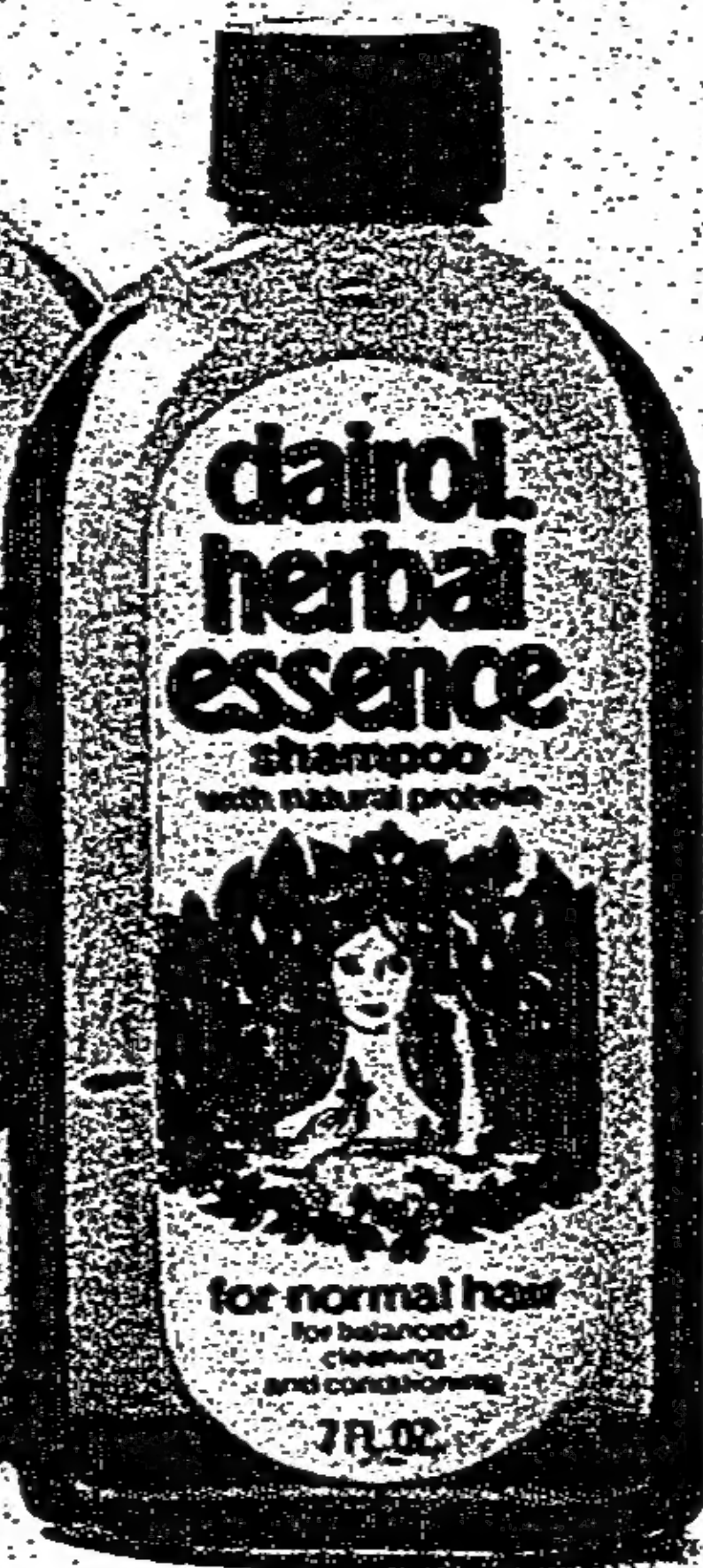
常用佳麗露 秀髮添姿采



藍蓋
適合乾性髮質



黃蓋
適合油性髮質



綠蓋
適合普通髮質

